

# Always here to help you

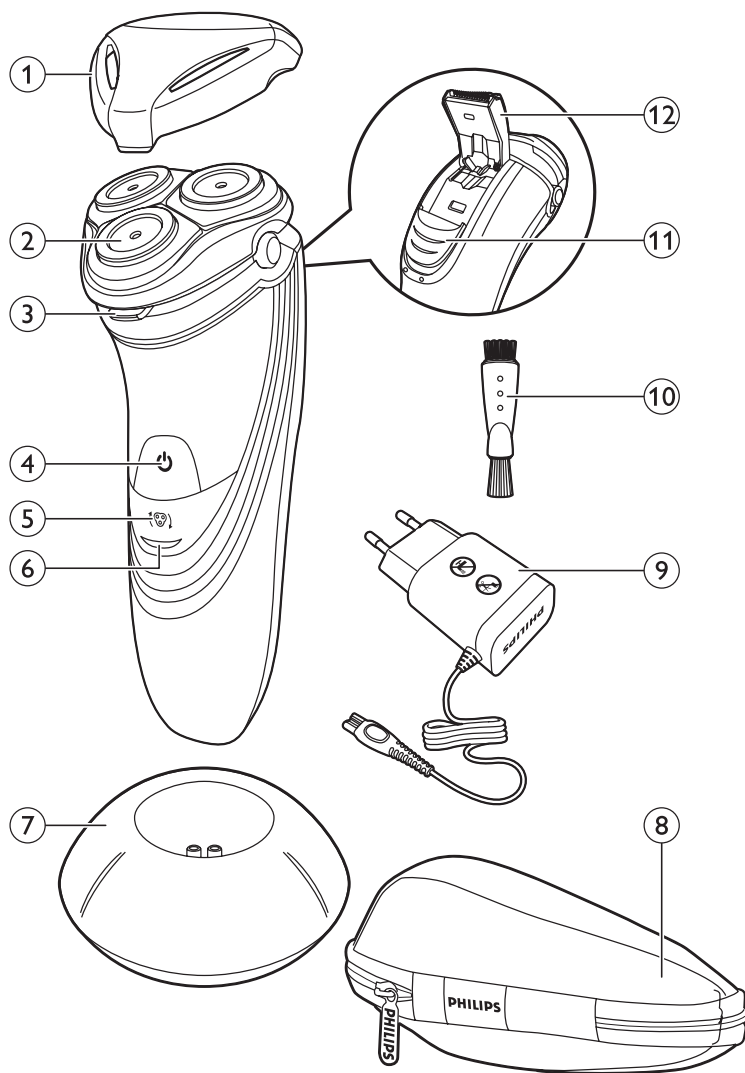
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



PT919  
PT866  
PT860  
PT845  
PT739  
PT737  
PT731  
PT730  
PT727  
PT726  
PT725  
PT723  
PT721  
PT720

## User manual

# PHILIPS



**PT919, PT866, PT860, PT845, PT739, PT737, PT731, PT730, PT727, PT726, PT725, PT723, PT721, PT720**

|                    |            |
|--------------------|------------|
| <b>ENGLISH</b>     | <b>4</b>   |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>15</b>  |
| <b>ČEŠTINA</b>     | <b>27</b>  |
| <b>EESTI</b>       | <b>38</b>  |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>49</b>  |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>60</b>  |
| <b>ҚАЗАҚША</b>     | <b>71</b>  |
| <b>LIETUVIŠKAI</b> | <b>83</b>  |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>94</b>  |
| <b>POLSKI</b>      | <b>105</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>117</b> |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>129</b> |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>141</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>152</b> |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>163</b> |
| <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>174</b> |

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 Shaver on/off button
- 5 Shaving head symbol
- 6 Charging light
- 7 Charging stand (PT866\*/PT739\*)
- 8 Pouch (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Cleaning brush
- 11 Trimmer release slide (PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 only)
- 12 Trimmer (PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 only)

**Note:** You can find the *type number on the back of the shaver*.

\* only for UK, Holland, Germany, France, Turkey, Sweden, Finland, Norwegia, Denmark, Italy, Portugal, Spain and Greece.

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

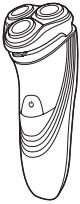
- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.







### Caution

- Never immerse the shaver in water.
- Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver is not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver, adapter or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter, charger or part with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter, charger and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads.

### Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF) and can be safely cleaned under the tap.



### General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

### Charging

PT919/PT866/PT860: It takes approx. 1 hour to fully charge the shaver.  
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720:  
It takes approx. 8 hours to fully charge the shaver.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously.

A fully charged shaver provides up to 50 (PT919/PT866/PT860) or up to 45 shaving minutes (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

The shaving time may be less than 50 (PT919/PT866/PT860) or 45 shaving minutes (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) as a result of your shaving behaviour; your cleaning habits or your beard type.

## Charge indications

### Battery low

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange.
- When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

### Quick charging

- When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green. After approx. 3 minutes, the charging light continues to flash green. The shaver now contains enough energy for a 5-minute shave.

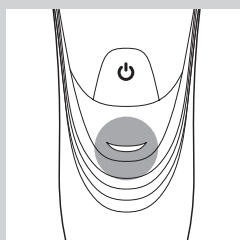
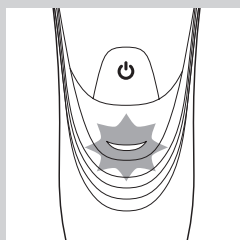
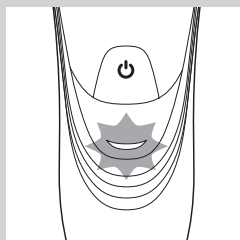
### Charging

- When the shaver is charging, the charging light flashes green.

### Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

*Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.*

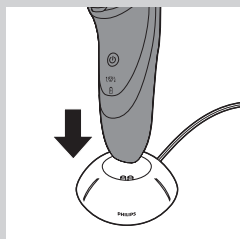


## Charging with the adapter

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

### Charging in the charging stand (PT866/PT739 only)

- 1 Put the small plug in the charging stand.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Place the shaver in the charging stand.
- 4 The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).



## Using the shaver

*Note: You can also use the shaver directly from the mains. Simply connect the shaver to the mains.*

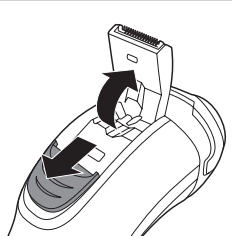
### Shaving



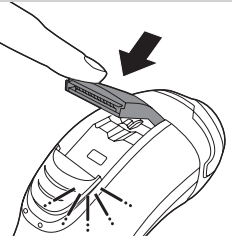
- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2** Move the shaving heads over your skin. Make circular movements.
  - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 3** Press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

### Trimming (PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 only)

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
  - ▶ You can now start trimming.



- 3** After trimming, close the trimmer and switch off the shaver.

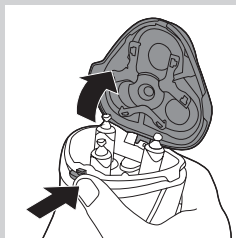
## Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

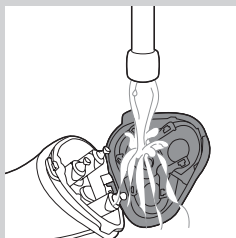
*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.*

### Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

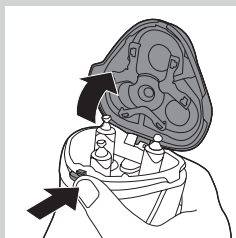
- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

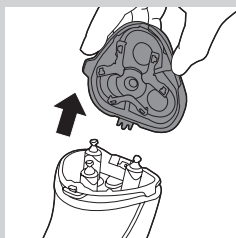
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads and the coupling spindles.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

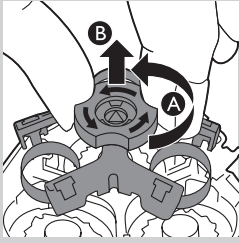
### Cleaning the shaving unit with the cleaning brush



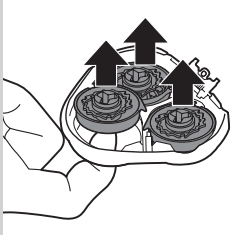
- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Pull the shaving unit off the shaver.



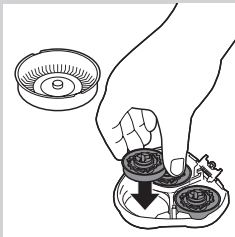
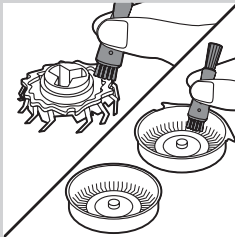
- 4** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



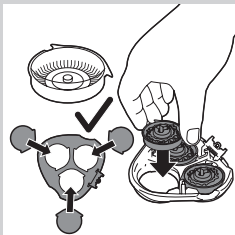
- 5** Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*

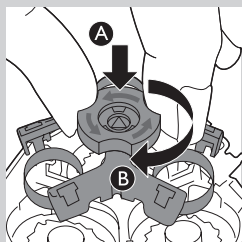
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



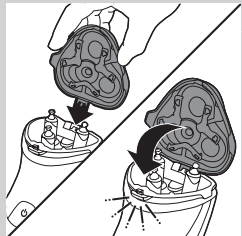
- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.



*Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.*



- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



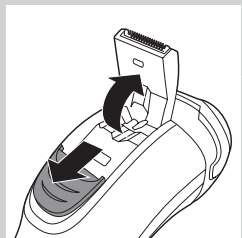
- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*

### **Cleaning the trimmer with the cleaning brush (PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 only)**

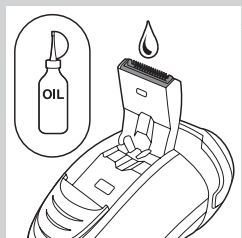
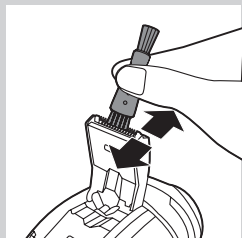
Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



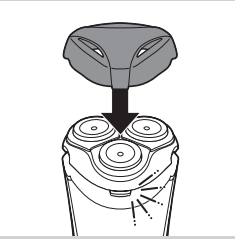
- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.

- 4** Close the trimmer ('click').



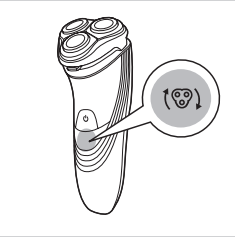
*Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*

## Storage



- Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads.
- PT866 only: Store the appliance and the accessories in the pouch.

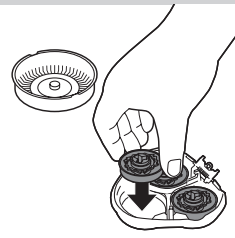
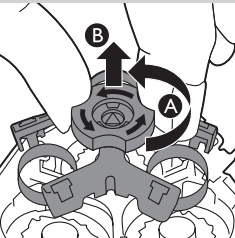
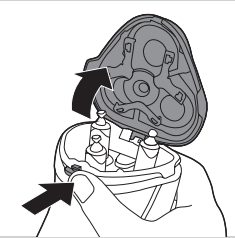
## Replacement



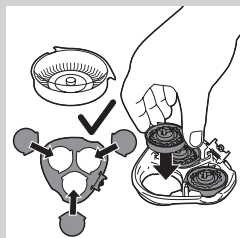
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years.

### Replacement reminder

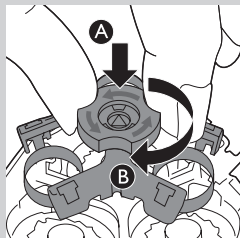
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ8 or HQ9 (PT919 only) Philips Shaving Heads.



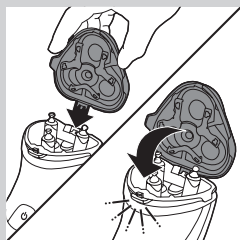
- 1** The shaving head symbol lights up orange continuously.
- 2** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains.
- 3** Press the release button to open the shaving unit.
- 4** Pull the shaving unit off the shaver.
- 5** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).
- 6** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



*Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.*

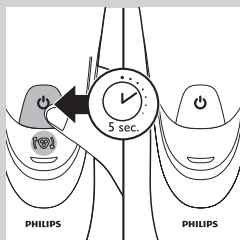


- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the new shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*



- 9** Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light goes out.

## Accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

### Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ8 or HQ9 (PT919 only) Philips Shaving Heads

### Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.





## Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

## Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1 Disconnect the shaver from the mains.
- 2 Let the shaver run until it stops.
- 3 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 4 Remove the front panel and the back panel.
- 5 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

- 6 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the separate worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem                                                  | Possible cause                                                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The shaver does not shave as well as it used to.         | The shaving heads are damaged or worn.                                             | Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                          | Long hairs obstruct the shaving heads.                                             | Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').                                                                                                                                                                                                        |
|                                                          | You have not inserted the shaving heads properly.                                  | Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').                                                                                                                                                         |
| The shaver does not work when I press the on/off button. | The rechargeable battery is empty.                                                 | Recharge the battery (see chapter 'Charging') or connect the shaver to the mains.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                          | The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work. | As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.                                                                                                                                                                              |
| Water leaks from the shaver after cleaning.              | This is normal and not dangerous.                                                  | During rinsing some water may collect between the power unit and the housing. After rinsing this water flows out through the socket. The power unit is completely watertight so water cannot reach the electronic parts of the shaver. Your shaver continues to be absolutely safe. |

## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, тъй като то съдържа информация за прекрасните функции на тази самобръсначка, а също и някои съвети, които ще направят бръсненето ви по-бързо и по-приятно.

## Общо описание (фиг. 1)

- 1 Предпазна капачка
- 2 Бръснещ блок
- 3 Бутон за освобождаване на бръснещия блок
- 4 Бутон за вкл./изкл. на самобръсначката
- 5 Символ на бръснеща глава
- 6 Светлинен индикатор за зареждане
- 7 Зарядна поставка (PT866\*/PT739\*)
- 8 Калъф (PT866\*)
- 9 Адаптер
- 10 Четка за почистване
- 11 Плъзгач за освобождаване на машинката за подстригване (само за PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Машинка за подстригване (само за PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Забележка:** Можете да откриете номера на модела на гърба на самобръсначката.

\* само за Великобритания, Холандия, Германия, Франция, Турция, Швеция, Финландия, Норвегия, Дания, Италия, Португалия, Испания и Гърция.

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Пазете адаптера сух.

### Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Уредът не е предназначен за използване от хора, включително деца, с намалени физически усещания или умствени недостатъци, или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина за използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да измиете самобръсначката с течаща вода.





### Внимание

- Никога не потапяйте самобръсначката във вода.
- Не използвайте самобръсначката във ваната или под душа.
- Никога не изплаквайте самобръсначката с вода, по-гореща от 80°C.
- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.
- Самобръсначката не може да се мие в съдомиялна машина.
- От гнездото отдолу на самобръсначката може да тече вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован захранващ блок вътре в самобръсначката.
- Не използвайте самобръсначката, адаптера или която и да било друга принадлежност, ако са повредени, тъй като това може да причини наранявания. Винаги подменяйте повредения адаптер, зарядно устройство или принадлежност само с оригинални такива.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 10°C и 35°C.
- Винаги поставяйте и използвайте самобръсначката върху устойчива на течности повърхност.
- Използвайте само приложените адаптер, зарядно устройство и принадлежности.
- Винаги поставяйте предпазната капачка на самобръсначката, за да избегнете повреди и натрупване на прах или замърсяване върху бръснешите глави.

### Съответствие със стандартите

- Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания (ЕМП) и може да се почиства безопасно с течаща вода.

### Общи положения

- Уредът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта.
- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.



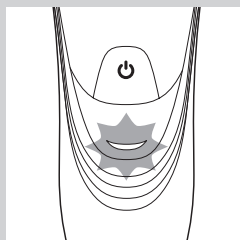
### Зареждане

PT919/PT866/PT860: Необходим е около 1 час за пълно зареждане на самобръсначката.

PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: Необходими са около 8 часа за пълно зареждане на самобръсначката. Когато зареждате самобръсначката за първи път или след като не е използвана дълго време, оставете я да се зарежда, докато индикаторът за зареждане започне да свети постоянно. Напълно заредена самобръсначка осигурява до 50 (PT919/PT866/PT860) или до 45 минути за бръснене (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

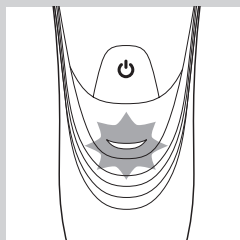
Времето за бръснене може да е по-малко от 50 (PT919/PT866/PT860) или 45 минути (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) в зависимост от начина ви на бръснене, навиците ви за почистване и вида на брадата ви.

## Индикации за зареждане



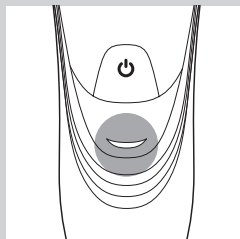
### Изтощена батерия

- Когато батерията е почти изтощена (остават само 5 или по-малко минути за бръснене), индикаторът за зареждане започва да мига в оранжево.
- Когато изключите самобръсначката, индикаторът за зареждане продължава да мига в оранжево още няколко секунди.



### Бързо зареждане

- Когато започне зареждането на напълно изтощената батерия, индикаторът за зареждане мига последователно в оранжево и зелено. След около 3 минути индикаторът продължава да мига в зелено. Сега самобръсначката има достатъчно заряд за 5-минутно бръснене.



### Зареждане

- Когато самобръсначката се зарежда, индикаторът за зареждане мига в зелено.

### Напълно заредена батерия

- Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане свети непрекъснато в зелено.

*Забележка: След около 30 минути индикаторът за зареждане угасва, за да се пести енергия.*

## Зареждане с адаптера

**1** Включете малкия щепсел в самобръсначката.

**2** Включете адаптера в контакта.

- Индикаторът за зареждане показва състоянието на зареждане на самобръсначката (вижте раздел “Индикации за зареждане” в тази глава).

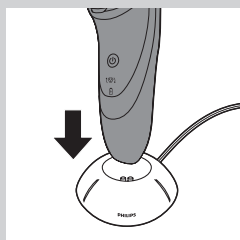
## Зареждане в зарядната поставка (само за PT866/PT739)

**1** Включете малкия щепсел в зарядната поставка.

**2** Включете адаптера в контакта.

**3** Сложете самобръсначката в зарядната поставка.

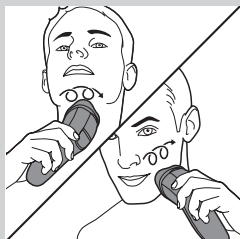
- Индикаторът за зареждане показва състоянието на зареждане на самобръсначката (вижте раздел “Индикации за зареждане” в тази глава).



## Използване на самобръсначката

*Забележка: Можете да използвате самобръсначката и с директно захранване от електрическата мрежа. Просто включете самобръсначката в контакта.*

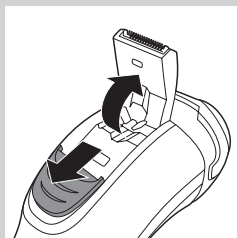
### Бръснене



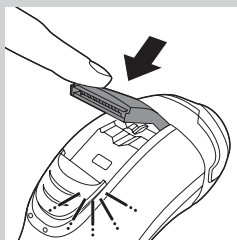
- 1** Натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
- 2** Движете бръснешите глави по кожата си. Правете кръгови движения.
  - Може да са необходими 2 или 3 седмици, докато кожата ви свикне със системата за бръснене Philips.
- 3** Натиснете еднократно бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката.
- 4** Почистете самобръсначката (вж. раздел “Почистване и поддръжка”).

### Подстригване (само за RT919/RT866/RT860/RT845/RT739/RT737/RT731)

Можете да ползвате машинката за подстригване, за да оформите бакенбардите и мустациите.



- 1** Натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
- 2** Избутайте плъзгача на машинката за подстригване надолу, за да отворите машинката.
  - ▶ Сега можете да започнете подстригването.



- 3** След подстригване, затворете машинката за подстригване и изключете самобръсначката.

## Почистване и поддръжка

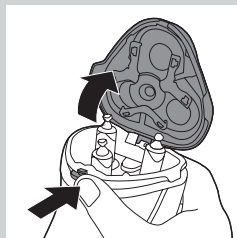
Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

- За най-добри резултати при бръснене почиствайте самобръсначката след всяка употреба.
- Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.
- За най-добри резултати при почистване ви съветваме да използвате спрей за почистване Philips (HQ110).

- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

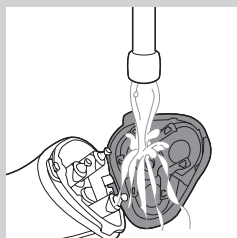
*Забележка: От гнездото отдолу на самобръсначката може да тече вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован хранващ блок вътре в самобръсначката.*

### Почистване на бръснения блок с течаша вода



- 1 Изключете самобръсначката и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснения блок.
- 3 Изплакнете бръснения блок и отделението за косми с гореща течаша вода за 30 секунди.

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.



- Изплакнете отделението за косми и вътрешността на бръснения блок.



- Изплакнете бръснения блок отвън.

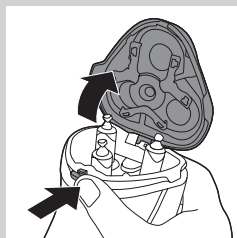
- 4 Затворете бръснения блок и изтръскайте излишната вода.

Докато изтръсквате водата, внимавайте да не ударите някъде бръснения блок.

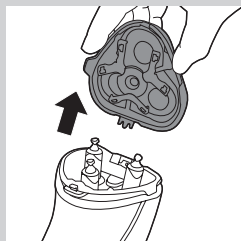
Никога не подсушавайте бръснения блок и отделението за косми с кърпа за баня или хартиени салфетки, защото това може да повреди бръснените глави и свързващите шпиндели.

- 5 Отворете отново бръснения блок и го оставете отворен, за да може самобръсначката да изсъхне напълно.

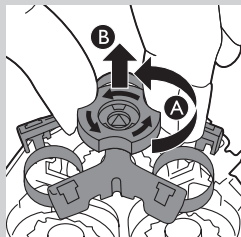
### Почистване на бръснения блок с четката за почистване



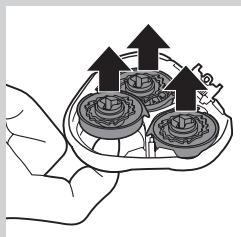
- 1 Изключете самобръсначката и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснения блок.



**3** Извадете бръснещия блок от самобръсначката.



**4** Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (А) и свалете задържащата рамка (В).

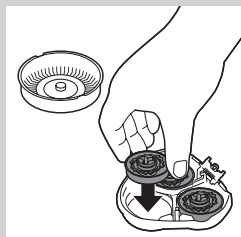
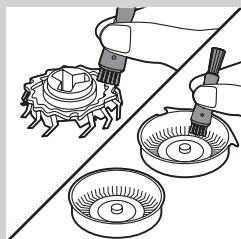


**5** Сваляйте и почиствайте бръснещите глави една по една. Всяка бръснеща глава се състои от ножче и предпазител.

*Забележка: Ножчетата и предпазителите са в комплекти по двойки. Почиствайте двойките една по една, защото ако случайно размените ножчетата и предпазителите, може да минат няколко седмици, докато се възстанови оптималната работа при бръснене.*

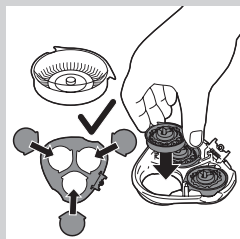
- Извадете ножчето от предпазителя и го почистете с четката.

- Почистете предпазителя отвътре и отвън с четката.

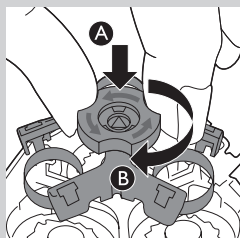


**6** Поставете бръснещите глави обратно в бръснещия блок.

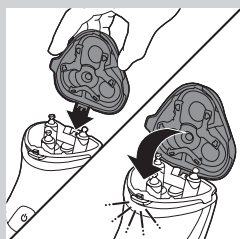




*Забележка: Уверете се, че издатините на бръснешите глави пасват точно в жлебовете.*



- 7** Върнете задържащата рамка в бръснения блок (А) и завъртете ключалката по часовниковата стрелка (В).



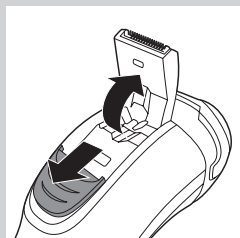
- 8** Вмъкнете издадената част на бръснения блок в жлеба отгоре на самобръсначката. След това затворете бръснения блок.

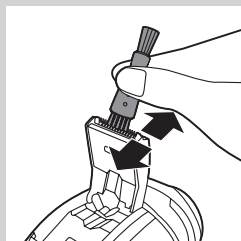
*Забележка: Ако бръсненият блок не се затвори гладко, проверете дали сте поставили добре бръснешите глави и дали задържащата рамка е заключена.*

### **Почистване на приставката за подстригване с приложената четка за почистване (само за РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731)**

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.

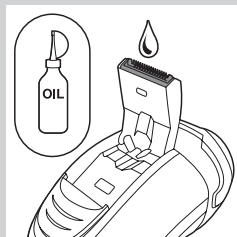
- 1** Изключете самобръсначката и извадете щепсела от контакта.
- 2** Избутайте плъзгача на машинката за подстригване надолу, за да отворите машинката.





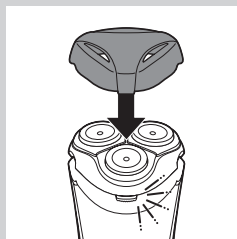
**3** Почистете машинката за подстригване, като използвате края с къси коси на четката за почистване. Четкайте нагоре и надолу успоредно на зъбите на машинката.

**4** Затворете машинката за подстригване (с щракване).



*Съвет: За най-добри резултати при подстригване, на всеки шест месеца смазвайте зъбите на машинката за подстригване с капка масло за шевни машини.*

## Съхранение



- След употреба поставяйте предпазната капачка на самобръсначката, за да избегнете повреди и натрупване на прах или замърсяване върху бръснените глави.
- Само за RT866: съхранявайте уреда и принадлежностите в чантичката.

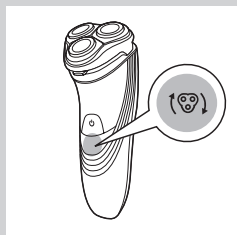
## Подмяна

За да постигнете оптимална работа на уреда при бръснене, препоръчваме ви да подменяте бръснените глави на всеки две години.

### Напомняне за смяна

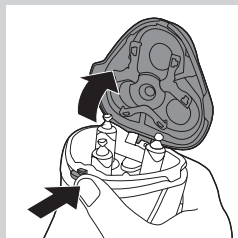
Символът за бръснача глава ще светне, за да укаже, че бръснените глави трябва да се сменят. Сменяйте повредените бръснени глави веднага.

Заменяйте бръснените глави само с оригинални HQ8 или HQ9 (само за RT919) бръснени глави на Philips.



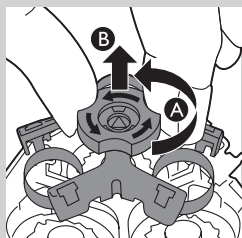
**1** Символът за бръснача глава свети непрекъснато в оранжево.

**2** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела на самобръсначката от контакта.

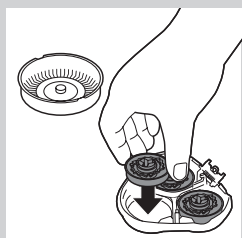


**3** Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснения блок.

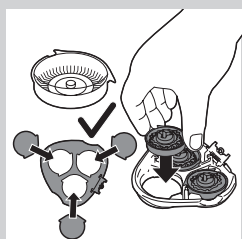
**4** Извадете бръснения блок от самобръсначката.



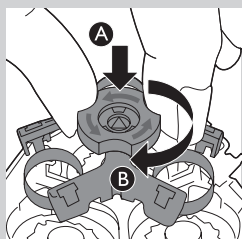
**5** Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (A) и свалете задържащата рамка (B).



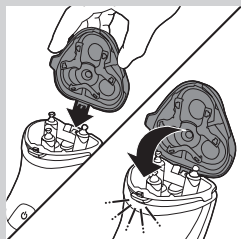
**6** Свалете бръснешите глави и сложете новите в бръснения блок.



*Забележка: Уверете се, че издатините на бръснешите глави пасват точно в жлебовете.*

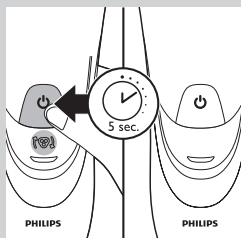


**7** Върнете задържащата рамка в бръснения блок (A) и завъртете ключалката по часовниковата стрелка (B).



- 8** Вмъкнете издатината на новия бръснещ блок в жлеба отгоре на самобръсначката. След това затворете бръснещия блок.

*Забележка: Ако бръснещият блок не се затвори гладко, проверете дали сте поставили добре бръснешите глави и дали задръжщата рамка е заключена.*



- 9** Натиснете и задръжте бутона за вкл. /изкл. за 5 секунди, за да нулирате индикатора за подмяна върху самобръсначката. Оранжевият индикатор угасва.

### Акесоари

За да поддържате отличната работа на вашата самобръсначка, не забравяйте да я почиствате редовно и сменяйте бръснешите глави на препоръчителните интервали от време.

#### Бръснещи глави

- Препоръчваме ви да подменяте бръснешите глави на всеки две години. Винаги подменяйте с бръснещи глави Philips HQ8 или HQ9 (само за PT919 only)

#### Почистване

- Използвайте спрей за почистване (HQ110), за да почистите основно бръснешите глави.

### Опазване на околната среда



- След края на експлоатационния срок на уреда не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин помагате за опазване на околната среда.



- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, може да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

### Изваждане на акумулаторната батерия на самобръсначката

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте самобръсначката. Трябва да сте сигурни, че акумулаторната батерия е напълно изтощена, когато я изваждате.

- 1 Извадете щепсела на самобръсначката от контакта.
- 2 Оставете самобръсначката да работи, докато спре.
- 3 Отвийте винтовете на гърба на самобръсначката и на отделението за косми.
- 4 Свалете предния и задния панел.
- 5 Огънете встрани шестте скоби, за да извадите задвижващия блок.

Внимавайте, тъй като скобите са остри.

- 6 Извадете батерията.

Внимавайте, планките на батерията са остри.

Не включвайте самобръсначката в електрическата мрежа, след като сте извадили акумулаторната батерия.

### Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или помощ, моля посетете **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или прочетете отделната гаранционна карта с гаранция за цял свят. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

### Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не вадят за бръснещите глави (ножчета и предпазители), тъй като те подлежат на амортизация.

### Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, които могат да възникнат при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

| Проблем                                                        | Възможна причина                                              | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Самобръсначката не бръсне толкова добре, колкото преди.        | Бръснените глави са повредени или износени.                   | Сменете бръснените глави (вижте раздел “Замяна”).                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                | Дълги косми са блокирали бръснените глави.                    | Почистете бръснените глави една по една (вж. глава “Почистване и поддръжка”).                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                | Не сте поставили правилно бръснените глави.                   | Уверете се, че издатините на бръснените глави пасват точно в жлебовете (вж. глава “Почистване и поддръжка”).                                                                                                                                                                                                          |
| Самобръсначката не работи, когато натисна бутона за вкл./изкл. | Акумулаторната батерия е изтощена.                            | Заредете батерията (вижте глава “Зареждане”) или включете самобръсначката в електрически контакт.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                | Самобръсначката е загряла. В такъв случай тя спира да работи. | Когато самобръсначката се охлади достатъчно, можете да я включите отново.                                                                                                                                                                                                                                             |
| След почистване от самобръсначката изтича вода.                | Това е нормално и не е опасно.                                | При изплакването може да остане малко вода между силовия блок и корпуса на самобръсначката, която след това да изтече от гнездото. Силовият блок е напълно херметичен, така че е невъзможно водата да достигне до електронните части на самобръсначката. Вашата самобръсначка продължава да бъде абсолютно безопасна. |

## Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pročtěte si prosím tuto uživatelskou příručku. Naleznete zde informace o úžasných funkcích tohoto holicího strojků i několik tipů, díky nimž bude vaše holení snazší a radostnější.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Holicí jednotka
- 3 Uvolňovací tlačítko holicí jednotky
- 4 Vypínač holicího strojků
- 5 Symbol holicí hlavy
- 6 Kontrolka nabíjení
- 7 Nabíjecí stojánek (modely PT866\*/PT739\*)
- 8 Pouzdro (model PT866\*)
- 9 Adaptér
- 10 Čisticí kartáč
- 11 Posuvné tlačítko pro uvolnění zastřihovače (pouze modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Zastřihovač (pouze modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Poznámka:** *Typové označení se nachází na zadní straně holicího strojků.*

\* Pouze pro Velkou Británii, Nizozemsko, Německo, Francii, Turecko, Švédsko, Finsko, Norsko, Dánsko, Itálii, Portugalsko, Španělsko a Řecko.

## Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.

### Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.





### Upozornění

- Holicí strojek nikdy neponořujte do vody.
- Nepoužívejte holicí strojek ve vaně nebo ve sprše.
- Pro oplachování holicího strojku nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 80 °C.
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.
- Holicí strojek nelze mýt v myčce na nádobí.
- Ze zásuvky ve spodní části holicího strojku může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a neohrožuje žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojku jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojku.
- Nepoužívejte holicí strojek, adaptér ani žádnou jinou část, pokud jsou poškozené. Mohlo by dojít ke zranění. Poškozený adaptér, nabíječku nebo jinou součást vždy vyměňte za původní typ.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 10 °C a 35 °C.
- Holicí strojek umístěte a používejte jen na povrchu, který je odolný proti tekutinám.
- Používejte pouze přiložený adaptér, nabíječku a dodávané příslušenství.
- Vždy nasadte na holicí strojek ochranný kryt, aby jste předešli poškození a zanesení holicích hlav.



### Soulad s normami

- Tento přístroj Philips odpovídá všem normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí (EMF) a lze jej bezpečně čistit pod tekoucí vodou.

### Obecné informace

- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů.
- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.

### Nabíjení

Modely PT919/PT866/PT860: Úplné nabití holicího strojku trvá přibližně 1 hodinu.

Modely PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: Úplné nabití holicího strojku trvá přibližně 8 hodin.

Pokud nabíjíte holicí strojek poprvé nebo po dlouhé době, nabíjejte jej tak dlouho, dokud se nerozsvítí kontrolky nabíjení.

Plně nabitý holicí strojek zajistí až 50 (modely PT919/PT866/PT860) nebo až 45 minut holení (modely PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Doba holení může být kratší než 50 (PT919/PT866/PT860) nebo 45 minut (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) v důsledku vašich zvyklostí při holení, čištění nebo podle typu vousů.



## Indikace nabíjení

### Vybitá baterie

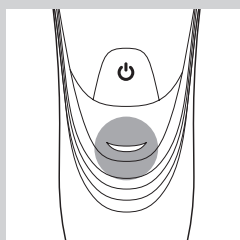
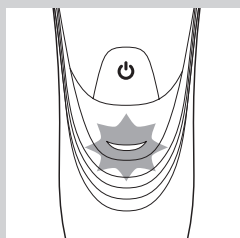
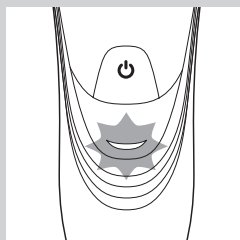
- Jakmile je akumulátor téměř vybitý (pokud zbývá méně než 5 minut holení), kontrolka nabíjení začne oranžově blikat.
- Po vypnutí holicího strojku bude kontrolka nabíjení oranžově blikat ještě několik sekund.

### Rychlé nabíjení

- Když začnete nabíjet vybitý akumulátor, kontrolka nabíjení střídavě bliká oranžově a zeleně. Asi po 3 minutách kontrolka bliká zeleně. Holicí strojek je dostatečně nabitý pro 5minutové holení.

### Nabíjení

- Během nabíjení holicího strojku bliká modrá kontrolka.



### Baterie je plně nabitá

- Při plném nabití baterie začne kontrolka nabíjení zeleně svítit.

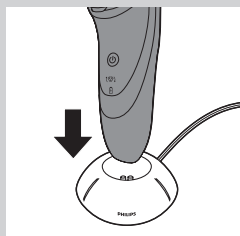
*Poznámka: Po přibl. 30 minutách kontrolka nabíjení zhasne, čímž šetří energii.*

## Nabíjení pomocí adaptéru

- 1 Zasuňte do holicího strojku malou zástrčku.
- 2 Zasuňte adaptér do zásuvky.
- 3 Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).

## Nabíjení v nabíjecím stojáčku (pouze model PT866/PT739)

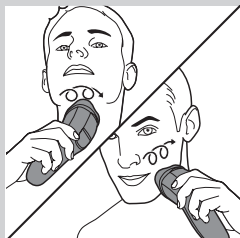
- 1 Zasuňte do nabíjecího stojáčku malý konektor.
- 2 Zasuňte adaptér do zásuvky.
- 3 Holicí strojek vložte do nabíjecího podstavce.
- 4 Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).



## Používání holicího strojeku

*Poznámka: Holicí strojek můžete také používat během napájení ze sítě. Jednoduše zapojte holicí strojek do zásuvky.*

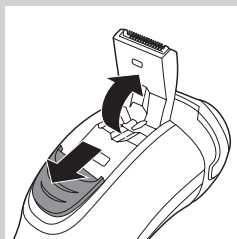
### Holení



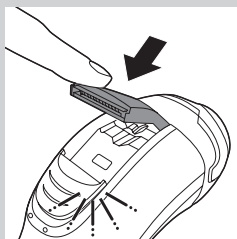
- 1** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
- 2** Pohybujte holicími hlavami po pokožce a provádějte při tom krouživé pohyby.
  - Vaší pokožce může trvat 2 až 3 týdny, než si na systém holení Philips zvykne.
- 3** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek vypněte.
- 4** Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

### Zastříhování (pouze modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Zastříhovač lze použít k úpravě kotlet a kníru.



- 1** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
- 2** Zastříhovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.
  - Nyní můžete začít se zastříhováním.



- 3** Po dokončení zastříhování uzavřete zastříhovač a vypněte holicí strojek.

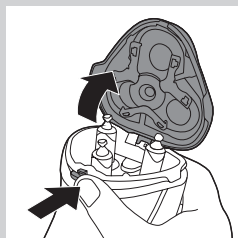
## Čištění a údržba

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žinky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzin nebo aceton.

- Čistěte holicí strojek po každém holení, aby byl zajištěn optimální výkon holení.
- Pravidelným čištěním si zajistíte lepší holení.
- Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme používat čisticí sprej Philips (HQ110).
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopažili ruce.

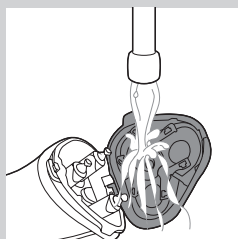
*Poznámka: Ze zásuvky ve spodní části holicího strojek může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a nehrozí žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojek jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojek.*

### Čištění holicí jednotky pod tekoucí vodou



- 1** Vypněte holicí strojek a odpojte ho od sítě.
- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.
- 3** Holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy vyplachujte 30 sekund pod tekoucí horkou vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.



- Prostor pro odstřížené vousy a vnitřní část holicí jednotky propláchněte.



- Opláchněte vnější část holicí jednotky.

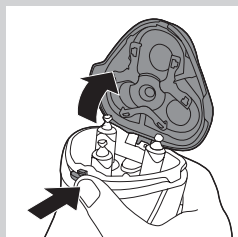
- 4** Holicí jednotku uzavřete a vytřepejte přebytečnou vodu.

Při vytřepávání vody z holicí jednotky dávejte pozor, ať jednotkou do něčeho neudeříte.

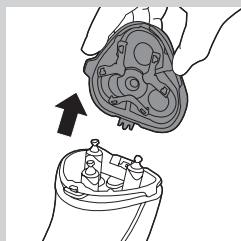
Holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav a spojovacích vřetének.

- 5** Znovu otevřete holicí jednotku a ponechte ji otevřenou, dokud zcela nevyschne.

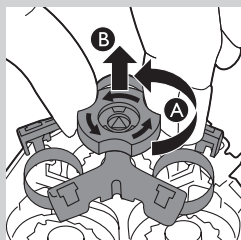
### Čištění holicí jednotky kartáčkem na čištění



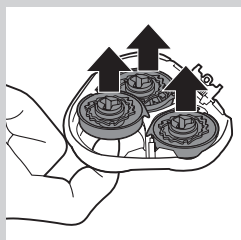
- 1** Vypněte holicí strojek a odpojte ho od sítě.
- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.



**3** Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.



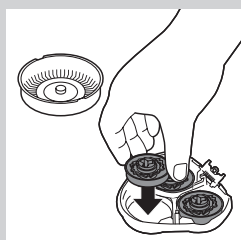
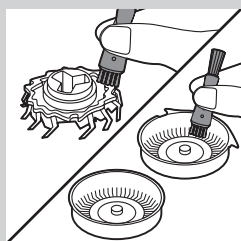
**4** Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).



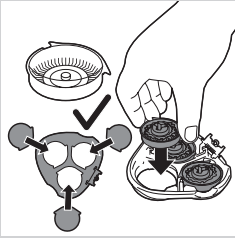
**5** Holicí hlavy čistěte vždy po jedné. Každá holicí hlava se skládá z nožového věnce a holicí korunky.

*Poznámka: Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.*

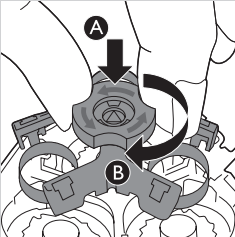
- Vyjměte nožový věnec z holicí korunky a očistěte jej kartáčkem.
- Kartáčkem vyčistěte vnitřní a vnější část holicí korunky.



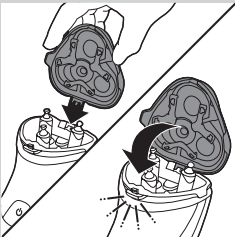
**6** Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky.



*Poznámka: Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.*



- 7** Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ručků (B).

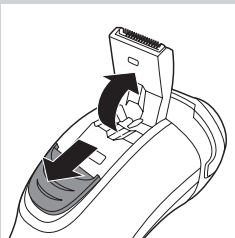


- 8** Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojek. Potom holicí jednotku zavřete.

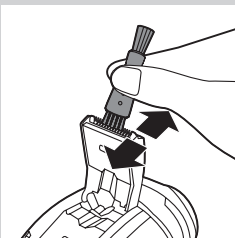
*Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.*

### Čištění zastříhovače pomocí čistícího kartáče (pouze modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

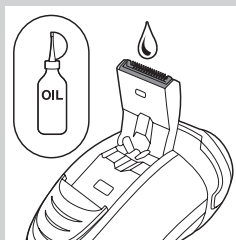
Zastříhovač po každém použití vyčistěte.



- 1** Vypněte holicí strojek a odpojte ho od sítě.
- 2** Zastříhovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.

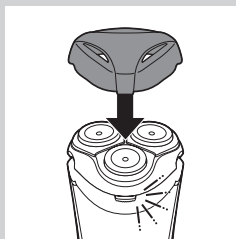


- 3** Zastříhovač čistěte dodaným kartáčkem stranou s krátkými štětinami. Čistěte ho ve směru zubů nahoru a dolů.
- 4** Zavřete zastříhovač (ozve se klapnutí).



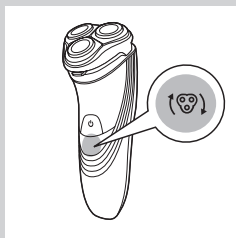
*Tip: Aby byl zajištěn optimální výkon při zastříhávání, kápněte na zuby zastříhovače jednou za šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.*

### Skladování



- Po holení nasadte na holicí strojek ochranný kryt, aby jste předešli poškození a zanesení holicích hlav.
- Pouze model PT866: Přístroj i jeho příslušenství uchovávejte v pouzdře.

### Výměna



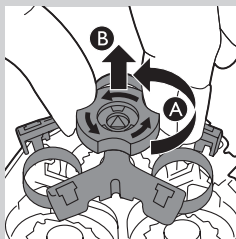
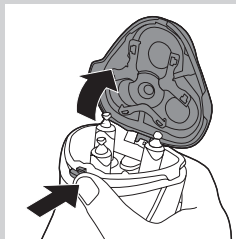
Aby byl zajištěn maximální holicí výkon, doporučujeme holicí hlavy vyměnit každé dva roky.

#### Připomenutí výměny

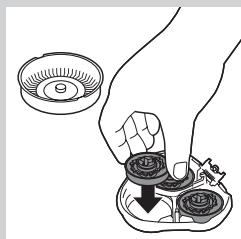
Rozsvítí se symbol holicí hlavy jako připomenutí, že je třeba vyměnit holicí hlavy. Poškozené holicí hlavy vyměňte ihned.

Holicí hlavy vyměňujte pouze za originální holicí hlavy Philips HQ8 nebo HQ9 (pouze model PT919).

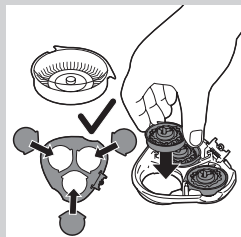
- 1** Symbol holicí hlavy stále oranžově svítí.
- 2** Vypněte holicí strojek. Odpojte jej ze sítě.
- 3** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.
- 4** Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.



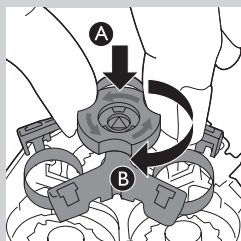
- 5** Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).



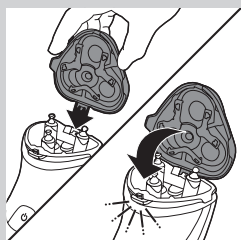
- 6** Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.



*Poznámka: Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.*

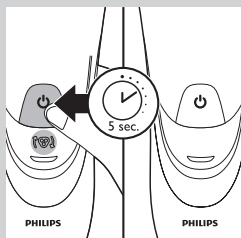


- 7** Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ruček (B).



- 8** Vložte výstupek nové holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojek. Potom holicí jednotku zavřete.

*Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.*



- 9** Na 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko, aby se resetovalo připomenutí výměny na holicím strojek. Oranžová kontrolka zhasne.

## Příslušenství

Maximální výkon holicího strojku zajistíte jeho pravidelným čištěním a výměnou holicích hlav v doporučených intervalech.

### Holicí hlavy

- Holicí hlavy doporučujeme měnit každé dva roky. Vždy je nahradte holicími hlavami Philips HQ8 nebo HQ9 (pouze model PT919).

### Čištění

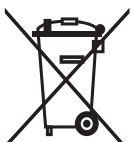
- Pro řádné vyčištění holicích hlav používejte čisticí sprej (HQ110).



## Životní prostředí



- Když přístroj doslouží, nevyhazujte jej do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě k recyklaci. Tím přispějete k ochraně životního prostředí.



- Vestavěná nabíjecí baterie holicího strojku obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací holicího strojku nebo jeho odevzdáním na určeném sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterii odevzdejte na určeném sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete zařízení zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

## Vyjmutí nabíjecího akumulátoru holicího strojku

Akumulátor z holicího strojku vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

- 1 Odpojte holicí strojek od sítě.
- 2 Nechejte holicí strojek v provozu tak dlouho, dokud se nezastaví.
- 3 Povolte šrouby na zadní straně holicího strojku a v prostoru pro odstřižené vousy.
- 4 Sejměte přední a zadní panel.
- 5 Ohněte 6 háčků na stranu a vyjměte napájecí jednotku.

Pozor, háčky jsou ostré.



## 6 Vyměňte baterii.

Pozor, pásky od baterie jsou ostré.

Po vyjmutí akumulátoru z holicího strojku nepřipojujte přístroj znovu k síti.

## Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo na samostatném záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi nenachází středisko péče o zákazníky společnosti Philips, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

## Omezení záruky

Na holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

## Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

| Problém                                                             | Možná příčina                                                                          | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Holicí strojek neholí tak dobře jako dříve.                         | Jsou poškozené nebo opotřebované holicí hlavy.                                         | Vyměňte holicí hlavy (viz kapitola „Výměna“).                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                     | Dlouhé vousy blokují holicí hlavy.                                                     | Holicí hlavy čistěte po jedné (viz kapitola „Čištění a údržba“).                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                     | Holicí hlavy jsou špatně vloženy.                                                      | Zkontrolujte, zda výstupky holicích hlav zapadly přesně do otvorů (viz kapitola „Čištění a údržba“).                                                                                                                                                                                   |
| Holicí strojek po stisknutí tlačítka pro zapnutí/vypnutí nepracuje. | Nabíjecí baterie je prázdná.                                                           | Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabíjení“) nebo připojte holicí strojek k síti.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Teplota holicího strojku je příliš vysoká. V takovém případě holicí strojek nefunguje. | Jakmile teplota holicího strojku dostatečně klesne, je možné strojek opět zapnout.                                                                                                                                                                                                     |
| Z holicího strojku vytéká po holení voda.                           | To je normální. Nehrozí žádné nebezpečí.                                               | Během vyplachování se může mezi napájecí jednotkou a krytem držet voda. Po vyplachování však všechna voda vyteče určeným otvorem. Napájecí jednotka je kompletně vodotěsná, takže voda se nemůže dostat do částí s elektronikou. Váš holicí strojek je tak i nadále naprosto bezpečný. |

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Palun lugege see pardli oivalisi omadusi tutvustav kasutusjuhend läbi. Sellest leiате ka näpunäiteid, kuidas raseerimist kergemaks ja nauditavamaks teha.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Kaitsekate
- 2 Raseerimispea
- 3 Pardlipea vabastusnupp
- 4 Pardli sisse/välja lülitamise nupp
- 5 Raseerimispea sümbol
- 6 Laadimise märgutuli
- 7 Laadimisalus (PT866\*/PT739\*)
- 8 Kott (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Puhastusharjake
- 11 Piirli avamise liugur (ainult mudelitel PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Piirel (ainult mudelitel PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Märkus.** Tüübinumbri leiате pardli tagaküljelt.

\* ainult Ühendkuningriigis, Hollandis, Saksamaal, Prantsusmaal, Türgis, Rootsis, Soomes, Norras, Taanis, Itaalias, Portugalis, Hispaanias ja Kreekas.

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Hoidke adapterit kuivana.

### Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhtnõõrid.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.





### Ettevaatust

- Ärge kunagi kastke pardlit vette.
- Ärge kasutage seadet dušši all või vannis.
- Ärge kunagi kasutage pardli loputamiseks 80 °C kuumemat vett.
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.
- Pardlit ei tohi pesta nõudepesumasinas.
- Loputamise ajal võib pardli põhjas olevast pistikupesast vett välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.
- Ärge kasutage kahjustatud pardlit, adapterit ega mõnda muud osa, sest see võib põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud adapter, laadija või osa originaalvaruosaga vastu välja.
- Kasutage, laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 10 °C kuni 35 °C.
- Pardlit hoidke ja kasutage alati veekindlal pinnal.
- Kasutage ainult komplekti lisatud adapterit, laadijat ja tarvikuid.
- Asetage raseerimispeale alati kaitsev kate, et vältida seadme kahjustumist ja löikepeadesse mustuse kogunemist.



### Vastavus standarditele

- See Philipsi seade vastab kõigile kokkupuudet elektromagnetväljadega (EMF) käsitlevatele standarditele ja õigusnormidele ning seda võib ohutult pesta voolava vee all.

### Üldteave

- Seade on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinget ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.

### Laadimine

Mudelid PT919/PT866/PT860: pardli täislaadimiseks kulub ligikaudu üks tund.

Mudelid PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: pardli täislaadimiseks kulub ligikaudu kaheksa tundi.

Kui laete pardlit esimest korda või pärast pikemat kasutamata seismist, laske sellel laadijas olla seni, kuni laadimistuli jääb püsivalt põlema. Täielikult laetud pardel tagab kuni 50 (mudelitel PT919/PT866/PT860) või kuni 45 raseerimisminutit (mudelitel PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Olenevalt teie raseerimiskommetest, puhastusharjumustest või habeme tüübist võib raseerimisaeg olla väiksem kui 50 (mudelitel PT919/PT866/PT860) või väiksem kui 45 raseerimisminutit (mudelitel PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

## Laadimise indikaator

### Aku on tühi

- Kui aku on peaaegu tühaks saanud (kui järgi on jäänud viis või vähem raseerimisminutit), hakkab laadimistuli oranžilt vilkuma.
- Pärast pardli väljalülitamist vilgub laadimistuli oranžilt veel mõne sekundi.

### Kiirlaadimine

- Kui alustate tühja aku laadimist, siis hakkab laadimistuli vaheldumisi oranžilt ja roheliselt vilkuma. Pärast umbes 3 minutit laadimist jääb laadimistuli roheliselt vilkuma. Pardlis on nüüd energiat 5-minutiliseks raseerimiseks.

### Laadimine

- Pardli laadimise ajal vilgub laadimistuli roheliselt.

### Aku on täis laetud

- Kui aku on täis laetud, hakkab laadimise märgutuli roheliselt põlema.

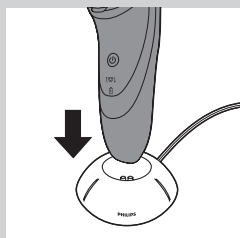
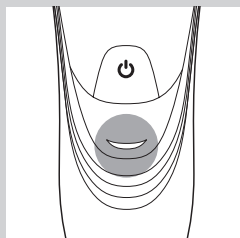
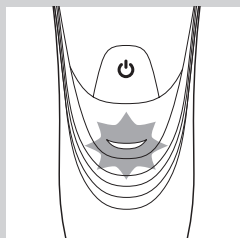
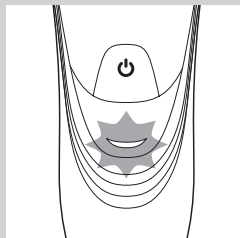
*Märkus. Elektri säästmise eesmärgil kustub laadimise märgutuli umbes 30 minuti pärast.*

## Adapteriga laadimine

- 1 Ühendage väike pistik pardliga.
- 2 Sisestage adapter seinakontakti.
- 3 Laadimistuli näitab pardli laadimisolekut (vt selle ptk lõiku „Laadimismärgutuled”).

### Laadimisalusel laadimine (ainult mudelitel PT866/PT739)

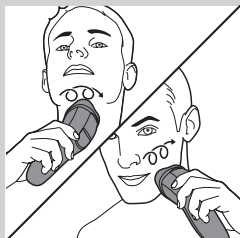
- 1 Sisestage väike pistik laadimisalusesse.
- 2 Sisestage adapter seinakontakti.
- 3 Pange pardel laadimisalusale.
- 4 Laadimistuli näitab pardli laadimisolekut (vt selle ptk lõiku „Laadimismärgutuled”).



## Pardli kasutamine

**Märkus.** Samuti võite pardlit kasutada otse vooluvõrgust. Lihtsalt ühendage pardel vooluvõrku.

### Raseerimine

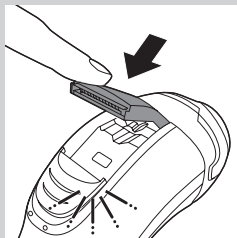
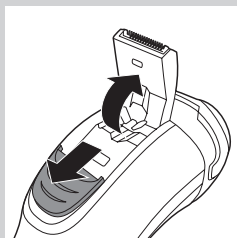


- 1** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitamise nuppu.
- 2** Liigutage lõikepäid mööda nahka. Tehke ringikujulisi liigutusi.
  - Teie nahal võib Philipsi raseerimissüsteemiga harjumiseks kuluda 2—3 nädalat.
- 3** Pardli väljalülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja lülitamise nuppu.
- 4** Puhastage pardel (vt „Puhastamine ja hooldus”).

### Piiramine (ainult mudelitel PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Piirliit võite kasutada põskhabeme ja vuntside hooldamiseks.

- 1** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitamise nuppu.
- 2** Lükake piirli avamiseks piirli liugur allapoole.
- 3** Nüüd võite piiramisega alustada.



- 3** Pärast piiramist sulgege piiril ja lülitage pardel välja.

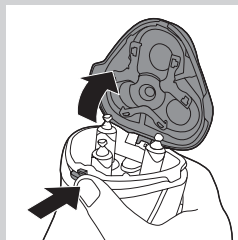
## Puhastamine ja hooldus

**Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.**

- Optimaalse raseerimisjõudluse tagamiseks puhastage pardlit pärast igit raseerimist.
- Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimisjõudluse.
- Parimate puhastustulemuste saamiseks soovitate teil kasutada Philipsi piserdusvedelikku (HQ110).
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.

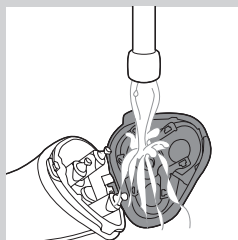
**Märkus.** Loputamise ajal võib pardli põhjas olevast pistikupesast vett välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.

### Pardlipea puhastamine kraani all



- 1** Lülitage pardel välja ja võtke pistik seinakontaktist välja.
- 2** Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.
- 3** Loputage pardlipead ja karvakambrit 30 sekundi jooksul kuuma kraaniveega.

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.



- Loputage karvakambrit ja pardlipea sisemust.



- Loputage pardlipea välispind.

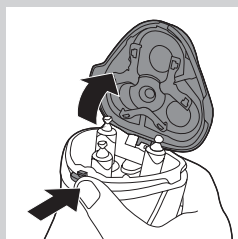
- 4** Sulgege pardlipea ja raputage vesi maha.

Olge ettevaatlik, et te pardlipead liigse vee väljaraputamisel millegi vastu ei lööks.

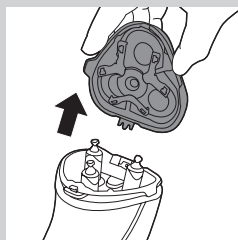
ärge kunagi kuivatage pardlipead ja karvakambrit käteräti või salvrätikuga, sest need võivad raseerimispead ja võlliliitmikku kahjustada.

- 5** Avage pardlipea, jätke see avatuks ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

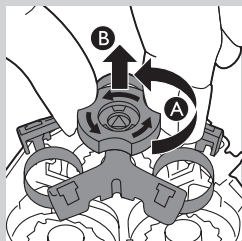
### Pardlipea puhastamine harjakesega



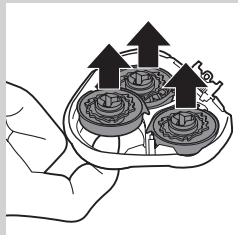
- 1** Lülitage pardel välja ja võtke pistik seinakontaktist välja.
- 2** Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



- 3** Tõmmake pardlipea pardli küljest ära.



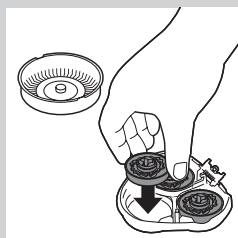
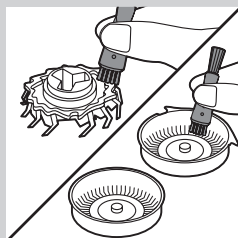
**4** Keerake lukusti vastupäeva (A) ja eemaldage kinnitusraam (B).



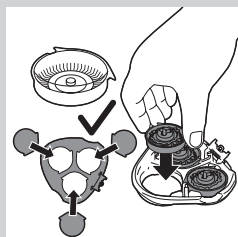
**5** Eemaldage ja puhastage ainult üks raseerimispea korraga. Iga raseerimispea koosneb lõiketerast ja juhtvõrest.

*Märkus. Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.*

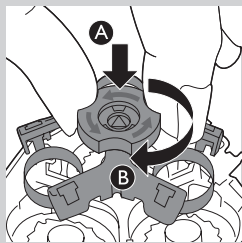
- Eemaldage lõiketera juhtvõrest ja puhastage see harjakesega.
- Puhastage lõiketera seest- ja väljastpoolt harjaga.



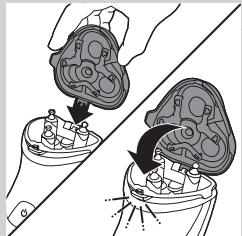
**6** Pange raseerimispead tagasi pardlipeasse.



*Märkus. Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.*



- 7** Pange kinnitusraam raseerimispeasse (A) tagasi ja keerake lukustit päripäeva (B).



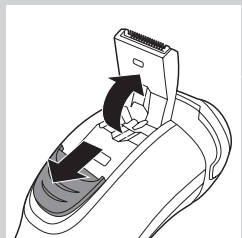
- 8** Lükake raseerimispea eend pardli ülemises osas olevasse süvendisse. Seejärel sulgege raseerimispea.

*Märkus. Kui pardlipea ei sulge sujuvalt, kontrollige kas olete raseerimispead õigesti asetanud ja kas tugiraam on lukustatud.*

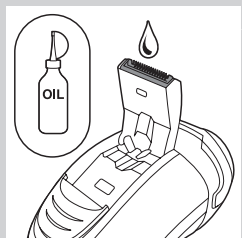
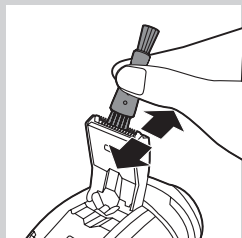
### Piirli puhastamine kaasasoleva puhastusharjakesega (ainult mudelitel PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Puhastage piirli pärast igit kasutamist.

- 1** Lülitage pardel välja ja võtke pistik seinakontaktist välja.
- 2** Lükake piirli avamiseks piirli liugur allapoole.



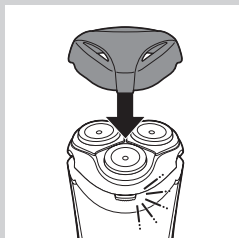
- 3** Puhastage piirli komplektisoleva harjakese lühikarvalise poolega. Puhastamiseks tehke piki piirli hambaid üles-alla liigutusi.
- 4** Sulgege piirel (klõpsatus).



*Nõuanne. piirli optimaalse jõudluse tagamiseks määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.*

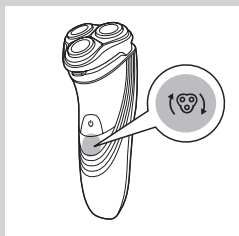


## Hoiundamine



- Asetage raseerimispeale alati kaitsev kate, et vältida seadme kahjustumist ja lõikepeadesse mustuse kogunemist.
- Üksnes mudel PT866: hoidke seadet ja lisatarvikuid kotis.

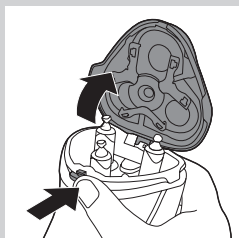
## Osade vahetamine



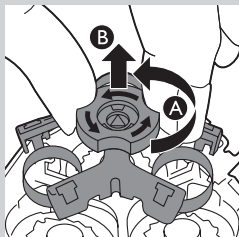
Maksimaalse raseerimisjõudluse saavutamiseks soovitame raseerimispeaid vahetada iga kahe aasta tagant.

### Meeldetuletusfunktsioon

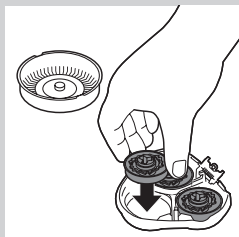
Raseerimispea sümboli süttimine annab märku, et raseerimispead tuleb välja vahetada. Kahjustatud raseerimispead asendage kohe. Asendage raseerimispead originaalsete Philipsi HQ8 või HQ9 (ainult mudelil PT919) raseerimispeadega.



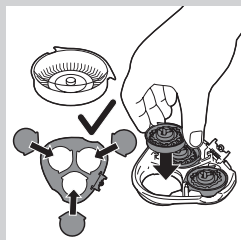
- 1** Raseerimispea sümbol jääb pidevalt oranžilt põlema.
- 2** Lülitage pardel välja. Võtke pistik seinakontaktist välja.
- 3** Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.
- 4** Tõmmake pardlipea pardli küljest ära.



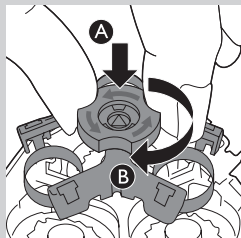
- 5** Keerake lukusti vastupäeva (A) ja eemaldage kinnitusraam (B).



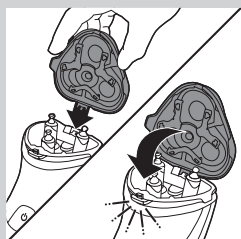
- 6** Eemaldage raseerimispead ja pange pardlipeasse uued.



*Märkus. Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.*

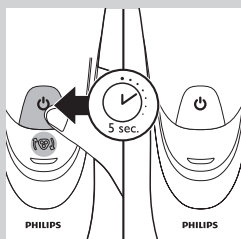


- 7** Pange kinnitusraam raseerimispeasse (A) tagasi ja keerake lukustit päripäeva (B).



- 8** Lükake uue raseerimispea eend pardli ülemises osas olevasse süvendisse. Seejärel sulgege raseerimispea.

*Märkus. Kui pardlipea ei sulge sujuvalt, kontrollige kas olete raseerimispead õigesti asetanud ja kas tugiraam on lukustatud.*



- 9** Pardli meeldetuletusfunktsiooni lähtestamiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu ja hoidke seda viis sekundit all. Oranž tuli kustub.

## Tarvikud

Pardli jõudluse maksimaalsena püsimiseks puhastage seda korrapäraselt ja vahetage raseerimispead soovitatud aja tagant välja.

## Lõikepea

- Soovitame teil raseerimispead vahetada iga kahe aasta tagant. Alati asendage HQ8 või HQ9 (ainult mudelil PT919) Philipsi raseerimispeadega.

## Puhastamine

- Raseerimispeade põhjalikuks puhastamiseks kasutage piserdusvedelikku (HQ110).



## Keskkond



- Tööea lõpus ei tohi seadmeid tavaliste olmejäätmete hulka visata. Viige need ringlussevõtmiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehese aitate keskkonda säästa.



- Sisseehitatud laetav pardli aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne pardli kasutusest kõrvaldamist või ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati aku seadmest eemaldama. Aku tuleb utiliseerimiseks ametlikku akude kogumispunkti viia. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

## Akupatarei eemaldamine

võtke taaslaetav aku seadmest välja ainult pardli kasutusest kõrvaldamisel. Veenduge, et akupatarei oleks eemaldamisel täiesti tühi.

- 1 Tõmmake pardli pistik seinakontaktist välja.
- 2 Laske seadmel seiskumiseni töötada.
- 3 Keerake pardli ja karvakambri tagaosas asuvad kruvid lahti.
- 4 Eemaldage esi- ja tagapaneel.
- 5 Painutage 6 konksu külje peale ja võtke toiteallikas välja.

Olge ettevaatlik, sest konksud on teravad.

- 6 Eemaldage aku.

Ettevaatust, aku klemmiribade ääred on teravad.

Kui olete aku välja võtnud, ärge pardlit enam elektrivõrku lülitage.

## Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

## Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

## Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest levinuimatest probleemidest. Kui teil ei õnnestu probleemi alloleva teabe abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

| Probleem                                                      | Võimalik põhjus                                                    | Lahendus                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miks pardel ei aja habet nii hästi nagu varem?                | Lõikepead on kahjustatud või kulunud.                              | Asendage raseerimispead (vt ptk „Asendamine”).                                                                                                                                                                                                              |
|                                                               | Pikad karvad on lõikepead ummistanud.                              | Puhastage raseerimispäid ükshaaval (vt ptk „Puhastamine ja hooldus”).                                                                                                                                                                                       |
|                                                               | Te pole raseerimispäid õigesti sisestanud.                         | Veenduge, et raseerimispeade eendid kinnituksid korralikult soontesse (vt ptk „Puhastamine ja hooldus”).                                                                                                                                                    |
| Pardel ei tööta, kui ma vajutan sisse/välja lülitamise nuppu. | Laetav aku on tühi.                                                | Laadige aku (vt ptk „Laadimine”) või ühendage pardel vooluvõrku.                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Pardli temperatuur on liiga kõrge. Sellisel juhul pardel ei toimi. | Niipea kui pardli temperatuur on piisavalt langenud, võite pardli uuesti sisse lülitada.                                                                                                                                                                    |
| Pärast puhastamist voolab vesi pardlist välja.                | See on normaalne ega kujuta endast mingit ohtu.                    | Loputamise ajal võib toiteallika ja korpuse vahele koguneda natuke vett. Pärast loputamist voolab vesi pistikupesa kaudu välja. Toiteallikas on täielikult veekindel – vesi ei pääse pardli elektriosade juurde. Teie pardel on jätkuvalt täielikult ohutu. |

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pročitajte ovaj korisnički priručnik jer sadrži informacije o praktičnim funkcijama aparata za brijanje te savjete za jednostavnije i ugodnije brijanje.

## Opći opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Gumb za otpuštanje jedinice za brijanje
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- 5 Simbol glave za brijanje
- 6 Indikator punjenja
- 7 Postolje za punjenje (PT866\*/PT739\*)
- 8 Torbica (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Četkica za čišćenje
- 11 Klizač za otpuštanje trimera (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Trimer (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Napomena: Serijski broj možete pronaći na stražnjoj strani aparata.**

\* samo za Ujedinjeno Kraljevstvo, Nizozemsku, Njemačku, Francusku, Tursku, Švedsku, Finsku, Norvešku, Dansku, Italiju, Portugal, Španjolsku i Grčku.

## Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Pazite da adapter uvijek bude suh.

### Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Uvijek isključite aparat za brijanje iz napajanja prije čišćenja pod mlazom vode.





### Oprez

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Aparat nemojte koristiti u kadi ili pod tušem.
- Za ispiranje aparata za brijanje nikada ne koristite vodu temperature više od 80 °C.
- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.
- Aparat za brijanje ne može se prati u stroju za pranje posuđa.
- Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.
- Aparat za brijanje, adapter ili neki drugi dio nemojte koristiti ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti. Oštećeni adapter, punjač ili neki drugi dio obavezno zamijenite originalnim.
- Aparat koristite, punite i odlažite na temperaturi između 10°C i 35°C.
- Aparat za brijanje uvijek stavljajte i koristite na površini otpornoj na tekućine.
- Koristite isključivo isporučeni adapter, punjač i dodatke.
- Na aparat za brijanje uvijek postavite zaštitni poklopac kako bi se spriječilo njegovo oštećivanje i nakupljanje prljavštine u glavama za brijanje.

### Sukladnost standardima

- Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima (EMF) te se može sigurno prati pod mlazom vode.

### Općenito

- Aparat je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.



### Punjenje

PT919/PT866/PT860: za potpuno punjenje aparata za brijanje potrebno je otprilike 1 sat.

PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: za potpuno punjenje aparata za brijanje potrebno je otprilike 8 sati.

Prilikom prvog punjenja aparata za brijanje ili nakon dugog razdoblja nekorisćenja, ostavite aparat da se puni sve dok indikator punjenja ne počne stalno svijetliti.

Potpuno napunjen aparat za brijanje pruža do 50 (PT919/PT866/PT860) ili do 45 minuta brijanja (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Vrijeme brijanja može biti manje od 50 (PT919/PT866/PT860) ili 45 minuta brijanja (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720), ovisno o navikama brijanja, navikama čišćenja ili vrsti brade.

## Indikatori punjenja

### Baterija je gotovo prazna

- Kada je baterija gotovo prazna (kada preostane samo 5 minuta ili manje vremena za brijanje), indikator punjenja počinje bljeskati narančastom bojom.
- Kada isključite aparat za brijanje, indikator punjenja nastavlja bljeskati narančasto još nekoliko sekundi.

### Brzo punjenje

- Kada se počnete puniti praznu bateriju, indikator punjenja naizmjenično bljeska narančasto i zeleno. Nakon približno 3 minute indikator punjenja nastaviti će bljeskati zeleno. Aparat za brijanje sada ima dovoljno energije za 5 minuta brijanja.

### Punjenje

- Dok se aparat za brijanje puni, indikator punjenja bljeska zeleno.

### Baterija je potpuno napunjena

- Kada je baterija potpuno napuni, indikator punjenja počinje postojano svijetliti zeleno.

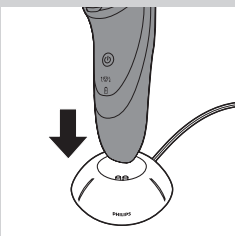
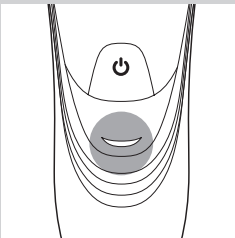
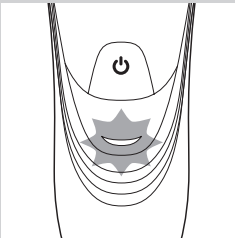
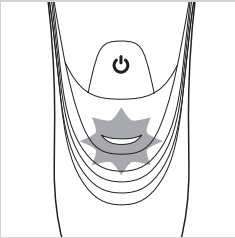
*Napomena: Nakon oko 30 minuta indikator punjenja isključit će se kako bi se uštedjela energija.*

## Punjenje pomoću adaptera

- 1 Umetnite mali utikač u aparat za brijanje.
- 2 Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 3 Indikator punjenja naznačuje status punjenja aparata za brijanje (pogledajte odjeljak "Indikatori punjenja" u ovom poglavlju).

### Punjenje na postolju za punjenje (samo PT866/PT739)

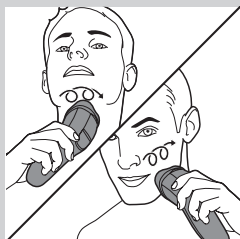
- 1 Mali utikač ukopčajte u postolje za punjenje.
- 2 Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 3 Aparat za brijanje stavite na postolje za punjenje.
- 4 Indikator punjenja naznačuje status punjenja aparata za brijanje (pogledajte odjeljak "Indikatori punjenja" u ovom poglavlju).



## Uporaba aparata za brijanje

*Napomena: Aparat za brijanje možete koristiti i dok je izravno priključen na mrežno napajanje. Jednostavno ga ukopčajte u utičnicu.*

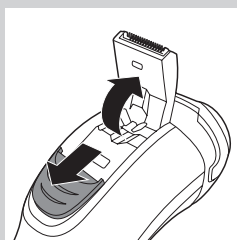
### Brijanje



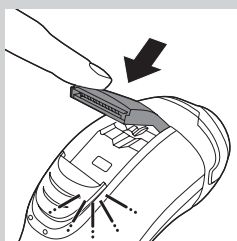
- 1** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Pomičite glave za brijanje po koži. Oblikujte kružne pokrete.
  - Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.
- 3** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje.
- 4** Očistite aparat za brijanje (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").

### Podrezivanje (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Trimer možete koristiti za podrezivanje zalizaka i brkova.



- 1** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Klizač trimera gurnite prema dolje kako biste otvorili trimer.
  - ▶ Sada možete početi s podrezivanjem.



- 3** Nakon podrezivanja zatvorite trimer i isključite aparat za brijanje.

## Čišćenje i održavanje

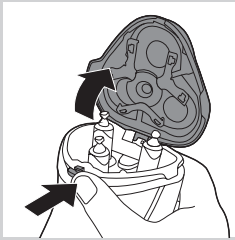
Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- Za najbolje rezultate brijanja aparat očistite nakon svakog brijanja.
- Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.
- Kako bi se postigli najbolji rezultati čišćenja, savjetujemo korištenje Philips spreja za čišćenje (HQ110).
- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.

*Napomena: Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.*

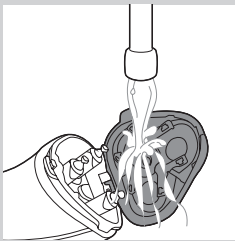


### Čišćenje jedinice za čišćenje pod mlazom vode



- 1** Isključite aparat za brijanje i iskopčajte ga iz struje.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.
- 3** Jedinicu za brijanje i spremnik za dlake 30 sekundi ispirite pod mlazom vruće vode.

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekлина na rukama.



- Isperite spremnik za dlake i unutrašnjost jedinice za brijanje.



- Isperite vanjski dio jedinice za brijanje.

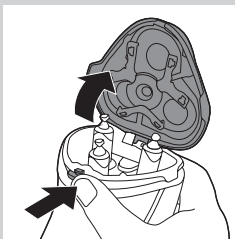
- 4** Zatvorite jedinicu za brijanje i stresite suvišnu vodu.

Pazite da jedinicu za brijanje ne udarite o nešto prilikom stresanja suvišne vode.

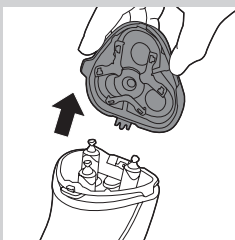
Jedinicu za brijanje i komoru za dlake nikada nemojte brisati frotirnim ili papirnatim ručnikom jer to može oštetiti glave za brijanje.

- 5** Ponovno otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu kako bi se aparat u potpunosti osušio.

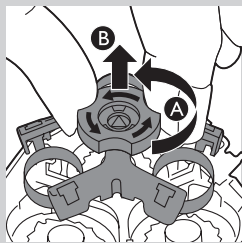
### Čišćenje jedinice za brijanje četkicom za čišćenje



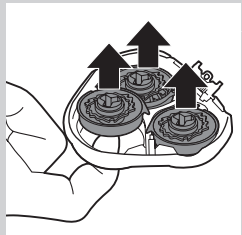
- 1** Isključite aparat za brijanje i iskopčajte ga iz struje.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.



- 3** Jedinicu za brijanje skinite s aparata.



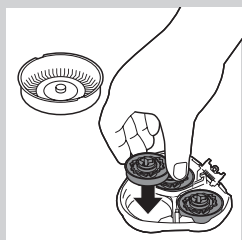
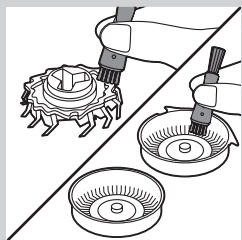
- 4** Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (A) i izvadite okvir za pričvršćivanje (B).



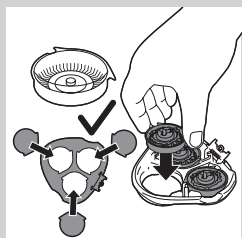
- 5** Skidajte i čistite jednu po jednu glavu za brijanje. Svaka glava za brijanje sastoji se od rezača i štitnika.

*Napomena: Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.*

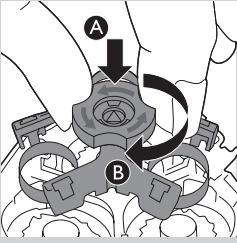
- Rezač izvadite iz štitnika i očistite četkicom.
- Unutarnji i vanjski dio štitnika očistite četkicom.



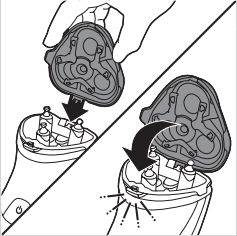
- 6** Glave za brijanje vratite u jedinicu za brijanje.



*Napomena: Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.*



- 7** Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje (A) i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu (B).

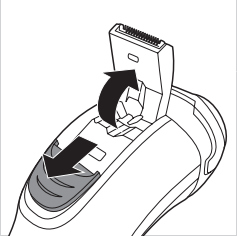


- 8** Umetnite jezičac jedinice za brijanje u utor na gornjem dijelu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

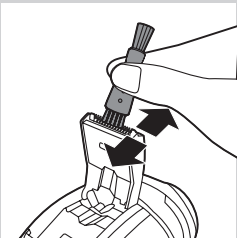
*Napomena: Ako se jedinica za brijanje ne zatvara lako, provjerite jesu li glave za brijanje ispravno umetnute i je li zaključan okvir za pričvršćivanje.*

### Čišćenje trimera četkicom (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

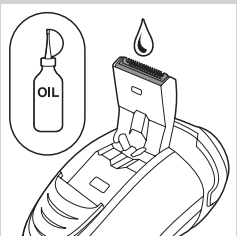
Očistite trimmer nakon svake uporabe.



- 1** Isključite aparat za brijanje i iskopčajte ga iz struje.  
**2** Klizač trimera gurnite prema dolje kako biste otvorili trimmer.

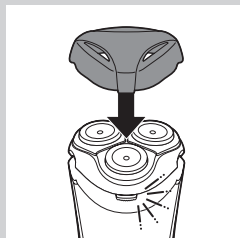


- 3** Trimer očistite onom stranom četke na kojoj se nalaze kraće dlačice. Zupce trimera četkom prijeđite u smjeru gore-dolje.  
**4** Zatvorite trimmer ("klik").



*Savjet: Za najbolje rezultate zupce trimera svakih šest mjeseci podmažite jednom kapi strojnog ulja.*

## Spremanje



- Na aparat za brijanje nakon uporabe postavite zaštitni poklopac kako bi se spriječilo njegovo oštećivanje i nakupljanje prljavštine u glavama za brijanje.
- Samo PT866: aparat i pribor spremite u torbicu.

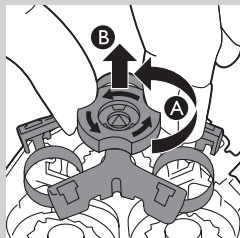
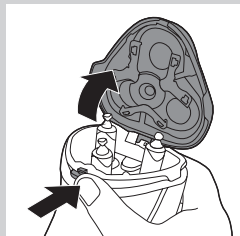
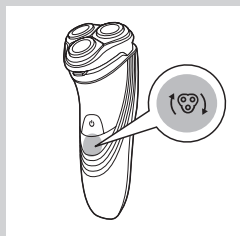
## Zamjena dijelova

Za učinkovitije brijanje glave za brijanje mijenjajte svake dvije godine.

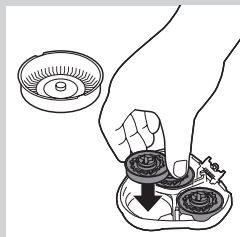
### Podsjetnik za zamjenu

Simbol glave za brijanje zasvijetlit će kako bi naznačio da je potrebno zamijeniti glave za brijanje. Oštećene glave za brijanje odmah zamijenite. Glave za brijanje zamijenite isključivo originalnim HQ8 ili HQ9 (samo PT919) glavama za brijanje tvrtke Philips.

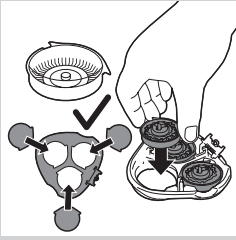
- 1 Simbol glave za brijanje počeo će postojano svijetliti narančasto.
- 2 Isključite aparat za brijanje. Iskopčajte aparat za brijanje iz napajanja.
- 3 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.
- 4 Jedinicu za brijanje skinite s aparata.



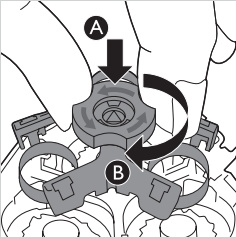
- 5 Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (A) i izvadite okvir za pričvršćivanje (B).



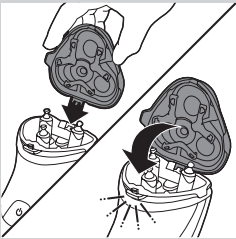
- 6 Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove.



*Napomena: Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.*

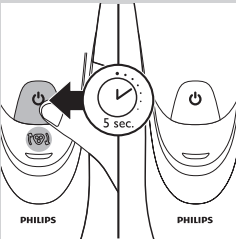


- 7** Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje (A) i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu (B).



- 8** Umetnite jezičac nove jedinice za brijanje u utor na gornjem dijelu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

*Napomena: Ako se jedinica za brijanje ne zatvara lako, provjerite jesu li glave za brijanje ispravno umetnute i je li zaključan okvir za pričvršćivanje.*



- 9** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 5 sekundi za ponovno postavljanje podsjetnika za zamjenu na aparatu za brijanje. Narančasti indikator će se isključiti.

### Dodatna oprema

Kako biste održali odlične radne značajke svog aparata za brijanje, redovito ga čistite i mijenjajte glave za brijanje u preporučeno vrijeme.



### Glave za brijanje

- Savjetujemo vam da glave za brijanje mijenjate svake dvije godine. Uvijek ih mijenjajte HQ8 ili HQ9 (samo PT919) glavama za brijanje tvrtke Philips

### Čišćenje

- Za temeljito čišćenje glava za brijanje koristite sprej za čišćenje (HQ110).

### Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ih odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.



- Ugrađena baterija koja se može puniti sadrži tvari štetne za okoliš. Obavezno izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar; gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

### Vađenje baterije koja se može puniti iz aparata

Bateriju koja se može puniti vadite samo prilikom bacanja aparata.

Prije no što je izvadite provjerite je li potpuno prazna.

- 1** Iskopčajte aparat za brijanje iz napajanja.
- 2** Ostavite aparat da radi dok se ne zaustavi.
- 3** Odvijte vijke na stražnjoj strani aparata za brijanje i u spremniku za dlake.
- 4** Odvojite prednju i stražnju ploču.
- 5** Savijte 6 kukica u stranu i izvadite bateriju.

Budite oprezni, kukice su oštre.

- 6** Izvadite bateriju.

Budite oprezni, trake baterija su vrlo oštre.

Nakon vađenja punjive baterije nemojte priključivati aparat za brijanje u zidnu utičnicu.

## Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

## Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

| Problem                                                                              | Mogući uzrok                                                                                 | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat za brijanje više ne radi učinkovito kao prije.                                | Glave za brijanje su oštećene ili istrošene.                                                 | Zamijenite glave za brijanje (pogledajte poglavlje "Zamjena").                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                      | Duge dlake ometaju rad glava za brijanje.                                                    | Očistite glave za brijanje jednu po jednu (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                      | Niste ispravno umetnuli glave za brijanje.                                                   | Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima (pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje").                                                                                                                                                                                                                  |
| Aparat za brijanje se ne uključuje kad pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje. | Punjiva baterija je prazna.                                                                  | Napunite bateriju (pogledajte poglavlje "Punjenje") ili aparat priključite na mrežno napajanje.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                      | Temperatura aparata za brijanje je previše visoka. U tom slučaju aparat za brijanje ne radi. | Čim se temperatura aparata za brijanje znatno spusti, moći ćete ponovo uključiti aparat za brijanje.                                                                                                                                                                                                                       |
| Iz aparata za brijanje nakon čišćenja istječe voda.                                  | To je normalno i ne predstavlja opasnost.                                                    | Tijekom ispiranja može doći do nakupljanja vode između pogonske jedinice i kućišta. Nakon ispiranja ta voda isječe kroz utičnicu. Pogonska jedinica u potpunosti je zaštićena od prodiranja vode i voda ne može dospjeti u elektroničke dijelove aparata za brijanje. Vaš aparat za brijanje i nadalje je potpuno siguran. |

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet, amelyben a borotva fantasztikus funkcióiról tájékozódhat, valamint néhány tippet tudhat meg a borotválkozás könnyebbé és élvezetesebbé tételéről.

## Általános leírás (ábra 1)

- 1 Védősapka
- 2 Borotvaegység
- 3 Borotvaegység kioldó gombja
- 4 A borotva be- és kikapcsológombja
- 5 Borotvafej szimbólum
- 6 Töltésjelző fény
- 7 Töltőállvány (PT866\*/PT739\*)
- 8 Tok (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Tisztítókefe
- 11 Vágókészülék kioldócsúszkája (csak a PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 típusnál)
- 12 Vágókészülék (csak a PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 típusnál)

**Megjegyzés:** A típuszámot a borotva hátoldalán találja.

\* csak az Egyesült Királyság, Hollandia, Németország, Franciaország, Törökország, Svédország, Finnország, Norvégia, Dánia, Olaszország, Portugália, Spanyolország és Görögország esetén.

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### Vigyázat!

- Tartsa szárazon az adaptert.

### Figyelmeztetés

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Folyóvízes tisztítás előtt mindig húzza ki a borotva csatlakozóját a fali aljzatból.







### Figyelmeztetés!

- Soha ne merítse a borotvát vízbe.
- Ne használja a borotvát kádban vagy zuhany alatt.
- Soha ne használjon 80 °C-nál melegebb vizet a borotva leöblítéséhez.
- Óvatosan bántson a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.
- A borotva mosogatógépben nem mosható.
- A készülék leöblítésekor a borotvaház alján víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektromos alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.
- Ne használja a borotvát, az adaptert, illetve a készülék egyéb alkatrészeit, ha megsérültek, mert az sérüléshez vezethet. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült adaptert, töltőt, illetve alkatrészt.
- A készüléket 10 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- A borotvát mindig vízálló felületre helyezze és ott használja.
- Csak a mellékelt adaptert, töltőt és tartozékokat használja.
- Mindig tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől és hogy megelőzze a szennyeződések felhalmozódását a borotvafejekben.



### Szabványoknak való megfelelés

- Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes szabványnak és előírásnak (EMF) megfelel, és biztonságosan tisztítható vízcsap alatt.

### Általános információ

- A készülék automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100-240 Volt hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az adapter a 100–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.

### Töltés

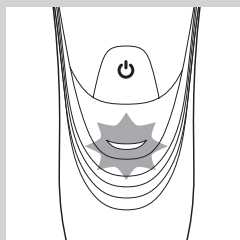
PT919/PT866/PT860: kb. 1 órát vesz igénybe a borotva teljes feltöltése.  
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: kb. 8 órát vesz igénybe a borotva teljes feltöltése.

Ha első alkalommal vagy hosszabb használatsszünet után először tölti fel a készüléket, hagyja töltődni egészen addig, amíg a töltésszelző fény folyamatosan világítani nem kezd.

A teljesen feltöltött borotva akár 50 (PT919/PT866/PT860) vagy akár 45 perc (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) borotválkozási időt biztosít.

A borotválkozási és tisztálkodási szokásoktól, illetve a szakáll típusától függően a borotválkozási idő lehet, hogy kevesebb mint 50 (PT919/PT866/PT860), illetve 45 perc (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

## Töltésjelzés

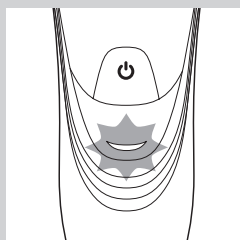


### Alacsony akkumulátorfeszültség

- Amikor az akkumulátor majdnem teljesen lemerült (a borotva legfeljebb 5 percre működik még), a töltésjelző fény narancssárgán villogni kezd.
- Amikor kikapcsolja a borotvát, a töltésjelző fény néhány másodpercig még narancssárgán villog.

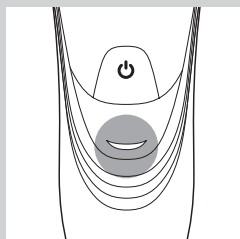
### Gyors töltés

- Amikor tölteni kezd a lemerült akkumulátort, a töltésjelző narancssárga és zöld fénnel váltakozva villog. Kb. 3 perc elteltével a töltésjelző zölden villog tovább. A borotva ekkor egy 5 perces borotválkozáshoz elég töltéssel rendelkezik.



### Töltés

- Amikor a borotva tölt, a töltésjelző fény zölden villog.



### Akkumulátor feltöltve

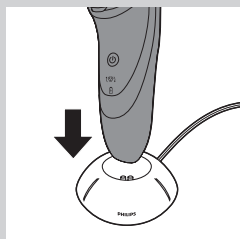
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésjelző folyamatosan zölden világít.

*Megjegyzés: Kb. 30 perc elteltével az energiatakarékosság érdekében a töltésjelző fény kialszik.*

## Töltés hálózati adapterrel

- 1 Csatlakoztassa a kisméretű hálózati adaptert a borotvához.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
- 3 A töltésjelző fény a borotva töltöttségi állapotát jelzi (lásd ebben a fejezetben a „Töltésjelzések” című részt).

### Töltés töltőállvánnyal (csak a PT866/PT739 típusnál)



- 1 Csatlakoztassa a kisméretű dugaszt a töltőállványhoz.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
- 3 Helyezze a borotvát a töltőállványra.
- 4 A töltésjelző fény a borotva töltöttségi állapotát jelzi (lásd ebben a fejezetben a „Töltésjelzések” című részt).

## A borotva használata

*Megjegyzés: Közvetlenül hálózatról is üzemeltetheti a borotvát. Egyszerűen csatlakoztassa a borotvát a fali aljzathoz.*

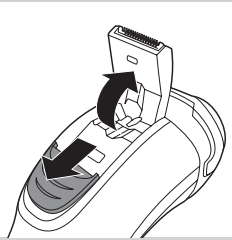
### Borotválás



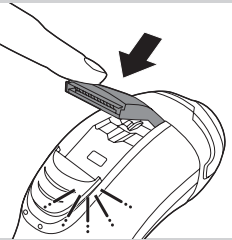
- 1** A be- és kikapcsológombbal kapcsolja be a borotvát.
- 2** Körkörös mozdulatokat végezve mozgassa a borotvafejeket a bőrén.
  - Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.
- 3** A be- és kikapcsológombbal kapcsolja ki a borotvát.
- 4** Tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

### Vágás (csak a PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 típusnál)

A vágókészülékkel borotválhatja oldalszakállát és bajuszát.



- 1** A be- és kikapcsológombbal kapcsolja be a borotvát.
- 2** Tolja a pajeszvágót lefelé a pajeszvágó kinyitásához.
  - ▶ Most már használhatja a vágókészüléket.



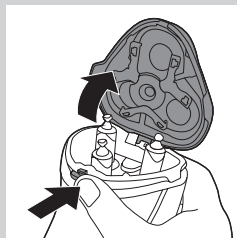
- 3** A pajesz vágása után zárja be a pajeszvágót, és kapcsolja ki a borotvát.

## Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- Az optimális teljesítmény érdekében minden használat után tisztítsa meg a borotvát.
- A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.
- A legjobb tisztítási eredményekhez javasoljuk a Philips Cleaning spray (HQ110) használatát.
- Óvatosan bányon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezét.

*Megjegyzés: A készülék leőblítésekor a borotvaház alján víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektromos alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.*

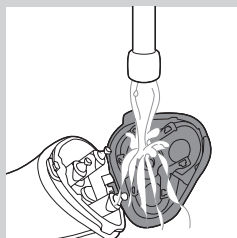
**A borotvaegység tisztítása csap alatt**

**1** Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a fali aljzatból.

**2** Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.

**3** A borotvaegységet és a szőrgyűjtő kamrát meleg csapvíz alatt öblítse le 30 másodpercig.

Óvatosan bántson a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrassa a kezét.



- Öblítse le a szőrgyűjtő kamrát és a borotvaegység belső részét.



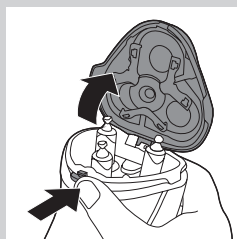
- Öblítse le a borotvakészülék külsejét.

**4** Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

Ügyeljen arra, hogy a felesleges víz lerázásakor a borotvaegység ne ütődjön neki semminek.

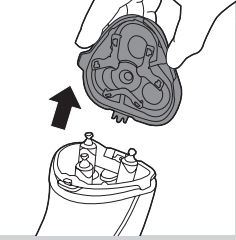
Soha ne szárítsa le a borotvaegységet és a szőrgyűjtő kamrát töröközővel vagy papír zsebkendővel, mivel ezek károsíthatják a borotvafejeket és a kapcsolótengelyeket.

**5** Nyissa ki ismét a borotvaegységet, és hagyja nyitva, hogy a borotva teljesen megszáradjon.

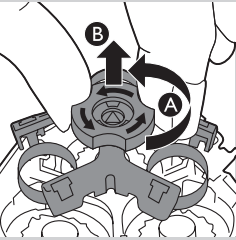
**Tisztítsa meg a borotvaegységet a mellékelt tisztítókefével.**

**1** Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a fali aljzatból.

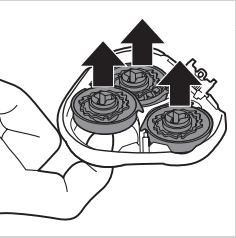
**2** Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.



**3** Vegye le a borotvaegységet a borotváról.



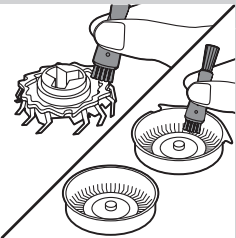
**4** Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (A), és távolítsa el a tartókeretet (B).



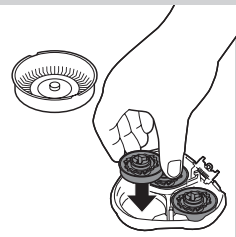
**5** Egyszerre csak egy borotvafejet távolítson el a tisztításhoz. Mindegyik borotvafej késből és szitából áll.

*Megjegyzés: Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.*

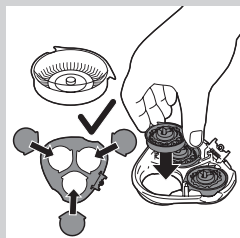
- Távolítsa el a kést a szitából, és tisztítsa meg a kéfével.



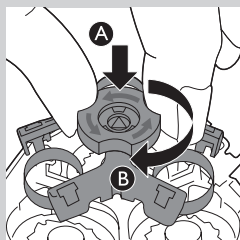
- A kéfével tisztítsa meg a szita belső és külső részét.



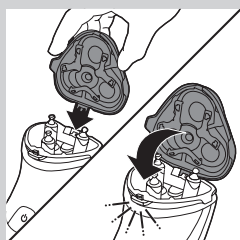
**6** Tegye vissza a borotvafejeket a borotvaegységbe.



*Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.*



- 7** Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe (A), és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (B).



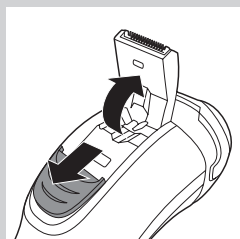
- 8** Helyezze a borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe. Ezután zárja le a borotvaegységet.

*Megjegyzés: Ha a borotvaegység nem záródik könnyen, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be a borotvafejeket, illetve a tartókeret zárt állásban van-e.*

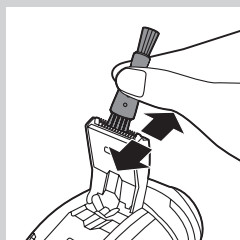
### **A vágókészülék tisztítása a tisztítókefével (csak a PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 típusnál)**

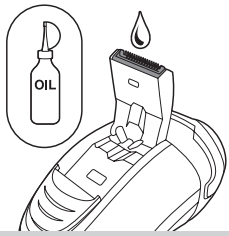
Minden használat után tisztítsa meg a vágókészüléket.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Tolja a pajeszvágót lefelé a pajeszvágó kinyitásához.



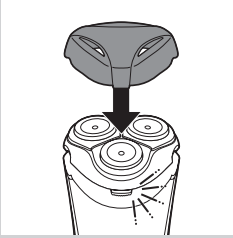
- 3** Tisztítsa meg a pajeszvágót a tisztítókefe rövidszőrű oldalával. A kefe felfelé és lefelé mozgásával tisztítsa meg a pajeszvágó fogait.
- 4** Zárja le a pajeszvágót kattánásig.





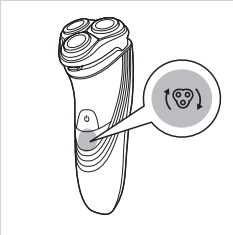
*Tipp: A pajeszvágó optimális teljesítménye érdekében félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.*

## Tárolás



- Használat után tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől és hogy megelőzze a szennyeződések felhalmozódását a borotvafejekben.
- Csak PT866 típus esetén: a készüléket és tartozékait a tasakban tárolja.

## Csere



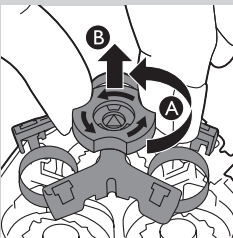
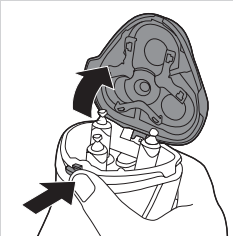
A maximális teljesítmény érdekében ajánljuk, hogy a borotvafejeket kétfévente cserélje.

### Csereemlékeztető

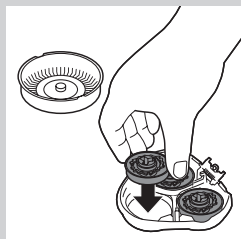
A borotvafej szimbólum világítani kezd, ezzel jelzi a borotvafejek cseréjének szükségességét. A sérült borotvafejeket azonnal cserélje ki.

A cseréhez csak eredeti HQ8 vagy HQ9 (csak a PT919 típusnál) Philips borotvafejeket használjon.

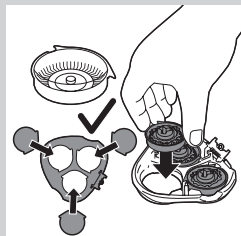
- 1** A borotvafej szimbólum folyamatos narancssárgán kezd világítani.
- 2** Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a fali aljzatból.
- 3** Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.
- 4** Vegye le a borotvaegységet a borotváról.



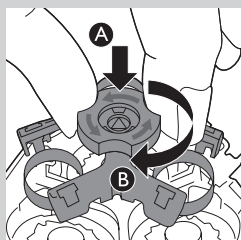
- 5** Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (A), és távolítsa el a tartókeretet (B).



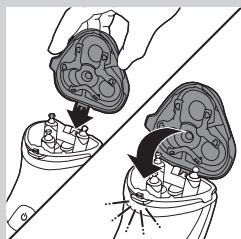
- 6** Vegye ki a borotvafejeket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.



*Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.*

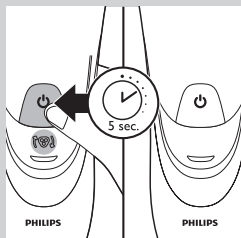


- 7** Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe (A), és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (B).



- 8** Helyezze az új borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe. Ezután zárja le a borotvaegységet.

*Megjegyzés: Ha a borotvaegység nem záródik könnyen, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be a borotvafejeket, illetve a tartókeret zárt állásban van-e.*



- 9** A be-/kikapcsoló gombot 5 másodpercig nyomva tartva állítsa vissza a csereemlékeztetőt a borotván. A narancssárga fény kialszik.



## Tartozékok

A borotva kiváló teljesítményének fenntartásához ügyeljen a rendszeres tisztításra, és cserélje a borotvafejeket a javasolt időközönként.

### Körkések

- Javasoljuk, hogy két évente cserélje ki a borotvafejeket. Ehhez mindig HQ8 vagy HQ9 (csak a PT919 típusnál) Philips borotvafejeket használjon.

### Tisztítás

- A borotvafejek alapos tisztításához tisztító spray (HQ110) használata javasolt.



## Környezetvédelem



- A leselejtezett készülékek szelektív lakossági hulladékként kezelendők. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le ezeket, így hozzájárul a környezet védelméhez.



- A beépített borotvaakkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik a környezetet. A borotva leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

## A borotvaakkumulátor eltávolítása

Kizárólag a borotva leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

- 1** Húzza ki a borotva vezetéket a fali aljzatból.
- 2** Hagyja a borotvát bekapcsolva addig, amíg a motor magától le nem áll.
- 3** Lazítsa meg a borotva hátoldalán és a szőrgyűjtő kamrában lévő csavarokat.
- 4** Távolítsa el az elülső és a hátsó panelt.
- 5** Hajlítsa oldalra a 6 kampót, és vegye ki a motoregységet.

Legyen óvatos, mert a kampók élesek.

**6 Vegye ki az akkumulátort.**

Legyen óvatos, mert az akkumulátor szélei élesek.

Miután az akkumulátort kivette a készülékből, ne csatlakoztassa a készüléket ismét a fali aljzathoz.

**Garancia és terméktámogatás**

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet. Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

**A garancia feltételei**

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és szíták), mivel azok fogyóeszközök.

**Hibaelhárítás**

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

| Probléma                                                    | Lehetséges ok                                           | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A borotva nem a megszokott módon működik.                   | A borotvafejek sérültek vagy elhasználódtak.            | Cserélje ki a borotvafejeket (lásd a „Csere” című fejezetet).                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | A hosszú szőrszálak eltömítik a borotvafejeket.         | Egyesével tisztítsa meg a borotvafejeket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | Nem megfelelően helyezte be a borotvafejeket.           | Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).                                                                                                                                                  |
| A be-és kikapcsológomb megnyomásakor a borotva nem működik. | Lemerült az akkumulátor.                                | Töltse fel az akkumulátort (lásd a „Töltés” című fejezetet), vagy csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.                                                                                                                                                                   |
|                                                             | A borotva túlmelegszik. Ilyenkor a borotva nem működik. | Miután a borotva megfelelően lehűlt, ismét bekapcsolható.                                                                                                                                                                                                                     |
| Tisztítás után víz szivárog a borotvából.                   | Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt.           | Az öblítés alatt összegyűlhet valamennyi víz a tápegység és a burkolat között. Öblítés után ez a víz távozik a borotvaház alján át. A tápegység teljesen vízálló, így nem érheti víz a borotva elektronikus alkatrészeit. A borotva továbbra is teljes mértékben biztonságos. |

## Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-торабында тіркеңіз. Осы Philips қырыну ұстарасын сатып алғаныңызға рахметімізді айтамыз. Мына қолданушы нұсқасын оқыңыз, себебі ол осы ұстараның керемет мүмкіндіктері жөнінде, әрі қырынуды жеңіл және рахат ететін жақсы кеңестер туралы ақпарат ұсынады.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Қорғау қақпағы
- 2 Қыру бөлігі
- 3 Қырыну бөлігін босату түймесі
- 4 Электр ұстараны қосу/өшіру түймесі
- 5 Қырыну басы белгісі
- 6 Зарядтау шамы
- 7 Зарядтау қондырғысы (PT866\*/PT739\*)
- 8 Қалта (PT866\*)
- 9 Адаптер
- 10 Щетка
- 11 Триммерді босату сырғытпасы (тек PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 үлгілерінде)
- 12 Триммер (тек PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 үлгілерінде)

**Ескертпе.** Түр нөмірін ұстараның артқы жағынан табуға болады.

\* тек Ұлыбритания, Голландия, Германия, Франция, Түркия, Швеция, Финляндия, Норвегия, Дания, Италия, Португалия, Испания және Грекия елдері үшін.

## Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.

### Абайлаңыз!

- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Құралды мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауымен немесе құралды пайдалану жөнінде нұсқауымен ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Ағын сумен шаймас бұрын, ұстараны әрдайым розеткадан ажыратыңыз.





### Ескерту

- Ұстараны суға батырмаңыз.
- Бұл құралды ваннаға немесе душқа түсіп жатқанда қолдануға болмайды.
- Ұстараны 80°C-тан жоғары ыстық сумен шаюға болмайды.
- Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.
- Ұстараны ыдыс жуғышта жууға болмайды.
- Сумен шайған кезде электр ұстараның төменгі жағындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер электр ұстараның ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.
- Зақымданған ұстараны, адаптерді немесе басқа бөлікті пайдаланбаңыз, себебі бұл жарақаттауы мүмкін. Зақымданған адаптерді, зарядтағышты немесе бөлшектерді тек түпнұсқа түрлерімен ауыстырыңыз.
- Құралды тек 10°C және 35°C температура аралығында ғана қолдануға, зарядтауға және сақтауға болады..
- Ұстараны міндетті түрде сұйықтық өткізбейтін бетке қойып, пайдаланыңыз.
- Тек берілген адаптерді, зарядтау құралын және қосалқы құралдарды пайдаланыңыз.
- Жарақаттанып қалмас үшін және қырыну бастарында шаң жиналып қалмас үшін әрдайым қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз.

### Стандарттарға сәйкестігі

- Осы Philips құралы электромагниттік өрістердің туындауына қатысты барлық стандарттар мен ережелерге сай келеді және оны ағын су астында қауіпсіз жууға болады.



### Жалпы ақпарат

- Құралда кернеудің автоматты таңдағышы бар, сондықтан, кернеуі 100 және 240 вольт аралығындағы розеткаларға жалғауға болады.
- Адаптер 100-240 вольтты 24 вольттан төмен қауіпсіз кернеуге түрлендіреді.

### Зарядтау

PT919/PT866/PT860: ұстараны толық зарядтау үшін шамамен 1 сағат уақыт кетеді.

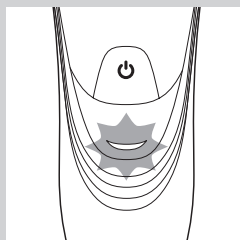
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: ұстараны толық зарядтау үшін шамамен 8 сағат уақыт кетеді.

Ұстараны алғаш рет немесе ұзақ уақыт бойы қолданбағаннан соң зарядтағанда, зарядтау шамы тоқтаусыз жанғанша зарядтаңыз.

Толығымен зарядталған ұстарамен 50 минуттан (PT919/PT866/PT860) немесе 45 минуттан (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) артық қырынуға болады.

Қырыну әдетіңізге, тазалау дағдыларыңызға немесе сақал түріне байланысты қырыну уақыты 50 минуттан (PT919/PT866/PT860) немесе 45 минуттан (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) аз болуы мүмкін.

## Зарядтау көрсеткіштері



### Батарея заряды аз

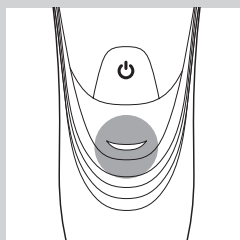
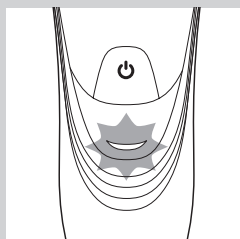
- Батарея толығымен дерлік таусылғанда (батареяда 5 минут немесе одан да аз қырыну минуты қалғанда), зарядтау шамы қызғылт сары болып жыпылықтай бастайды.
- Электр ұстараны өшіргенде, зарядтау шамы бірнеше секунд қызғылт сары болып жыпылықтап тұрады.

### Жылдам зарядталады

- Бос батареяны зарядтай бастағанда, зарядтау шамы қызғылт сары және жасыл болып кезек-кезек жыпылықтайды. Шамамен 3 минуттан кейін, зарядтау шамы жасыл болып жыпылықтайды. Ұстарада енді 5 минуттық қырыну үшін жеткілікті қуат бар.

### Зарядтау

- Ұстара зарядталып жатқанда, зарядтау шамы жасыл болып жыпылықтайды.



### Батарея толығымен зарядталды

- Батарея толығымен зарядталғанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады.

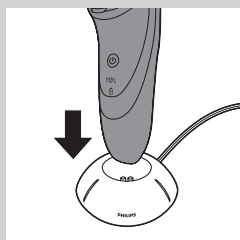
*Ескертпе. Шамамен 30 минуттан соң, зарядтау шамы қуатты үнемдеу үшін сөнеді.*

## Адаптермен зарядтау

- 1 Кішкене шанышқыны ұстараға енгізіңіз.
- 2 Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
  - ▶ Зарядтау шамы ұстараның зарядталу күйін көрсетеді (осы тараудағы «Зарядтау көрсеткіштері» бөлімін қараңыз).

### Зарядтау қондырғысында (тек РТ866/РТ739 үлгілерінде) зарядтау

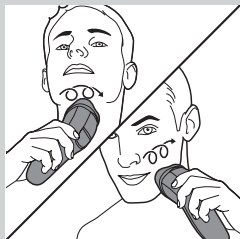
- 1 Кіші штепсельді зарядтау тұғырына қосыңыз.
- 2 Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3 Ұстараны зарядтайтын қондырғыға қойыңыз.
  - ▶ Зарядтау шамы ұстараның зарядталу күйін көрсетеді (осы тараудағы «Зарядтау көрсеткіштері» бөлімін қараңыз).



## Электр ұстараны қолдану

Ескертпе. Ұстараны тікелей ток көзінен пайдалануға да болады. Ұстараны жай ғана ток көзіне қосыңыз.

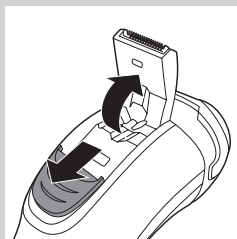
### Қырыну



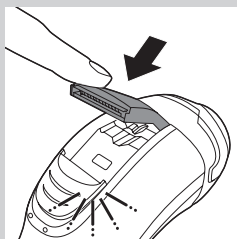
- 1** Электр ұстараны қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 2** Қырыну бастарын тері бетімен жүргізіңіз. Айналдыра жүргізіңіз.
  - Терінің Philips қырыну жүйесіне үйренуіне 2 немесе 3 апта кетуі мүмкін.
- 3** Электр ұстараны өшіру үшін, қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.
- 4** Ұстараны тазалаңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).

### Тегістеу (тек PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731 үлгілерінде)

Мұрт пен жақ сақалды тегістеу үшін, триммерді қолдануға болады.



- 1** Электр ұстараны қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 2** Кескіш қайшы сырғымасын төмен қарай итеріп, кескіш қайшыны ашыңыз.
- 3** Енді тегістеуді бастауға болады.



- 3** Кесіп болғаннан соң, қайшыны жауып, ұстараны өшіріңіз.

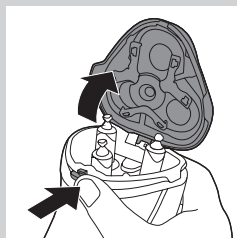
## Тазалау және күтіп ұстау

Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

- Жақсылап қыруы үшін, қолданған сайын ұстараны тазалап отырыңыз.
- Электр ұстараны әрдайым тазалап тұру оның жақсы қыруына себепкер болады.
- Ең жақсы тазалау нәтижелері үшін Philips тазалау спрейін (HQL10) пайдалануға кеңес береміз.
- Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.

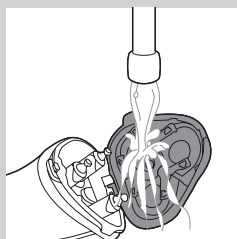
*Ескертпе. Сумен шайған кезде электр ұстараның төменгі жағындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер электр ұстараның ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.*

### Қырыну бөлікті ағын су астында тазалау.



- 1** Ұстараны сөндіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.
- 3** Қырыну бөлігі мен шаш жинайтын орынды ыстық су астында 30 секунд шайыңыз.

Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.



- Шаш жинайтын орын мен қырыну бөлігінің ішін шайыңыз.



- Қыратын бөліктің ішін сумен шайыңыз.

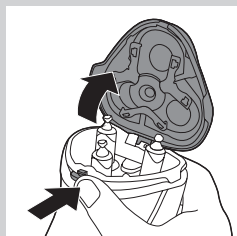
- 4** Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.

Артық суды сілку кезінде қырыну бөлігін ешнәрсеге ұрып алмаңыз.

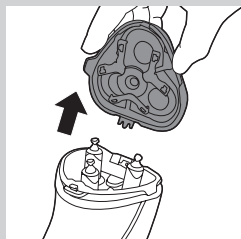
Қырыну бөлігін және шаш орнын орамалмен немесе сүлгімен кептірмеңіз, бұл қырыну бастарына және қос ұршыққа зақым келтіруі мүмкін.

- 5** Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше ашық қалдырыңыз.

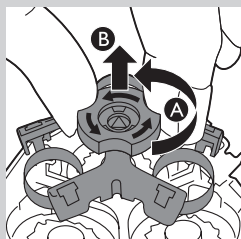
### Қырыну бөлігін щеткамен тазалау



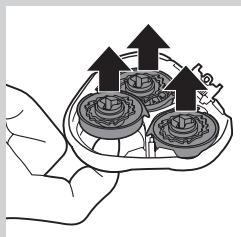
- 1** Ұстараны сөндіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.



**3** Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз.



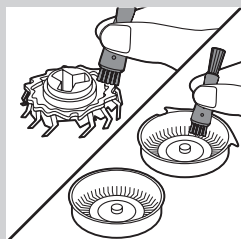
**4** Бекітпені солға қарай бұрап, (A), қорғауыш жақтауын шығарып алыңыз (A).



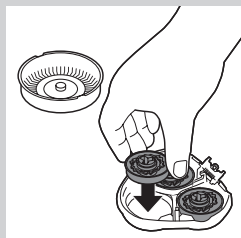
**5** Қырыну бастарын бір-бірден алып, тазалаңыз. Әр қырыну басы кескіш пен қорғаудан тұрады.

*Ескертпе. Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.*

- Қырыну қорғауынан кесу бөлігін шығарып, щеткамен тазалаңыз.

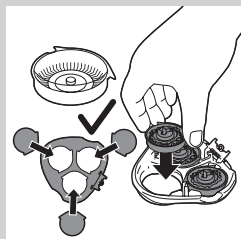


- Қырыну қорғауының іші-сыртын щеткамен тазалаңыз.

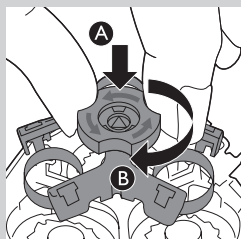


**6** Қыратын бастарды ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз.

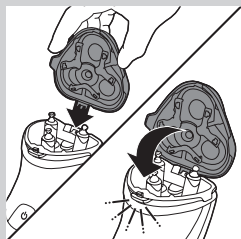




*Ескертпе. Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.*



- 7** Қорғауыш жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан салыңыз да (A), бекітпені солға қарай бұраңыз (B).



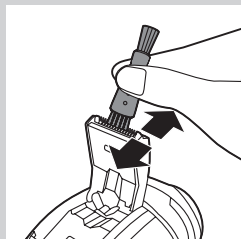
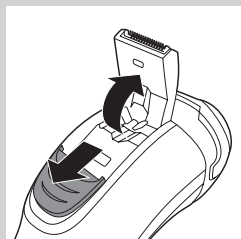
- 8** Қырыну бөлігінің тілін ұстараның үстіңгі жағындағы ұяға кіргізіңіз. Одан кейін, қырыну бөлігін жабыңыз.

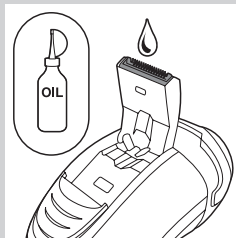
*Ескертпе. Егер қырыну бөлігі оңай жабылмаса, қырыну бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз.*

### **Триммерді тазалау щеткасымен (тек РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731 үлгілерінде) тазалау**

Триммерді әр қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

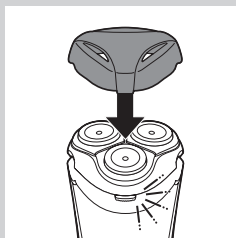
- 1** Ұстараны сөндіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Кескіш қайшы сырғымасын төмен қарай итеріп, кескіш қайшыны ашыңыз.
- 3** Кескіш қайшыларын тазалау қылшығының қысқа қылшықты жағымен тазалаңыз. Қайшы тістерінің бойымен жоғары және төмен қарай сырғытыңыз.
- 4** Қайшыны жабыңыз («сырт» етуі тиіс).





*Кеңес Тиімді қайшы жұмысын алу үшін, әрбір алты ай сайын, қайшы тістерін бір тамшы машина майымен майлап отырыңыз.*

### Сақтау



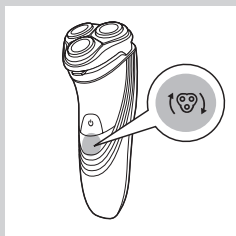
- Жарақаттанып қалмас үшін және қырыну бастарында шаң жиналып қалмас үшін әрдайым қолданып болғаннан кейін қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз.
- Тек РТ866: Құрал мен оның қосалқы құралдарын дорбада сақтаңыз

### Ауыстыру

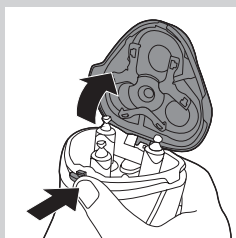
Жақсылап қырыну үшін, қырыну бастарын әр екі жыл сайын ауыстырып отыруды ұсынамыз.

#### Ауыстыру туралы ескерту

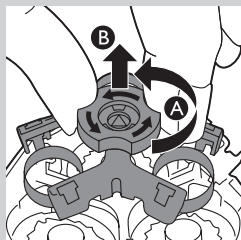
Қырыну басы белгісі қырыну басын ауыстыру қажеттігін көрсету үшін жанады. Дәл қазір зақымдалған қырыну басын ауыстырыңыз. Қырыну бастарын тек түпнұсқа HQ8 немесе HQ9 (тек РТ919 үлгісінде) Philips қырыну бастарымен ауыстырыңыз.



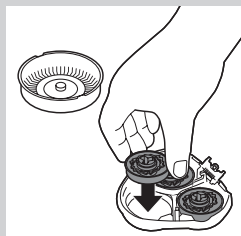
- 1** Қырыну басы белгісі үздіксіз қызғылт сары болып жанады.
- 2** Ұстараны өшіріңіз. Ұстараны ток көзінен ажыратыңыз.



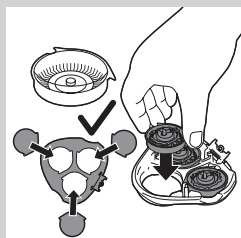
- 3** Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.
- 4** Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз.



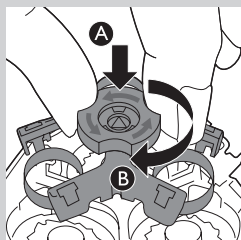
- 5** Бекітпені солға қарай бұрап, (А), қорғауыш жақтауын шығарып алыңыз (А).



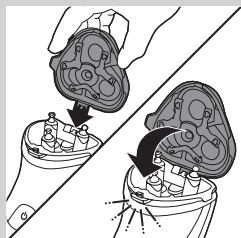
- 6** Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.



*Ескертпе. Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.*

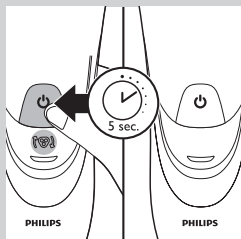


- 7** Қорғауыш жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан салыңыз да (А), бекітпені солға қарай бұраңыз (В).



- 8** Жаңа қырыну бөлігінің тілін ұстараның үстіңгі жағындағы ұяға кіргізіңіз. Одан кейін, қырыну бөлігін жабыңыз.

*Ескертпе. Егер қырыну бөлігі оңай жабылмаса, қырыну бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз.*



- 9** Ұстарадағы ауыстыру туралы ескертуді қайта орнату үшін қосу/өшіру түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. Қызғылт сары жарық сөнеді.

### Қосалқы құралдар

Ұстара ең жақсы түрде істей беруі үшін, оны міндетті түрде тазалап тұру және оның қырыну бастарын ұсынылған уақытта ауыстыру қажет.

#### Қыратын бастар

- Қырыну бастарын әр екі жыл сайын ауыстырып тұруға кеңес береміз. Әрдайым HQ8 немесе HQ9 (тек PT919 үлгісінде) Philips қырыну бастарымен ауыстырыңыз.

#### Тазалау

- Қырыну бастарын мұқият тазалау үшін тазалау спрейін (HQ110) пайдаланыңыз.



### Қоршаған орта



- Тозғаннан кейін, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз, оларды өңдеуге арналған ресми жинау орнына өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз.



- Ішіне орнатылған қайта зарядталатын ұстара батареясының құрамында қоршаған ортаға зиянды заттар бар. Құралды тастамас немесе арнайы жинап алатын орынға бермес бұрын, батареяны шығарыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Батареяны шығара алмаған жағдайда, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны шығарып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

## Қайта зарядталатын ұстара батареяларын алу

Батареяны тек ұстараны тастар алдында ғана алыңыз. Батареяны алар алдында оның толығымен таусылғандығын тексеріңіз.

- 1** Ұстараны тоқ сымынан суырыңыз.
  - 2** Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
  - 3** Ұстараның артындағы және шаш жинайтын орындағы бұрандаларды босатыңыз.
  - 4** Алдыңғы панель мен артқы панельді шешіңіз.
  - 5** 6 ілмекті жанына қарай иіп, қуат бөлігін шығарыңыз.
- Абай болыңыз, ілмектер өткір болады.
- 6** Батареяны алыңыз.

Абай болыңыз, батарея қырлары өте өткір болады.

Ұстараның батареяларын алып тастағаннан соң оны тоққа қоспаңыз.

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

## Кепілдік шектеулері

Қыратын құрал бастары (кескіштер мен қорғауыштар) тез ескіретіндіктен, халықаралық кепілдік шарттарымен қамтылмайды.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралды қолданғанда жиі кездесетін қиындықтар сипатталған. Мәселе төменде берілген ақпарат көмегімен шешілмесе, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

| Проблема                                 | Ықтимал себебі                         | Шешімі                                                                                                               |
|------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электр ұстара бұрынғыдай жақсы қырмайды. | Қыру ұштары зақымданған немесе тозған. | Қырыну бастарын ауыстырыңыз («Ауыстыру» тарауын қараңыз).                                                            |
|                                          | Қыру ұштарына ұзын шаш тұрып қалған.   | Ұстара бастарын бір-бірден тазалаңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).                                   |
|                                          | Қырыну бастарын дұрыс салмадыңыз.      | Қырыну бастарының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз). |

| Проблема                                         | Ықтимал себебі                                                                      | Шешімі                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Қосу/өшіру түймесін басқанда, ұстара қосылмайды. | Қайта зарядталатын батарея қуаты таусылған.                                         | Батареяны зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз) немесе ұстараны ток көзіне қосыңыз.                                                                                                                                                 |
|                                                  | Электр ұстараның температурасы тым жоғары. Бұндай жағдайда, ұстара жұмыс істемейді. | Ұстара температурасы жеткілікті түрде төмендегеннен кейін оны қайта қосуға болады.                                                                                                                                                    |
| Тазалағаннан кейін ұстарадан су ағады.           | Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес.                                             | Шайып жатқанда су қуат бөлігі мен корпусы арасында жиналып қалуы мүмкін. Шайғаннан кейін су розетка арқылы ағады. Қуат бөлігіне су өтпейді, сондықтан су ұстараның электронды бөлігіне өте алмайды. Ұстара толығымен қауіпсіз болады. |

## **Įvadas**

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Perskaitykite šį vartotojo vadovą, nes jame yra informacijos apie puikias šios barzdaskutės funkcijas, taip pat keletas patarimų, kurie skutimąsi padarys lengvesnį ir malonesnį.

## **Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1 Apsauginis dangtelis
- 2 Skutimo įtaisas
- 3 Skutimo įtaiso atlaisvinimo mygtukas
- 4 Barzdaskutės įjungimo / išjungimo mygtukas
- 5 Skutimo galvutės simbolis
- 6 Įkrovos lemputė
- 7 Įkrovimo stovas (PT866\*/PT739\*)
- 8 Krepšelis (PT866\*)
- 9 Adapteris
- 10 Valymo šepetėlis
- 11 Kirptuvo atleidimo slankiklis (tik PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Kirptuvas (tik PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Pastaba. Barzdaskutės nugarėlėje galite rasti jos tipo numerį.**

\* tik JK, Olandijai, Vokietijai, Prancūzijai, Turkijai, Švedijai, Suomijai, Norvegijai, Danijai, Italijai, Portugalijai, Ispanijai ir Graikijai.

## **Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

### **Pavojus**

- Adapterį laikykite sausiai.

### **Įspėjimas**

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu išmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.





### Dėmesio

- Barzdaskutės niekada nemerkite į vandenį.
- Barzdaskutės nenaudokite vonioje ar duše.
- Barzdaskutės niekada neskalaukite šiltesniu už 80 °C vandeniu.
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplieskytumėte rankų.
- Barzdaskutės negalima plauti indaplovėje.
- Skalaujant barzdaskutę, iš lizdo, esančio prietaiso apačioje, gali tekėti vanduo. Tai normalu ir nepavojinga, nes visos elektroninės dalys yra sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.
- Nenaudokite barzdaskutės, adapterio ar bet kokių kitų dalių, jei jie yra pažeisti, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite pažeistą adapterį, kroviklį ar dalį originaliomis dalimis.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą nuo 10 iki 35 °C temperatūroje.
- Barzdaskutę pastatykite ir visada naudokite ant skysčiui atsparaus paviršiaus.
- Naudokite tik rinkinyje esančius adapterį, įkroviklį ir priedus.
- Kad išvengtumėte pažeidimų ir kad skutimosi galvutėse nesikauptų purvas, visada ant barzdaskutės uždėkite apsauginį dangtelį.

### Atitiktis standartams

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio (EMF) ir jį galima saugiai plauti tekančiu vandeniu.

### Bendrasis aprašymas

- Prietaise įmontuotas automatiškai parenkantis įtampą įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų įtampai.
- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.



### Įkrovimas

PT919/PT866/PT860: barzdaskutę visiškai įkraunama per maždaug 1 val.  
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: barzdaskutei visiškai įkrauti užtenka apie 8 val.

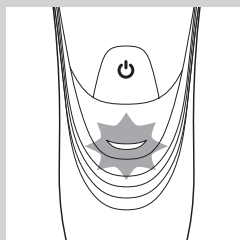
Kai barzdaskutę kraunate pirmą kartą arba ilgai nesinaudoję, palikite ją krautis tol, kol visos įkrovimo lemputės ims degti nuolat.

Visiškai įkrauta barzdaskutė veikia iki 50 (PT919/PT866/PT860) arba iki 45 min. (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Barzdaskutė gali veikti trumpiau nei 50 (PT919/PT866/PT860) ar 45 min. (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720), priklausomai nuo to, kaip skutatės, kokie jūsų švaros įpročiai arba barzdos tipas.



## Įkrovimo rodmenys



### Senka baterija

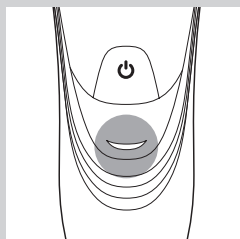
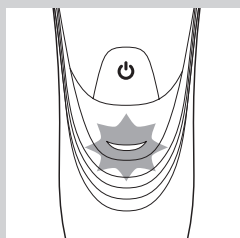
- Kai akumuliatorius yra beveik išsikrovęs (kai lieka 5 arba mažiau skutimosi minučių), įkrovimo lemputė pradeda mirksėti oranžine spalva.
- Išjungus barzdaskutę, įkrovimo lemputė dar kelias sekundes mirksi oranžine šviesa.

### Greitas įkrovimas

- Pradėjus krauti išsikrovusį akumuliatorių, įkrovimo lemputė mirksi oranžine ir žalia spalva. Po maždaug 3 minučių įkrovos lemputė ir toliau mirksi žalia spalva. Barzdaskutė dabar gali veikti 5 minutes.

### Įkrovimas

- Kai barzdaskutė kraunama, įkrovimo lemputė lėtai mirksi žalia spalva.



### Visiškai įkrautas maitinimo elementas

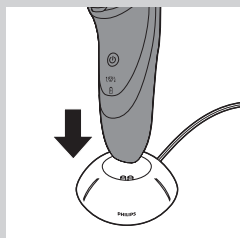
- Kai baterija bus visiškai įkrauta, įkrovimo lemputė nuolat švies žaliai.

*Pastaba. Po maždaug 30 minučių įkrovimo lemputė užgesa, kad sutaupytumėte energijos.*

## Įkrovimas su adapteriu

- 1 Įkiškite mažą kištuką į barzdaskutę.
- 2 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- ▶ Įkrovos lemputė rodo barzdaskutės įkrovos būklę (žr. šio skyriaus dalį „Įkrovimo rodmenys“).

## Įkrovimas naudojant įkrovimo stovą (tik PT866/PT739)

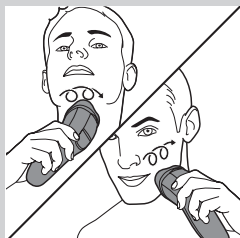


- 1 Įkiškite mažą kištuką į įkrovimo stovą.
- 2 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- 3 Barzdaskutę įstatykite į įkrovimo stovą.
- ▶ Įkrovos lemputė rodo barzdaskutės įkrovos būklę (žr. šio skyriaus dalį „Įkrovimo rodmenys“).

## Barzdaskutės naudojimas

*Pastaba. Galite naudotis barzdaskute ir tiesiai prijungę ją prie maitinimo lizdo.*

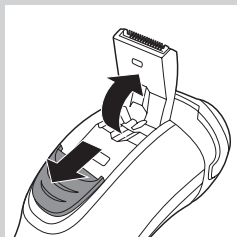
### Skutimas



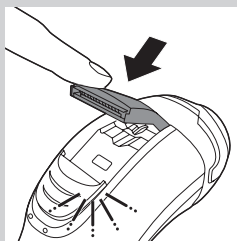
- 1** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 2** Sukamaisiais judesiais judinkite skutimosi galvutes ant odos.
  - Jūsų odai priprasti prie „Philips“ skutimosi sistemos gali prireikti 2–3 savaitių.
- 3** Barzdaskutę išjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Išvalykite barzdaskutę (žr. „Valymas ir priežiūra“).

### Kirptuvus (tik PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Kirptuvą galite naudoti norėdami padailinti žandeną ir ūsus.



- 1** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 2** Pastumdami slankiklį žemyn atidarykite kirptuvą.
  - Dabar galite pradėti kirpti.



- 3** Baigę kirpti uždarykite kirpimo mašinėlę ir išjunkite barzdaskutę.

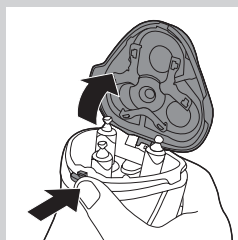
## Valymas ir priežiūra

Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba šlėdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.

- Kad skutimasis būtų efektyvus, po kiekvieno skutimosi išvalykite barzdaskutę.
- Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.
- Geriausiems valymo rezultatams pasiekti rekomenduojame naudoti „Philips“ valomąjį purškalą (HQ110).
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

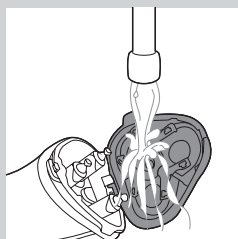
*Pastaba. Skalaujant barzdaskutę, iš lizdo, esančio prietaiso apačioje, gali tekėti vanduo. Tai normalu ir nepavojinga, nes visos elektroninės dalys yra sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.*

### Skutimo įtaiso valymas po tekančiu vandeniu



- 1** Išjunkite barzdaskutę ir išjunkite iš el. lizdo.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.
- 3** Skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį praskalaukite 30 sekundžių po karštu vandeniu iš čiaupo.

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.



- Praskalaukite plaukų skyrelį ir skutimo įtaiso vidų.



- Nuplaukite skutimo įtaiso išorę.

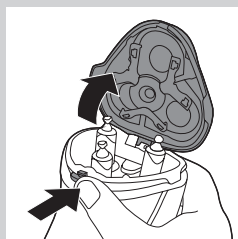
- 4** Uždarykite skutimo įtaisą ir išpurtykite likusį vandenį.

Būkite atsargūs, kad kratydami vandenį iš barzdaskutės, jos netrinkelėtumėte į kokią daiktą.

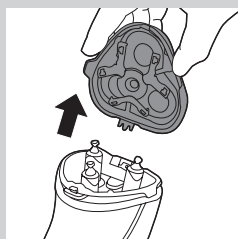
Skutimo įtaiso ir plaukų skyrelio niekada nesusinkite rankšluosčiu arba servetėle, nes taip galite pažeisti skutimo galvutes ir sujungimo velenus.

- 5** Vėl atidarykite skutimo įtaisą ir palikite jį atvirą, kol barzdaskutė visiškai išdžius.

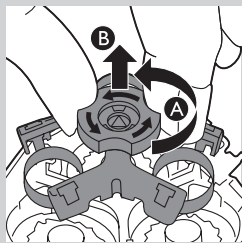
### Skutimo įtaiso valymas valymo šepečiu



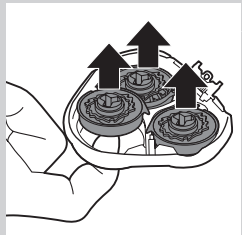
- 1** Išjunkite barzdaskutę ir išjunkite iš el. lizdo.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



- 3** Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą.



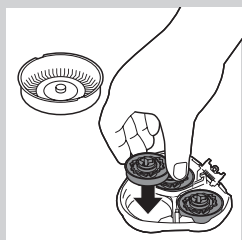
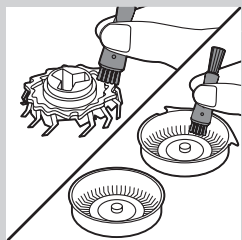
- 4** Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (A) ir nuimkite laikantį rėmelį (B).



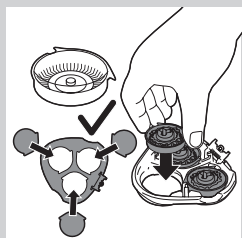
- 5** Nuimkite ir išvalykite po vieną skutimo galvutę. Kiekvieną skutimo galvutę sudaro skutiklis ir apsauga.

*Pastaba. Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.*

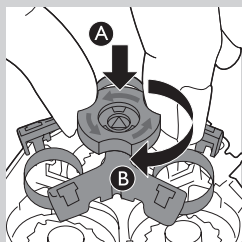
- Išimkite skutiklį iš skutimo apsaugos ir išvalykite jį šepetėliu.
- Išvalykite šepetėliu apsaugos vidų ir išorę.



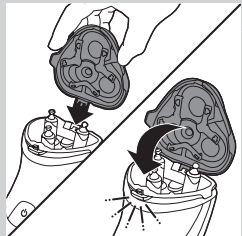
- 6** Skutimo galvutes įstatykite atgal į skutimo įtaisą.



*Pastaba. Įsitikinkite, kad skutimo galvučių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.*



- 7** Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimosi įtaiso (A), užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę (B).



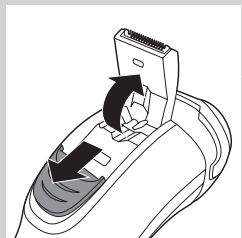
- 8** Įkiškite skutimosi įtaiso rankenėlę į angą barzdaskutės viršuje. Tada uždarykite skutimosi įtaisą.

*Pastaba. Jei skutimo įtaisas neužsidaro sklandžiai, patikrinkite, ar tinkamai įstatėte skutimo galvutes ir ar užsifiksavo laikantysis rėmas.*

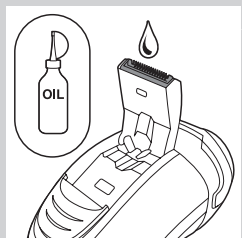
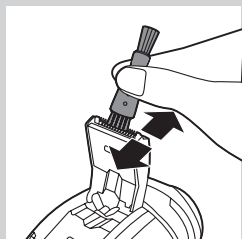
### Kirpimo mašinėlės valymas šepetėliu (tik PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.

- 1** Išjunkite barzdaskutę ir išjunkite iš el. lizdo.
- 2** Pastumdami slankiklį žemyn atidarykite kirptuvą.

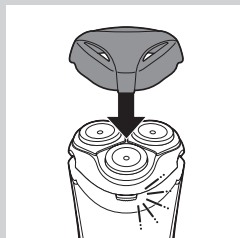


- 3** Išvalykite kirptuvą šepetėliu, naudodami pusę su trumpais šeriais. Braukite aukštyn ir žemyn išilgai kirptuvo dantelių.
- 4** Uždarykite kirpimo mašinėlę (pasigirs spragtelėjimas).



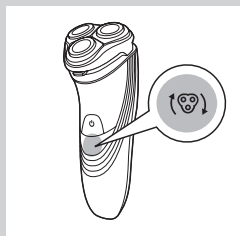
*Patarimas. Norėdami, kad kirptuvas gerai veiktų, kas šešis mėnesius sutepkite jo dantelius lašu siuvimo mašinų alyvos.*

## Laikymas



- Kad išvengtumėte pažeidimų ir kad skutimosi galvutėse nesikauptų purvas, pasinaudoję ant barzdaskutės uždėkite apsauginį dangtelį.
- Tik PT866: prietaisą ir jo dalis laikykite krepšelyje.

## Pakeitimas

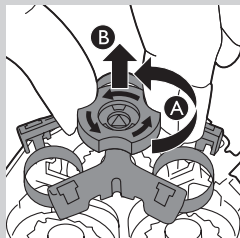
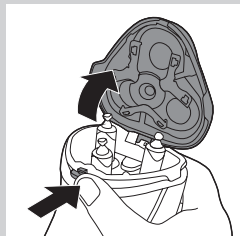


Kad skutimasis būtų efektyvus, patariame skutimo galvutes keisti kas dvejus metus.

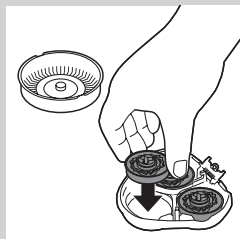
### Pakeitimo priminimas

Įsižiebęs skutimo galvutės simbolis nurodo, kad reikia keisti skutimo galvutes. Pažeistas skutimo galvutes pakeiskite iš karto. Naudokite tik originalias HQ8 ar HQ9 (tik PT919) „Philips“ skutimo galvutes.

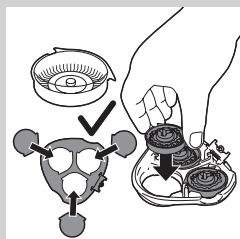
- 1 Skutimo galvutės simbolis nuolat šviečia oranžine spalva.
- 2 Išjunkite barzdaskutę. Išjunkite ją iš elektros lizdo.
- 3 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.
- 4 Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą.



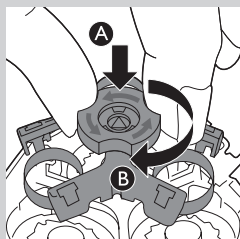
- 5 Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (A) ir nuimkite laikantį rėmelį (B).



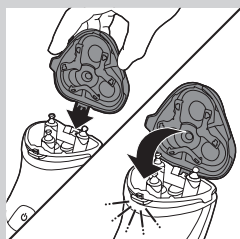
- 6 Išimkite skutimosi galvutes ir į skutimosi įtaisą įdėkite naujas.



*Pastaba. Įsitinkite, kad skutimo galvūčių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.*

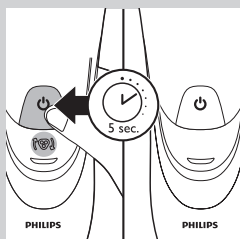


- 7** Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimosi įtaiso (A), užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę (B).



- 8** Įkiškite naujo skutimosi įtaiso rankenėlę į angą barzdaskutės viršuje. Tada uždarykite skutimosi įtaisą.

*Pastaba. Jei skutimo įtaisas neužsidaro sklandžiai, patikrinkite, ar tinkamai įstatėte skutimo galvutes ir ar užsifiksavo laikantysis rėmas.*



- 9** Paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką 5 sekundes, kad iš naujo nustatytumėte barzdaskutės pakeitimo priminimą. Oranžinė lemputė užges.

## Priedai

Norėdami išsaugoti geriausią savo barzdaskutės veikimą, pasirūpinkite ją nuolat valyti ir keiskite jos galvutes rekomenduojamu laiku.

### Skutimosi galvutės

- Patariame skutimo galvutes keisti kas dvejus metus. Naudokite tik HQ8 ar HQ9 (tik PT919) „Philips“ skutimo galvutes

### Valymas

- Skutimosi galvutes kruopščiai nuvalysite, naudodami valymo purškalą (HQ110).



## Aplinka



- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.



- Integruotame įkraunamajame barzdaskutės maitinimo elemente yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį į oficialų surinkimo punktą, būtinai išimkite maitinimo elementą. Atiduokite jį į maitinimo elementų surinkimo punktą. Jei maitinimo elemento išimti nepavyksta, barzdaskutę galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims maitinimo elementą ir išmes neteršdami aplinkos.

## Pakartotinai įkraunamų barzdaskutės maitinimo elementų išėmimas

Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik išmesdami barzdaskutę. Prieš išimdami įkraunamą maitinimo elementą patikrinkite, ar jis yra visiškai išsikrovęs.

- 1 Išjunkite barzdaskutę iš elektros tinklo.
- 2 Palikite barzdaskutę veikti, kol visiškai sustos.
- 3 Atsukite varžtus barzdaskutės nugarėlėje ir plaukų skyrelyje.
- 4 Nuimkite priekinį ir galinį skydelį.
- 5 Atlenkite 6 kabliukus ir ištraukite maitinimo bloką.

Būkite atsargūs – kabliukai aštrūs.

- 6 Išimkite bateriją.

Būkite atsargūs – maitinimo elemento juostelės yra aštrios.

Išėmę įkraunamą bateriją, nebejunkite barzdaskutės į elektros tinklą.

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ prekybos atstovą.

## Garantijos apribojimai

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvėsi.



**Trikčių diagnostika ir šalinimas**

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą.

| Problema                                                              | Galima priežastis                                                       | Sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Barzdaskutė skuta prasčiau negu anksčiau.                             | Skutimo galvutės yra sugadintos arba nusidėvėjusios.                    | Pakeiskite skutimosi galvutes (žr. skyrių „Pakeitimas“).                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                       | Ilgai plaukai apsivelia aplink skutimo galvutes.                        | Po vieną išvalykite skutimo galvutes (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).                                                                                                                                                                                           |
|                                                                       | Netinkamai įstatėte skutimosi galvutes.                                 | Įsitikinkite, kad skutimo galvučių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).                                                                                                                                                 |
| Barzdaskutė neįsijungia, kai paspaudžiu įjungimo / išjungimo mygtuką. | Įkraunamas maitinimo elementas yra išsikrovęs.                          | Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Krovimas“) arba prijunkite barzdaskutę prie maitinimo lizdo.                                                                                                                                                                   |
|                                                                       | Per aukšta barzdaskutės temperatūra. Tokiu atveju barzdaskutė neveikia. | Kai tik barzdaskutės temperatūra pakankamai nukris, galėsite įjungti barzdaskutę vėl.                                                                                                                                                                               |
| Išplovus iš barzdaskutės laša vanduo.                                 | Tai įprasta ir nepavojinga.                                             | Skalaujant prietaisą tarp maitinimo bloko ir korpuso gali likti vandens. Baigus skalauti šis vanduo ištekęs pro lizdą. Maitinimo blokas visiškai atsparus vandeniui, todėl vanduo nepasieks barzdaskutės elektrinių dalių. Jūsų barzdaskutė bus visiškai apsaugota. |

**Ievads**

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lūdzu, izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, jo tā satur informāciju par šī skuvekļa brīnišķīgajām iespējām un arī dažādus padomus, kā padarīt skūšanos daudz patīkamāku.

**Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)**

- 1 Aizsarguzgalis
- 2 Skūšanas bloks
- 3 Skūšanas bloka atbrīvošanas poga
- 4 Skuvekļa ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5 Skūšanas galviņas simbols
- 6 Lādēšanas indikators
- 7 Lādēšanas statīvs (PT866\*/PT739\*)
- 8 Somiņa (PT866\*)
- 9 Adapteris
- 10 Tīrīšanas suka
- 11 Trimmera atbrīvošanas slīdslēdzis (tikai modeļiem PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Trimmeris (tikai modeļiem PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Piezīme.** *Modeļa numurs norādīts skuvekļa aizmugurē.*

\* tikai Apvienotajā Karalistē, Nīderlandē, Vācijā, Francijā, Turcijā, Zviedrijā, Somijā, Norvēģijā, Dānijā, Itālijā, Portugālē, Spānijā un Grieķijā.

**Svarīgi!**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Glabājiet adapteri sausu.

**Brīdinājums!**

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tostarp bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, līdz par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rēķināties mazi bērni.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.





### Ievēroībai

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet skuvekli ūdenī.
- Nelietojiet skuvekli vannā vai dušā.
- Nekad neskalojiet skuvekli ar ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 80°C.
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Skuvekli nevar mazgāt trauku mazg. mašīnā.
- Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuvekļa iekšpusē.
- Nelietojiet skuvekli, adapteri vai jebkuru citu ierīces detaļu, ja tā ir bojāta, jo varat gūt traumas. Vienmēr nomainiet bojātu adapteri, lādētāju vai detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 10–35 °C temperatūrā.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet skuvekli uz mitruma izturīgas virsmas.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri, lādētāju un papildpiederumus.
- Vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu uz skuvekļa, lai novērstu bojājumus un izvairītos no netīrumu uzkrāšanās skūšanas galviņās.

### Atbilstība standartiem

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību (EMF), un to var droši mazgāt tekošā ūdenī.

### Vispārīgi

- Ierīce ir aprīkota ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērota maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas kontaktdakša pārveido 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.

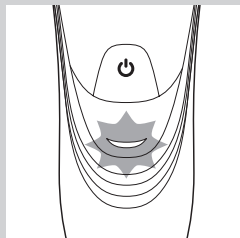


### Lādēšana

PT919/PT866/PT860: nepieciešama apt. 1 h, lai pilnībā uzlādētu skuvekli.  
 PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: nepieciešamas apt. 8 h, lai pilnībā uzlādētu skuvekli.  
 Kad uzlādējat skuvekli pirmo reizi, vai pēc ilga neizmantošanas laika, atstājiet to lādēties tik ilgi, līdz lādēšanas indikators deg nepārtraukti.  
 Pilnībā uzlādēts skuveklis nodrošina līdz 50 (PT919/PT866/PT860) vai 45 skūšanās minūtēm (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).  
 Skūšanās laiks var būt mazāks par 50 (PT919/PT866/PT860) vai 45 skūšanās minūtēm (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) atkarībā no skūšanās paradumiem, mazgāšanās paradumiem vai bārdas veida.

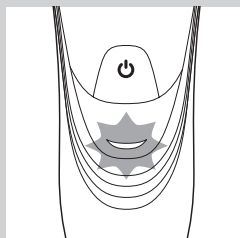
## Uzlādēšanas rādījumi

### Tukša baterija



- Kad akumulators ir gandrīz tukšs (ja ir atlikušas tikai piecas vai mazāk skūšanās minūtes), uzlādes indikators sāk mirgot oranžā krāsā.
- Izslēdzot skuvekli, uzlādes indikators dažas sekundes turpina mirgot oranžā krāsā.

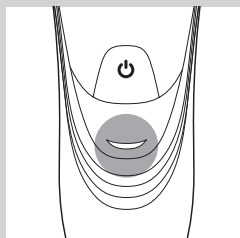
### Ātra uzlāde



- Sākot lādēt tukšu bateriju, lādēšanas indikators pārmaiņus mirgo oranžā un zaļā krāsā. Pēc aptuveni 3 minūtēm uzlādes indikators turpina mirgot tikai zaļā krāsā. Tagad skuveklim ir pietiekami daudz jaudas, lai nodrošinātu 5 minūtes ilgu skūšanos.

### Lādēšana

- Skuvekļa uzlādes laikā uzlādes indikators mirgo zaļā krāsā.



### Baterija ir pilnīgi uzlādēta

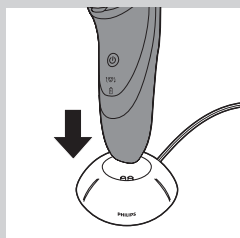
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādēšanas indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

*Piezīme. Pēc apm. 30 minūtēm lādēšanas indikators izdziest, lai taupītu elektroenerģiju.*

## Uzlāde ar adapteri

- 1 Iespraudiet mazo kontaktdakšu skuveklī.
- 2 Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
- 3 Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi”).

## Uzlāde, izmantojot lādēšanas statīvu (tikai PT866/PT739)



- 1 Ievietojiet mazo kontaktdakšu lādēšanas statīvā.
- 2 Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
- 3 Ievietojiet skuvekli lādēšanas statīvā.
- 4 Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi”).

## Skuveklā lietošana

*Piezīme. Varat arī izmantot skuvekli, to tieši pieslēdzot strāvai. Vienkārši pievienojiet skuvekli strāvas kontaktligzdai.*

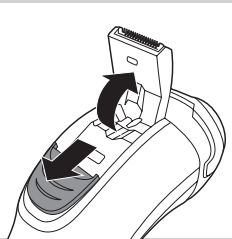
### Skūšana



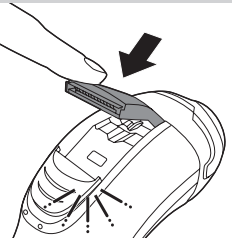
- 1** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
- 2** Virziet skūšanas galviņas pa ādu. Veiciet apļveida kustības.
  - Var pāiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.
- 3** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
- 4** Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana”).

### Trimmeris (tikai modeļiem PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Varat lietot trimmeri, lai koptu vaigubārdus un ūsas.



- 1** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
- 2** Lai atvērtu trimmeri, bīdīet trimmera slēdīslēdzi uz leju.
  - ▶ Tagad varat sākt aplīdzināšanu.



- 3** Pēc griešanas aizveriet trimmeri un izslēdziet skuvekli.

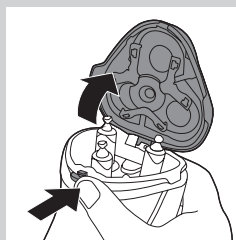
## Tīrīšana un kopšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspīestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- Optimālai skūšanas veikspējai tīriet skuvekli pēc katras skūšanās reizes.
- Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.
- Vislabāko rezultātu iegūšanai, iesakām izmantot Philips tīrīšanas aerosolu (HQ110).
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neaplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

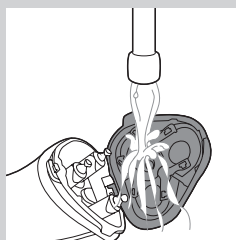
*Piezīme. Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuveklā iekšpusē.*

### Skūšanas bloka tīrīšana zem krāna



- 1** Izslēdziet skuvekli un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.
- 3** Skalojiet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu krāna ūdeni 30 sekundes.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.



- Izskalojiet matiņu nodalījumu un skūšanās bloka iekšpusi.



- Noskalojiet skūšanas bloka ārpusi.

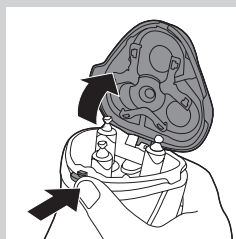
- 4** Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

Izkratot lieko ūdeni no ierīces, raugieties, lai skūšanas bloka galviņa netiek atsista pret citiem priekšmetiem.

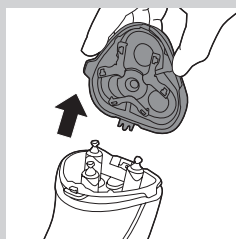
Nekad nesusiniet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar dvieli vai salveti, jo tas var radīt skūšanas galviņu un savienotāja asu bojājumus.

- 5** Atkal atveriet skūšanas bloku un atstājiet to atvērtu, ļaujot skuveklim pilnīgi nožūt.

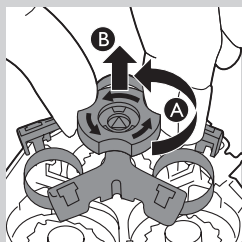
### Skūšanas bloka tīrīšana ar tīrīšanas suku



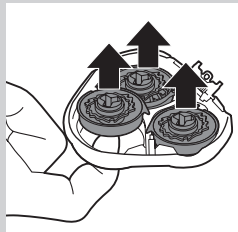
- 1** Izslēdziet skuvekli un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



- 3** Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuveklja.



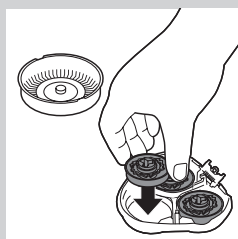
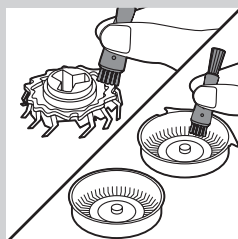
- 4** Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrāmi (B).



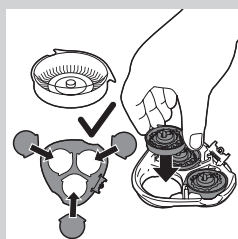
- 5** Vienlaicīgi noņemiet un tīriet tikai vienu skūšanas galviņu. Katra skūšanas galviņa sastāv no griezēja un aizsarga.

*Piezīme. Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietīņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietīņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.*

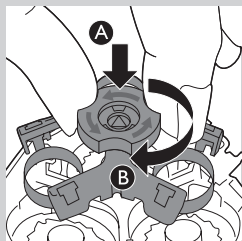
- Noņemiet griezēju no skūšanas aizsarga un iztīriet to, izmantojot suku.
- Notīriet skūšanas aizsarga iekšpusi un ārpusi, izmantojot suku.



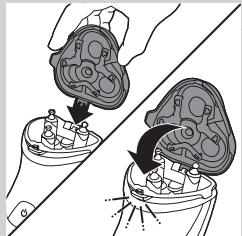
- 6** Ielieciet skūšanas galviņas atpakaļ skūšanas blokā.



*Piezīme. Raugieties, lai skuvekļa galviņu izciliņi precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.*



- 7** Ielieciet turētājrami atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).



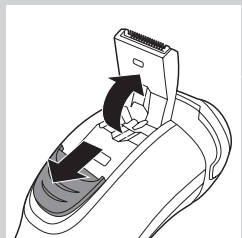
- 8** Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

*Piezīme. Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājramis ir nobloķēts.*

### Trimmera tīrīšana ar tīrīšanas suku (tikai modeļiem PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

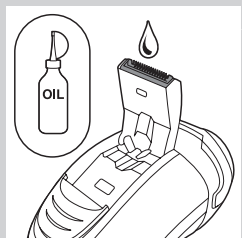
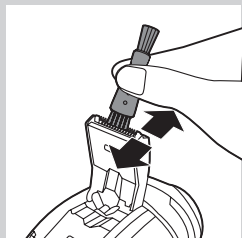
Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas reizes.

- 1** Izslēdziet skuvekli un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Lai atvērtu trimmeri, bīdiet trimmera slīdslēdzi uz leju.



- 3** Tīriet trimmeri ar tīrīšanas birstes īso saru pusi. Birstējiet augšup un lejup gar trimmera zobīņiem.

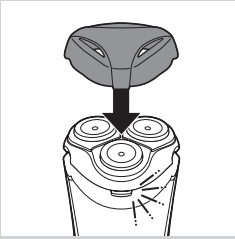
- 4** Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).



*Padoms. Optimālas veiktspējas nodrošināšanas nolūkā reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobīņus ar pilieni šujmašīnu eļļas.*

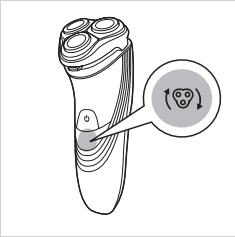


## Uzglabāšana



- Uzlieciet aizsargvāciņu uz skuvekļa, lai novērstu bojājumus un izvairītos no netīrumu uzkrāšanās skūšanas galviņās.
- Tikai PT866: ierīci un tās piederumus glabāiet somiņā.

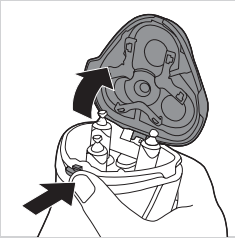
## Rezerves daļas



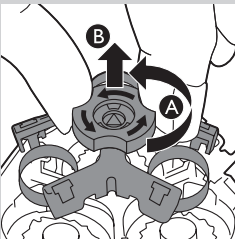
Maksimālai skūšanas veiktspējai ieteicams nomainīt skūšanas bloku ik pēc diviem gadiem.

### Nomainas atgādinājums

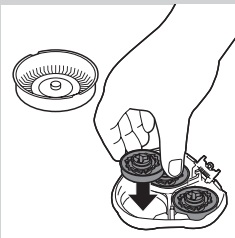
Skūšanas galviņas simbols iedegsies, lai norādītu, ka jānomaina skūšanas galviņas. Nomainiet bojātās skūšanas galviņas nekavējoties. Nomainiet skūšanas galviņas tikai pret oriģinālām HQ8 vai HQ9 (tikai PT919) Philips skūšanas galviņām.



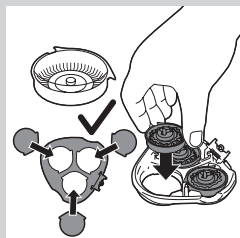
- 1 Skūšanas galviņas simbols nepārtraukti deg oranžā krāsā.
- 2 Izslēdziet skuvekli. Atvienojiet skuvekli no elektrotīkla.
- 3 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.
- 4 Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.



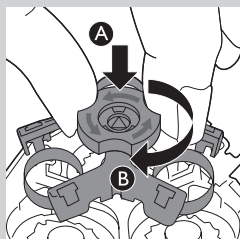
- 5 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrāmi (B).



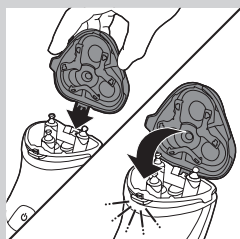
- 6 Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.



*Piezīme. Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilniši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.*

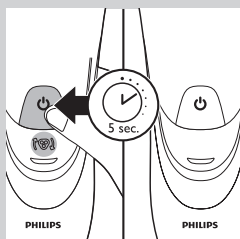


- 7** Ielieciet turētājā atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā (B).



- 8** Ievietojiet jaunā skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

*Piezīme. Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājā ir nobloķēts.*



- 9** Nospiediet un turiet nospiestu iesl./izsl. pogu 5 sekundes, lai atiestatītu skuvekļa nomaīņas atgādinājumu. Oranžā lampiņa nodzisis.

## Piederumi

Lai nodrošinātu skuvekļa vislabāko sniegumu, regulāri to tīriet un noteiktajos intervālos nomainiet skūšanas galviņas.

### Skuvekļa galviņas

- Ieteicams nomainīt skūšanas galviņas ik pēc diviem gadiem. Vienmēr nomainiet pret HQ8 vai HQ9 (tikai PT919) Philips skūšanas galviņām.

### Tīrīšana

- Izmantojiet tīrīšanas aerosolu (HQ110), lai rūpīgi notīrītu skūšanas galviņas.



## Vide



- Kad ierīces darbmūžs beidzas, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā tālākai pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi.



- Skuvekļa iebūvētā akumulatora baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms akumulatora izņemšanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Akumulatoru nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

## Uzlādējamās skuvekļa baterijas izņemšana

Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat skuvekli. Izņemot uzlādējamo bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

- 1 Atvienojiet skuvekli no elektrotīkla.
  - 2 Darbiniet skuvekli līdz tā apstājas.
  - 3 Atskrūvējiet skuvekļa un matiņu nodalījuma aizmugurē esošās skrūves.
  - 4 Noņemiet priekšējo un aizmugurējo paneli.
  - 5 Atlieciet visus 6 āķus uz sāniem un izņemiet barošanas bloku.
- Uzmanieties, āķi ir ļoti asi!
- 6 Izņemiet akumulatoru.

Uzmanieties! Akumulatoru baterijas malas ir asas!

Pēc akumulatora izņemšanas nepieslēdziet skuvekli elektrotīklam.

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips izplatītāja.

## Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

### Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas vizizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

| Problēma                                                      | Iespējamais iemesls                                                       | Risinājums                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skuveklis vairs nedarbojas tik labi kā iepriekš.              | Skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.                              | Nomainiet skūšanas galviņas (skatiet nodaļu „Nomainīšana”).                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.                                    | Tīriet skūšanas galviņas vienu pēc otras (skatiet nodaļu “Tīrīšana un apkope”).                                                                                                                                                                                         |
|                                                               | Skūšanas galviņas nav ievietotas pareizi.                                 | Raugieties, lai skūšanas galviņu izcilnīši precīzi ievietotos padziļinājumos (skatiet nodaļu “Tīrīšana un apkope”).                                                                                                                                                     |
| Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas. | Akumulatora baterija ir tukša.                                            | Uzlādējiet bateriju (skatiet sadaļu „Lādēšana”) vai pievienojiet skuvekli strāvai.                                                                                                                                                                                      |
|                                                               | Skuvekļa temperatūra ir pārāk augsta. Tādā gadījumā skuveklis nedarbojas. | Tīklīdz skuvekļa temperatūra ir atbilstoša, varat to atkal ieslēgt.                                                                                                                                                                                                     |
| Ūdens noplūde no skuvekļa pēc tīrīšanas.                      | Tā ir normāla parādība, un tas nav bīstami.                               | Skalošanas laikā mazliet ūdens var sakrāties starp barošanas bloku un korpusu. Pēc skalošanas šis ūdens iztek cauri ligzdai. Barošanas bloks ir pilnībā ūdensdrošs, tāpēc ūdens nevar piekļūt skuvekļa elektroniskajām daļām. Jūsu skuveklis joprojām ir pilnībā drošs. |

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona informacje na temat funkcji golarki oraz wskazówki jak można szybciej i przyjemniej się golić.

## Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Nasadka zabezpieczająca
- 2 Element golący
- 3 Przycisk zwalniający element golący
- 4 Wylłącznik golarki
- 5 Symbol głowicy golącej
- 6 Wskaźnik ładowania
- 7 Podstawka ładująca (PT866\*/ PT739\*)
- 8 Etui (PT866\*)
- 9 Zasilacz
- 10 Szczoteczka do czyszczenia
- 11 Suwak zwalniający trymer (tylko modele PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Trymer (tylko modele PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Uwaga:** Numer katalogowy golarki znajduje się na spodzie urządzenia.

\* Tylko w przypadku Wielkiej Brytanii, Holandii, Niemiec, Francji, Turcji, Szwecji, Finlandii, Norwegii, Danii, Włoch, Portugalii, Hiszpanii i Grecji.

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

### Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane przez opiekuna lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.





### Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj golarki w wodzie.
- Nie używaj golarki w kąpeli lub pod prysznicem.
- Nie spłukuj golarki wodą o temperaturze przekraczającej 80°C.
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Golarki nie można myć w zmywarce.
- Podczas płukania z gniazda u dołu golarki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.
- Nie używaj golarki, zasilacza ani żadnej innej części w przypadku ich uszkodzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzony zasilacz, ładowarkę bądź część należy wymienić na nowy element tego samego typu.
- Używaj urządzenia, ładuj i przechowuj je w temperaturze od 10 do 35°C.
- Używaj golarki i kładź ją na wodoodpornych powierzchniach.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza, ładowarki i akcesoriów dołączonych do zestawu.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i zbieraniu się brudu w głowicach golących, zawsze zakładaj nasadkę zabezpieczającą na golarkę.

### Zgodność z normami

- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych (EMF) i może być bezpiecznie czyszczone pod bieżącą wodą.



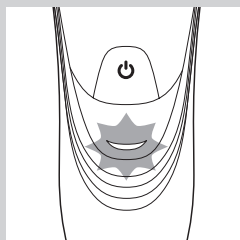
### Opis ogólny

- Urządzenie posiada automatyczny przełącznik napięcia i jest dostosowane do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 V do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.

### Ładowanie

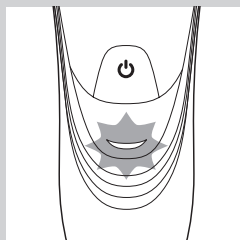
PT919/PT866/PT860: pełne naładowanie golarki trwa ok. 1 godziny.  
 PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: pełne naładowanie golarki trwa ok. 8 godzin.  
 Przed rozpoczęciem korzystania z golarki po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie należy ją naładować tak, aby wskaźnik ładowania świecił w sposób ciągły.  
 W pełni naładowana golarka zapewnia do 50 (PT919/PT866/PT860) lub do 45 minut golenia (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).  
 Czas golenia może być krótszy niż 50 (PT919/PT866/PT860) lub 45 minut golenia (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720). Decydują o tym czynniki takie jak sposób golenia, sposób czyszczenia urządzenia oraz rodzaj zarostu.

## Wskazówki dotyczące ładowania



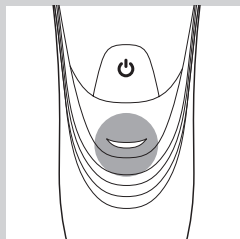
### Niski poziom naładowania akumulatora

- Kiedy akumulator jest niemal całkowicie rozładowany, tzn. kiedy zostało nie więcej niż 5 minut golenia, wskaźnik ładowania zaczyna migać na pomarańczowo.
- Po wyłączeniu golarki wskaźnik ładowania miga jeszcze przez kilka sekund na pomarańczowo.



### Szybkie ładowanie

- Po rozpoczęciu ładowania rozładowanego akumulatora wskaźnik ładowania jest podświetlany naprzemiennie na pomarańczowo i zielono. Po około 3 minutach wskaźnik ładowania zaczyna świecić na zielono w sposób ciągły. Golarka ma teraz zapas energii wystarczający na golenie przez 5 minut.



### Pełne naładowanie akumulatora

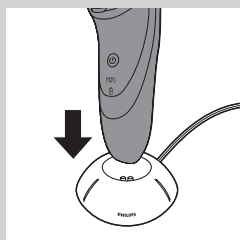
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik ładowania świeci na zielono w sposób ciągły.

*Uwaga: Po upływie ok. 30 minut wskaźnik ładowania gaśnie w celu oszczędzenia energii.*

## Ładowanie za pomocą zasilacza

- 1 Podłącz małą wtyczkę do golarki.
- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdko elektrycznego.
  - ▶ Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarki (patrz część „Wskazówki dotyczące ładowania” w tym rozdziale).

### Ładowanie przy użyciu podstawki ładującej (tylko modele PT866/PT739)

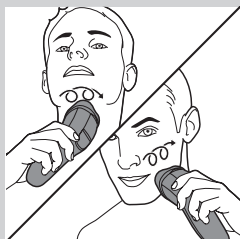


- 1 Podłącz małą wtyczkę do podstawki ładującej.
- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdko elektrycznego.
- 3 Umieść golarkę w podstawce ładującej.
  - ▶ Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarki (patrz część „Wskazówki dotyczące ładowania” w tym rozdziale).

## Korzystanie z golaraki

*Uwaga: Golaraka może również działać na zasilaniu sieciowym. Wystarczy ją podłączyć do gniazdka elektrycznego.*

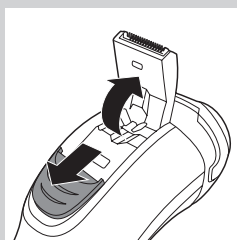
### Golenie



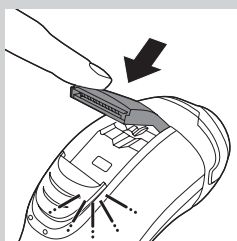
- 1** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
- 2** Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując okrężne ruchy.
  - Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczać się do nowego sposobu golenia.
- 3** Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.
- 4** Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

### Przycinanie (tylko modele PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.



- 1** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
- 2** Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.
  - ▶ Teraz można rozpocząć przycinanie.



- 3** Po zakończeniu przycinania zamknij trymer i wyłącz golarkę.

## Czyszczenie i konserwacja

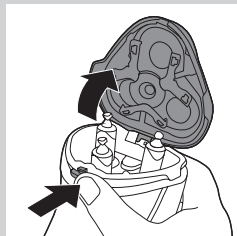
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyszczyków, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- Aby zapewnić optymalne golenie, należy czyścić golarkę po każdym goleniu.
- Regularne czyszczenie golaraki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.
- Najlepsze rezultaty zapewnia użycie sprayu do czyszczenia firmy Philips (HQ110).
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.



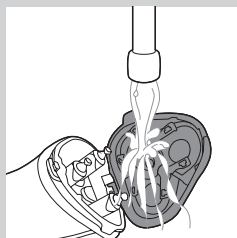
*Uwaga: Podczas płukania z gniazda u dołu golararki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golararki.*

### Czyszczenie elementu golącego pod bieżącą wodą



- 1** Wyłącz golarkę i odłącz ją od sieci elektrycznej.
- 2** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.
- 3** Przez 30 sekund płucz element golący i komorę na włosy pod bieżącą wodą o wysokiej temperaturze.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.



- Oplucz komorę na włosy i wnętrze elementu golącego.



- Spłucz zewnętrzną powierzchnię elementu golącego.

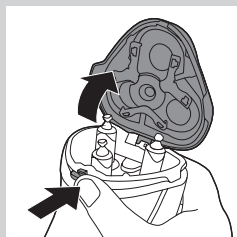
- 4** Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

Zachowaj ostrożność, aby podczas strząsania resztek wody nie uderzyć w nic elementem golącym.

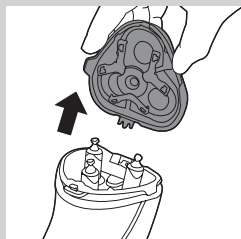
Nidy nie wycieraj elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących oraz wrzescion łączących.

- 5** Ponownie otwórz element golący i poczekaj, aż golarka całkowicie wyschnie.

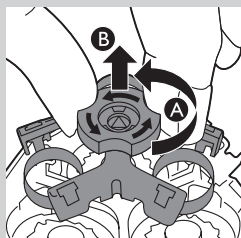
### Czyszczenie elementu golącego szczoteczką do czyszczenia



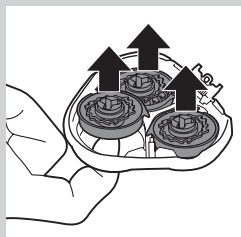
- 1** Wyłącz golarkę i odłącz ją od sieci elektrycznej.
- 2** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.



**3** Zdejmij element goliący z golarki.



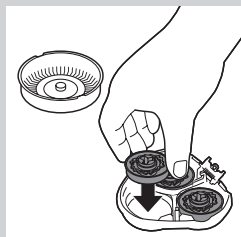
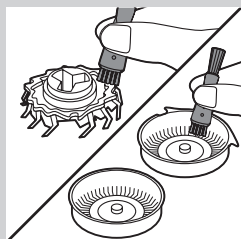
**4** Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).



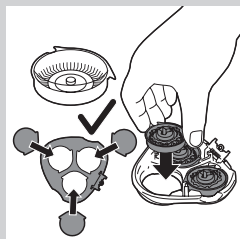
**5** Wyciągaj i czyść główce goliące pojedynczo. Każda główka składa się z nożyka i osłonki.

*Uwaga: Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszczenie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.*

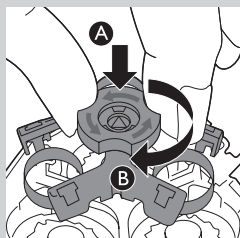
- Wyjmij nożyk z osłonki i wyczyść go za pomocą szczoteczki.
- Wyczyść szczoteczką wewnętrzne i zewnętrzne części osłonki.



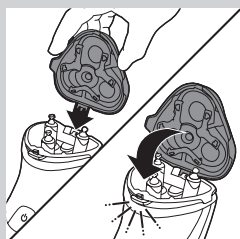
**6** Umieść główce goliące z powrotem w elemencie goliącym.



*Uwaga: Należy upewnić się, czy wystające części głowicy są dokładnie dopasowane do zagłębień.*



- 7** Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadą (B) w prawo.



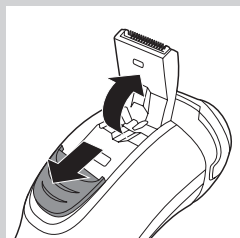
- 8** Umieść wypięt elementu golącego w szczelinie w górnej części golarzki. Następnie zamknij element golący.

*Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.*

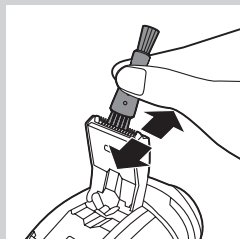
### Czyszczenie trymera szczoteczką (tylko modele PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.

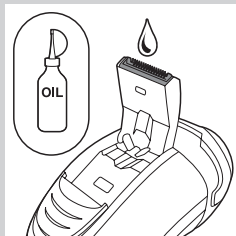
- 1** Wyłącz golarzkę i odłącz ją od sieci elektrycznej.
- 2** Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.



- 3** Wyczyść trymer szczoteczką do czyszczenia stroną z krótszym włosiem. Przesuwaj szczoteczkę w górę i w dół, wzdłuż ząbków trymera.

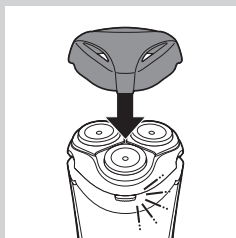


- 4** Zamknij trymer (usłyszysz kliknięcie).



*Wskazówka: Aby zapewnić optymalne działanie trymera, raz na pół roku nasmaruj ząbki trymera jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia.*

## Przechowywanie



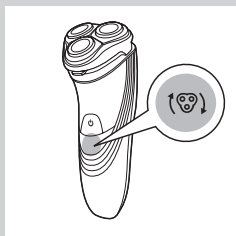
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i zbieraniu się brudu w głowicach gojących, po użyciu załóż nasadkę zabezpieczającą na golarkę.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria w etui (dotyczy tylko modelu PT866).

## Wymiana

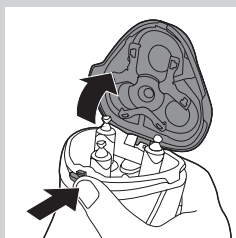
Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice gojące należy wymieniać co 2 lata.

### Przypomnienie o wymianie

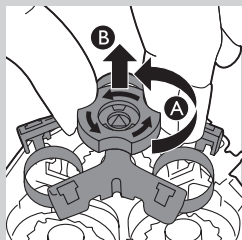
Jeśli zaświeci się symbol głowicy gojącej, oznacza to konieczność wymiany głowic gojących. Uszkodzone głowice gojące należy wymieniać natychmiast. Głowice gojące można wymieniać tylko na oryginalne głowice gojące HQ8 lub HQ9 (tylko model PT919) firmy Philips.



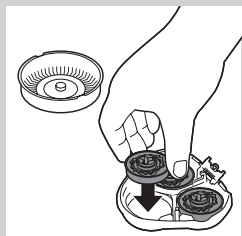
- 1** Symbol głowicy gojącej zacznie świecić na pomarańczowo w sposób ciągły.
- 2** Wyłącz golarkę. Odłącz golarkę od sieci elektrycznej.



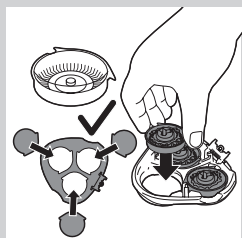
- 3** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element gojący.
- 4** Zdejmij element gojący z golarzki.



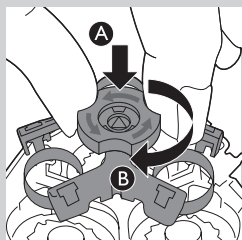
**5** Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).



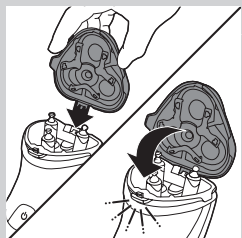
**6** Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.



*Uwaga: Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.*

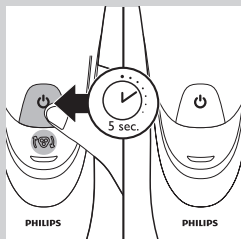


**7** Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadą (B) w prawo.



**8** Umieść wypstę nowego elementu golącego w szczelinie w górnej części golarki. Następnie zamknij element golący.

*Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.*



- 9** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 5 sekund, aby zresetować przypomnienie o wymianie w golarce. Pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.

## Akcesoria

Aby zachować najwyższą sprawność golarci, należy pamiętać o jej regularnym czyszczeniu i wymianie głowic golących w zalecany czasie.

### Główce golące

- Zalecamy wymianę głowic golących co dwa lata. Można je wymieniać tylko na oryginalne główce golące HQ8 lub HQ9 (tylko model PT919) firmy Philips.

### Czyszczenie

- Do dokładnego czyszczenia głowic golących należy używać sprayu do czyszczenia (HQ110).



## Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Stosując się do tego zalecenia, pomożesz chronić środowisko naturalne.



- Wbudowany w golarkę akumulator zawiera substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem golarci do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu akumulatora. Akumulator należy wyrzucić w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

## Wyjmowanie akumulatora golarki

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić golarkę. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

- 1** Odłącz golarkę od sieci elektrycznej.
- 2** Włącz golarkę i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 3** Wykręć wkręty w tylnej części golarki i w komorze na włosy.
- 4** Zdejmij tylny i przedni panel.
- 5** Odegnij na bok 6 haczyków i wyjmij moduł zasilający.
- 6** Wyjmij akumulator.

Należy zachować ostrożność, ponieważ haczyki są ostre.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są ostre.

Nie wolno podłączać golarki do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Ograniczenia gwarancji

Główce golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

| Problem                              | Prawdopodobna przyczyna                       | Rozwiązanie                                                                                                             |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Golarka goli gorzej niż na początku. | Główce golące są uszkodzone lub zużyte.       | Wymień główce golące (patrz rozdział „Wymiana”).                                                                        |
|                                      | Długie włoski blokują główce golące.          | Wyczyść poszczególne główce golące (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).                                        |
|                                      | Główce golące nie zostały włożone prawidłowo. | Wystające części głowic golących muszą być dokładnie włożone do zagłębień (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). |

| Problem                                       | Prawdopodobna przyczyna                                                | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika. | Akumulator jest rozładowany.                                           | Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie”) lub podłącz golarkę do sieci elektrycznej.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                               | Golarka zbyt mocno się nagrzała. W takim przypadku golarka nie działa. | Gdy tylko temperatura wystarczająco opadnie, można ponownie włączyć golarkę.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Po wyczyszczeniu golarki wycieka z niej woda. | Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika.    | Podczas płukania niewielka ilość wody może zgromadzić się między modułem zasilającym a obudową. Po zakończeniu płukania zgromadzona woda wypływa przez gniazdo. Moduł zasilający jest w pełni wodoszczelny, więc woda nie dociera do elektronicznych części urządzenia. Korzystanie z golarki jest nadal całkowicie bezpieczne. |



## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Citiți acest manual al utilizatorului, deoarece conține informații despre caracteristicile impresionante ale acestui aparat de ras, precum și câteva sfaturi pentru a ușura bărbieritul și a-l face mai confortabil.

## Descriere generală (fig. 1)

- 1 Capac de protecție
- 2 Unitatea de radere
- 3 Buton decuplare unitate de bărbierire
- 4 Buton de pornire/oprire aparat de ras
- 5 Simbol cap de bărbierire
- 6 Led încărcare
- 7 Suport de încărcare (PT866\*/PT739\*)
- 8 Husă (PT866\*)
- 9 Adaptor
- 10 Perie de curățat
- 11 Glisor pentru decuplarea dispozitivului de tuns (numai PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Dispozitiv de tuns (numai PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Notă:** *Găsiți numărul de model în partea posterioară a aparatului.*

\* numai pentru Marea Britanie, Olanda, Germania, Franța, Turcia, Suedia, Finlanda, Norvegia, Danemarca, Italia, Portugalia, Spania și Grecia.

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu udați adaptorul.

### Avertisment

- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța sub jet de apă.





### Precauție

- Nu introduceți niciodată aparatul de ras în apă.
- Nu utilizați aparatul de ras în cadă sau în duș.
- Nu utilizați niciodată apă mai fierbinte de 80°C pentru a clăti aparatul de ras.
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- Aparatul de ras nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Atunci când clătiți aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal și nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.
- Nu utilizați aparatul de ras, adaptorul sau orice altă componentă dacă este deteriorat(ă), pentru a evita răniirea. Înlocuiți întotdeauna un adaptor, un încărcător sau o componentă defectă cu una originală.
- Utilizați, încărcați și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 10°C și 35°C.
- Așezați și utilizați întotdeauna aparatul de ras pe o suprafață rezistentă la substanțe lichide.
- Utilizați numai adaptorul, încărcătorul și accesoriile furnizate.
- Puneți întotdeauna capacul de protecție pe aparatul de ras pentru a preveni deteriorarea și a evita acumularea murdăriei în capetele de bărbierire.

### Conformitatea cu standardele

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și normele în ceea ce privește expunerea la câmpurile electromagnetice (EMF) și poate fi curățat, în siguranță, sub jet de apă.

### Generalități

- Acest aparat este dotat cu un selector automat de tensiune, potrivit pentru tensiuni între 100 și 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.



### Încărcare

PT919/PT866/PT860: Durează aprox. 1 oră pentru a încărca complet aparatul de bărbierit.

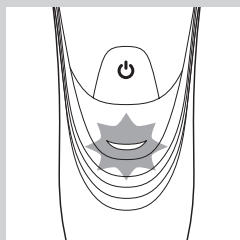
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: Durează aprox. 8 ore pentru a încărca complet aparatul de ras.

Când încărcați aparatul de ras pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, lăsați-l să se încarce până când LED-ul de încărcare luminează continuu.

Un aparat de ras complet încărcat oferă până la 50 (PT919/PT866/PT860) sau până la 45 minute de bărbierire (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Este posibil ca durata de bărbierire să fie mai scurtă decât 50 (PT919/PT866/PT860) sau 45 minute de bărbierire (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) din cauza modului dvs. de bărbierire, obiceiurilor de igienă sau tipului de barbă.

## Indicații de încărcare

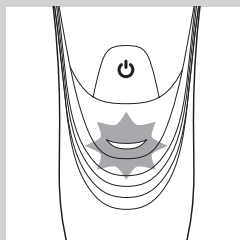


### Baterie descărcată

- Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), LED-ul de încărcare începe să clipească portocaliu.
- Când opriți aparatul de ras, LED-ul de încărcare clipește în continuare portocaliu timp de câteva secunde.

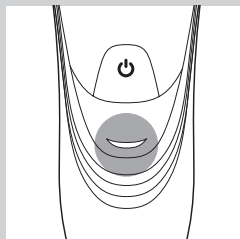
### Încărcare rapidă

- Atunci când începeți să încărcați bateria descărcată, LED-ul de încărcare clipește alternativ în culoarea portocaliu și culoarea verde. După aprox. 3 minute, LED-ul de încărcare continuă să clipească în culoarea verde. Aparatul de ras conține acum suficientă energie pentru un bărbierit de 5 minute.



### Încărcare

- Când aparatul se încarcă, LED-ul de încărcare clipește în culoarea verde.



### Baterie complet încărcată

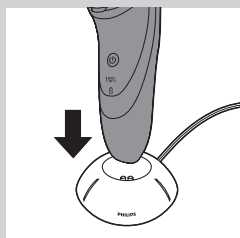
- Când bateria este încărcată complet, LED-ul de încărcare se aprinde verde continuu.

*Notă: După aprox. 30 de minute, ledul de încărcare se stinge pentru a economisi energia.*

## Încărcarea cu un adaptor

- 1 Introduceți conectorul mic în aparatul de ras.
- 2 Introduceți adaptorul în priză.
  - ▶ LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultați secțiunea 'Indicații de încărcare' din acest capitol).

## Încărcarea pe suportul de încărcare (numai PT866/PT739)

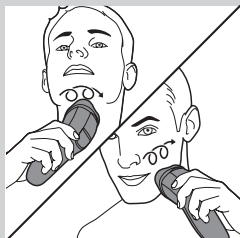


- 1 Puneți conectorul mic în suportul de încărcare.
- 2 Introduceți adaptorul în priză.
- 3 Puneți aparatul pe suportul de încărcare.
  - ▶ LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultați secțiunea 'Indicații de încărcare' din acest capitol).

## Utilizarea aparatului de ras

*Notă: De asemenea, puteți utiliza aparatul de ras când este conectat direct la priză. Pur și simplu conectați-l la priză.*

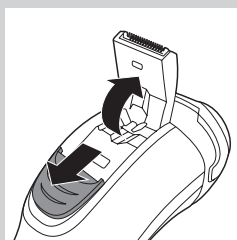
### Radere



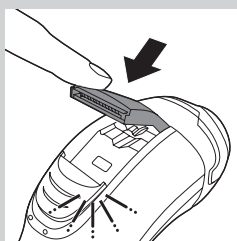
- 1** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- 2** Faceți rapid mișcări circulare cu capetele de bărbierire pe suprafața pielii.
  - Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.
- 3** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- 4** Curățați aparatul de ras (vezi capitolul Curățare și întreținere).

### Tundere (numai PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Puteți utiliza dispozitivul de tundere pentru a ajusta perciunii și mustața.



- 1** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- 2** Împingeți glisiera dispozitivului de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.
- ▶ Acum puteți începe tunsul.



- 3** După tundere, închideți dispozitivul de tundere și opriți aparatul de ras.

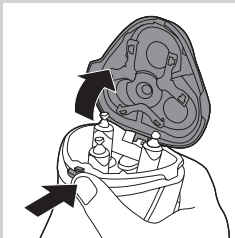
## Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- Pentru a garanta performanțe optime, curățați aparatul de ras după fiecare bărbierit.
- O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.
- Pentru cele mai bune rezultate de curățare, vă sfătuim să utilizați spray-ul de curățare Philips (HQ110).
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

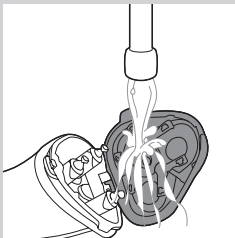
*Notă: Atunci când clătiți aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal și nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.*

### Curățarea unității de bărbierit la robinet



- 1** Opriti aparatul de ras și deconectați-l de la priză.
- 2** Apăsăți butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.
- 3** Clătiți unitatea de bărbierire și compartimentul de colectare a părului sub jet de apă caldă timp de 30 de secunde.

Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.



- Clătiți compartimentul de colectare a părului și interiorul unității de bărbierire.



- Clătiți exteriorul unității de bărbierire.

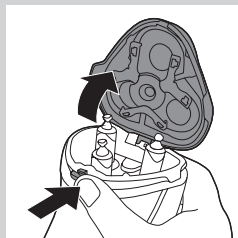
- 4** Închideți unitatea și scuturați apa în exces.

Aveți grijă să nu loviți unitatea de bărbierire de niciun obiect în timpul scuturării apei în exces.

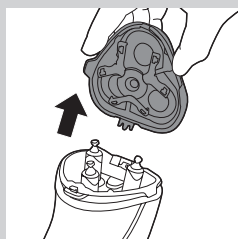
Nu uscați niciodată unitatea de bărbierit și compartimentul pentru păr cu un prosop sau un șervet, deoarece asta ar putea dăuna capetelor de bărbierire și axelor de cuplare.

- 5** Deschideți din nou unitatea de bărbierire și lăsați-o deschisă pentru a se usca complet.

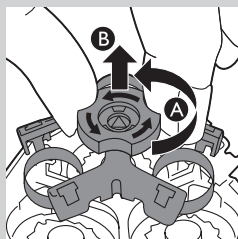
### Curățarea unității de bărbierire cu peria de curățat



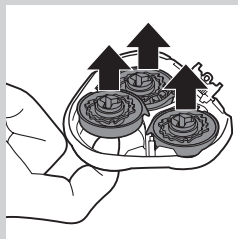
- 1** Opriți aparatul de ras și deconectați-l de la priză.
- 2** Apăsați butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.



- 3** Scoateți unitatea de ras de pe aparat.



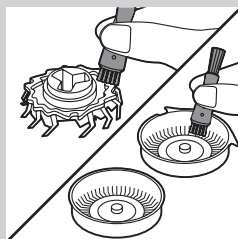
- 4** Răsuciți siguranța în sens invers acelor de ceasornic (A) și scoateți cadrul de susținere (B).

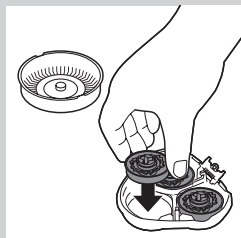


- 5** Scoateți și curățați câte un cap de bărbierit pe rând. Fiecare cap de bărbierire este format dintr-un cuțit și o sită de protecție.

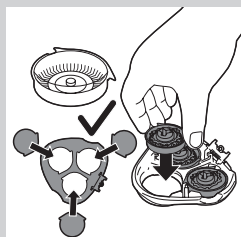
*Notă: Cuțitele și sitele de protecție sunt pereche, de aceea curățați pe rând câte un set. Dacă amestecați din greșeală cuțitele și sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanță optimă anterioară.*

- Scoateți cuțitul din sita de protecție de bărbierit și curățați-l cu peria.
- Curățați exteriorul și interiorul sitei de protecție de bărbierit cu peria.

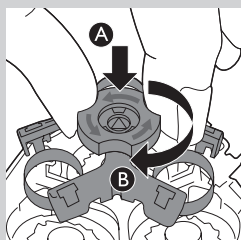




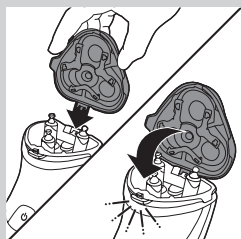
- 6** Montați la loc capetele de bărbierire în unitatea de bărbierire.



*Notă: Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare.*



- 7** Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire (A) și răsuciți siguranța în sensul acelor de ceasornic (B).



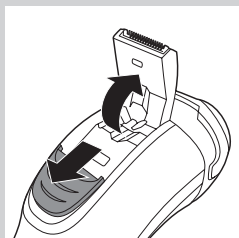
- 8** Poziționați toarta unității de bărbierire în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideți unitatea de bărbierire.

*Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide ușor, verificați dacă ați introdus corect capetele de bărbierire și dacă ați blocat cadrul de susținere.*

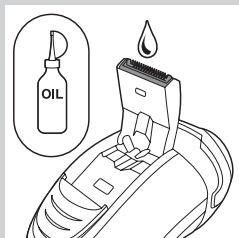
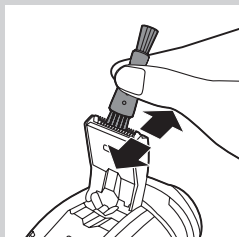
### Curățarea dispozitivului de tundere cu peria de curățare (numai PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.

- 1** Opriți aparatul de ras și deconectați-l de la priză.
- 2** Împingeți glisiera dispozitivului de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.

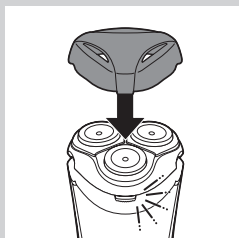


- 3** Curățați dispozitivul de tundere cu latura cu peri scurți a periuței. Curățați dinții dispozitivului de tuns cu mișcări sus/jos.
- 4** Închideți dispozitivul de tundere (clic).



*Sugestie: Pentru a garanta performanțe optime de tundere, ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.*

### Depozitarea



- Puneți capacul de protecție pe aparatul de ras pentru a preveni deteriorarea și a evita acumularea murdăriei în capetele de bărbierire.
- Numai PT866: Depozitați aparatul și accesoriile în husă.



## Înlocuirea

Pentru a garanta performanțe maxime, recomandăm schimbarea unității de bărbierire la doi ani.

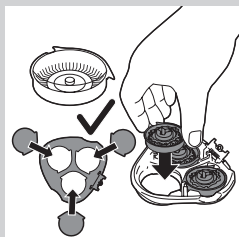
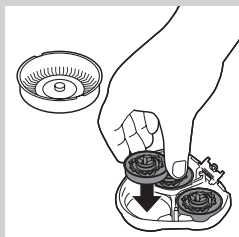
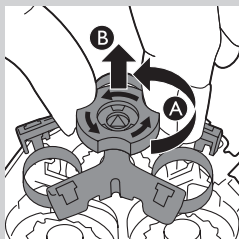
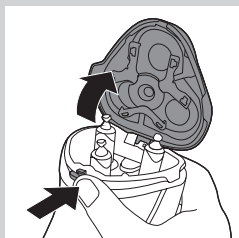
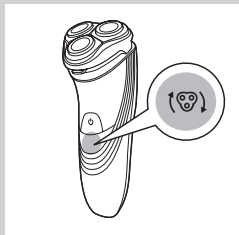
### Atenționare de înlocuire

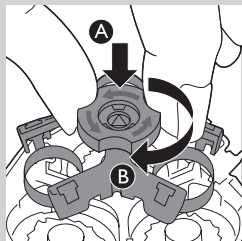
Simbolul capului de bărbierire se va aprinde pentru a indica faptul că este necesară înlocuirea capetelor de bărbierire. Înlocuiți imediat capetele de bărbierire deteriorate.

Înlocuiți capetele de bărbierire doar cu cele originale Philips:HQ8 sau HQ9 (numai PT919).

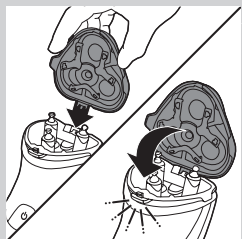
- 1** Simbolul capului de bărbierire se va aprinde continuu în culoarea portocaliu.
- 2** Opriiți aparatul de ras. Deconectați aparatul de ras de la priză.
- 3** Apăsăți butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.
- 4** Scoateți unitatea de ras de pe aparat.
- 5** Răsuciți siguranța în sens invers acelor de ceasornic (A) și scoateți cadrul de susținere (B).
- 6** Scoateți capetele de bărbierire și poziționați-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.

*Notă: Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare.*



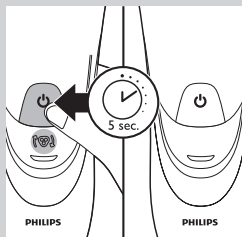


- 7** Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire (A) și răsuciți siguranța în sensul acelor de ceasornic (B).



- 8** Introduceți toarta unității de bărbierire noi în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideți unitatea de bărbierire.

*Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide ușor, verificați dacă ați introdus corect capetele de bărbierire și dacă ați blocat cadrul de susținere.*



- 9** Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 5 secunde pentru a reseta atenționarea de înlocuire de pe aparatul de ras. Lumina portocalie se stinge.

## Accesorii

Pentru a menține performanța de vârf a aparatului dvs. de ras, asigurați-vă că îl curățați regulat și că înlocuiți capetele de bărbierire la intervalul recomandat.

### Capetele de bărbierire

- Vă recomandăm să înlocuiți capetele de bărbierire la fiecare doi ani. Înlocuiți întotdeauna cu capete de bărbierire Philips HQ8 sau HQ9 (numai PT919)

### Curățarea

- Utilizați spray de curățare (HQ110) pentru a curăța temeinic capetele de bărbierire.



## Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător.



- Bateria reîncărcabilă încorporată conține substanțe care pot polua mediul înconjurător. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a casa aparatul sau înainte de a-l preda la un punct de colectare. Predați bateria la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Dacă întâmpinați dificultăți la scoaterea bateriei, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul din acest centru va scoate bateria și îl va casa în mod ecologic.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile a aparatului de ras

Scoateți bateria numai atunci când scoateți aparatul de ras din uz. Asigurați-vă că bateria reîncărcabilă este descărcată complet atunci când o scoateți.

- 1 Deconectați aparatul de ras de la priză.
- 2 Lăsați aparatul să funcționeze până la oprire.
- 3 Defiletați șuruburile de pe spatele aparatului de ras și din compartimentul pentru colectarea părului.
- 4 Scoateți panoul frontal și cel posterior.
- 5 Îndoiiți cele 6 bride spre exterior și extrageți compartimentul motor.

Atenție, bridele sunt ascuțite.

- 6 Scoateți bateria.

Atenție: benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuțite.

Nu conectați aparatul la priză după ce ați scos bateria reîncărcabilă.

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** sau consultați broșura de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Restricții de garanție

Capetele de bărbierire (cuțitele și sitele) nu sunt acoperite de garanția internațională, deoarece sunt considerate consumabile.

## Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

| Problemă                                                          | Cauză posibilă                                                                                   | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul de ras nu mai bărbiereste la fel de bine.                | Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.                                               | Înlocuiți capetele de bărbierire (consultați capitolul 'Înlocuire').                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                   | Firele lungi de păr blochează capetele de bărbierire.                                            | Curățați pe rând capetele de bărbierire (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                   | Asigurați-vă că ați introdus corect capetele de bărbierire.                                      | Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').                                                                                                                                                                                          |
| Aparatul de ras nu pornește când apăsați pe butonul Pornit/Oprit. | Bateria reîncărcabilă este goală.                                                                | Reîncărcați bateria (consultați capitolul 'Încărcare') sau conectați aparatul de ras la priză.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                   | Temperatura aparatului de ras este prea ridicată. În acest caz, aparatul de ras nu funcționează. | Imediat ce temperatura aparatului de ras a scăzut suficient, puteți porni din nou aparatul de ras.                                                                                                                                                                                                                          |
| Curge apă din aparatul de ras după curățare.                      | Acest lucru este normal și nu este periculos.                                                    | În timpul clătirii, este posibil să se acumuleze apă între unitatea de alimentare și carcasă. După clătire, apa este evacuată prin priză. Unitatea de alimentare este complet etanșă, astfel încât apa nu poate ajunge la piesele electronice ale aparatului de ras. Aparatul dvs. de ras este în continuare complet sigur. |

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы, а также некоторые советы, которые сделают использование бритвы более приятным.

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Защитный колпачок
- 2 Бритвенный блок
- 3 Кнопка отсоединения бритвенного блока
- 4 Кнопка включения/выключения бритвы
- 5 Значок бритвенной головки
- 6 Индикатор зарядки
- 7 Зарядное устройство (PT866\*/PT739\*)
- 8 Чехол (PT866\*)
- 9 Адаптер
- 10 Щеточка для очистки
- 11 Фиксатор триммера (только для моделей PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Триммер (только для моделей PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Примечание** Номер модели указан на задней панели бритвы.

\* Только для Великобритании, Нидерландов, Германии, Франции, Турции, Швеции, Финляндии, Норвегии, Дании, Италии, Португалии, Испании и Греции.

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

### Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями восприятия или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.



**Внимание!**

- Запрещается погружать бритву в воду.
- Не пользуйтесь бритвой в ванной или под душем.
- Запрещается промывать бритву водой с температурой выше 80 °С.
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Бритву нельзя мыть в посудомоечной машине.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.
- Запрещается использовать бритву, адаптер и любой другой компонент при наличии повреждений, так как это может привести к травме. Для замены адаптера, зарядного устройства или любого другого поврежденного элемента используйте только оригинальные компоненты.
- Использование, зарядка и хранение прибора должны производиться при температуре от 10 °С до 35 °С.
- Эксплуатация и хранение бритвы допустимы только на водостойкой поверхности.
- Используйте только входящие в комплект адаптер, зарядное устройство и дополнительные принадлежности.
- Во избежание повреждений и загрязнения бритвенных головок всегда надевайте на бритву защитный колпачок.

**Соответствие стандартам**

- Этот прибор Philips соответствует всем стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП). Прибор можно промывать под струей воды.

**Общие сведения**

- Прибор снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.

**Зарядка**

Модели РТ919/РТ866/РТ860: полная зарядка бритвы занимает около 1 часа.

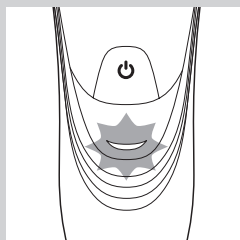
Модели РТ845/РТ739/РТ737/РТ731/РТ730/РТ727/РТ726/РТ725/РТ721/РТ720: полная зарядка бритвы занимает около 8 часов.

При первой зарядке и после долгого перерыва в использовании заряжайте бритву, пока индикатор зарядки не будет гореть ровным светом.

Полностью заряженная бритва работает в автономном режиме до 50 минут (РТ919/РТ866/РТ860) или 45 минут (РТ845/РТ739/РТ737/РТ731/РТ730/РТ727/РТ726/РТ725/РТ721/РТ720).

Время работы бритвы может оказаться меньше 50 минут (РТ919/РТ866/РТ860) или 45 минут (РТ845/РТ739/РТ737/РТ731/РТ730/РТ727/РТ726/РТ725/РТ721/РТ720) в зависимости от способов бритья, очистки и типа щетины.

## Индикация зарядки

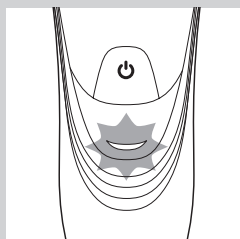


### Низкий уровень заряда аккумулятора

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы бритвы) индикатор зарядки начинает мигать оранжевым светом.
- При отключении бритвы индикатор зарядки продолжает мигать оранжевым еще несколько секунд.

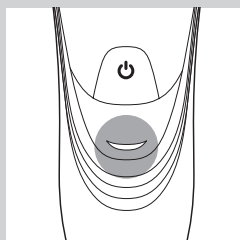
### Быстрая зарядка

- После начала зарядки разряженного аккумулятора индикатор зарядки попеременно мигает оранжевым и зеленым светом. Примерно через 3 минуты индикатор зарядки продолжит мигать зеленым светом. Это значит, что теперь заряда аккумулятора бритвы достаточно на 5 минут бритья.



### Зарядка

- Во время зарядки бритвы индикатор мигает зеленым.



### Аккумулятор полностью заряжен

- Когда аккумулятор заряжен полностью, индикатор зарядки загорается ровным зеленым светом.

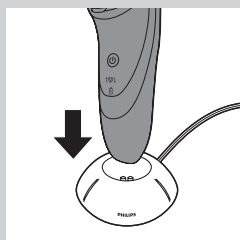
*Примечание По истечении примерно 30 минут индикатор зарядки гаснет с целью экономии электроэнергии.*

## Зарядка с помощью адаптера

- 1 Вставьте маленький штекер в бритву.
- 2 Подключите адаптер к розетке электросети.
  - Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).

### Зарядка в зарядном устройстве (только для моделей РТ866/РТ739)

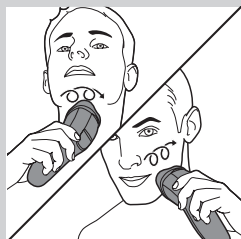
- 1 Вставьте маленький штекер в зарядное устройство.
- 2 Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3 Установите бритву в зарядное устройство.
  - Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).



## Использование бритвы

*Примечание* Бритву можно также использовать при непосредственном подключении к сети. Просто подключите ее к электросети.

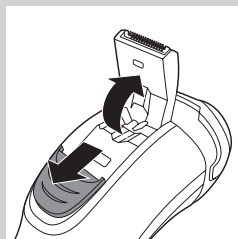
### Бритье



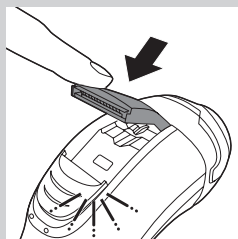
- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- 2** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.
  - Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- 4** Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

### Подравнивание (только для моделей РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731)

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.



- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- 2** Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.
  - Теперь можно начать подравнивание.



- 3** После подравнивания закройте триммер и выключите бритву.

## Очистка и уход

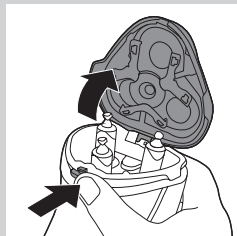
Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Для достижения оптимальных результатов бритья очищайте бритву после каждого сеанса бритья.
- Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.
- Для наилучших результатов рекомендуется использовать чистящий спрей Philips (HQ110).
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.



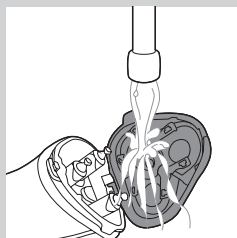
*Примечание При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.*

### Очистка бритвы под струей воды



- 1** Выключите бритву и отсоедините ее от электросети.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.
- 3** Промойте бритвенный блок и отсек для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.



- Промойте отсек для волос и внутренние части бритвенного блока.



- Промойте бритвенный блок снаружи.

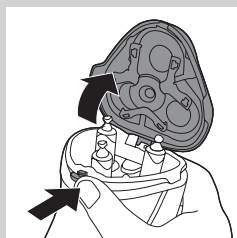
- 4** Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Стряхивая оставшуюся воду, следите за тем, чтобы не ударить бритвенный блок о какой-либо предмет.

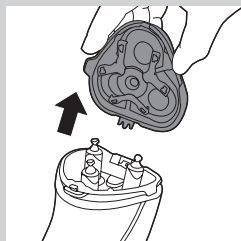
Запрещается вытирать бритвенный блок и отсек для волос полотенцем или салфеткой: это может повредить бритвенные головки и соединительные шпиндели.

- 5** Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

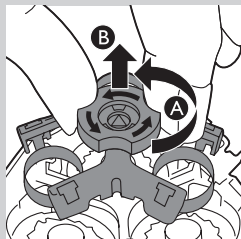
### Очистка бритвенного блока с помощью щеточки для очистки



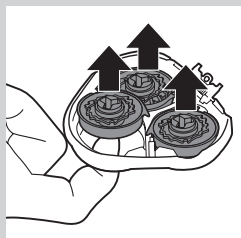
- 1** Выключите бритву и отсоедините ее от электросети.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



**3** Снимите бритвенный блок с бритвы.



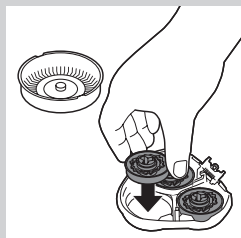
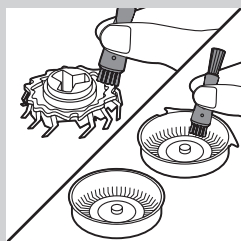
**4** Поверните фиксатор против часовой стрелки (А) и снимите крепежную рамку (В).



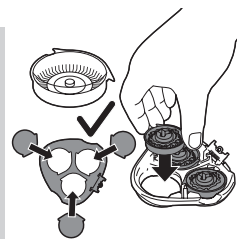
**5** Снимайте и очищайте по одной бритвенной головке. Каждая бритвенная головка содержит вращающийся и неподвижный ножи.

*Примечание Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.*

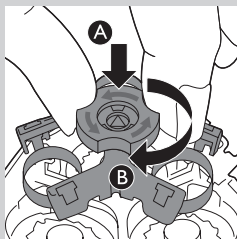
- Снимите вращающийся нож с неподвижного ножа и очистите его с помощью щеточки.
- Очистите внешнюю и внутреннюю части неподвижного ножа щеточкой.



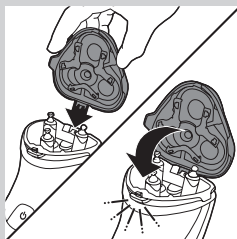
**6** Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок.



**Примечание** Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.



- 7** Установите крепежную рамку в бритвенный блок (А) и поверните фиксатор по часовой стрелке (В).

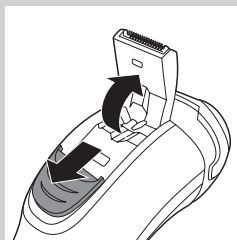


- 8** Вставьте выступ бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

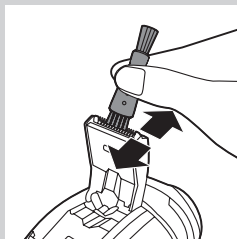
**Примечание** Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.

### Очистка триммера с помощью щеточки (только для моделей РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731)

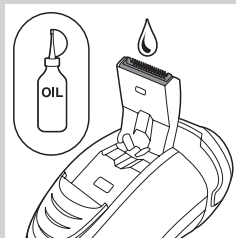
Очищайте триммер после каждого использования.



- 1** Выключите бритву и отсоедините ее от электросети.
- 2** Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.

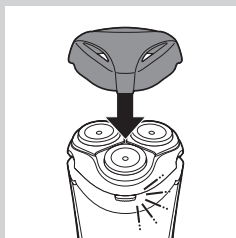


- 3** Очистите триммер входящей в комплект кисточкой, используя сторону с короткой щетиной. Передвигайте кисточку вверх/вниз вдоль зубцов триммера.
- 4** Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).



*Совет. Для оптимальной работы прибора каждые шесть месяцев смазывайте зубцы триммера каплями швейного масла.*

## Хранение



- Во избежание повреждений и загрязнения бритвенных головок после использования всегда надевайте на бритву защитный колпачок.
- Только для модели PT866: храните прибор и аксессуары в чехле.

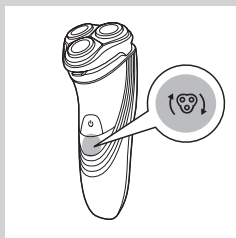
## Замена

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенные головки раз в два года.

### Напоминание о замене

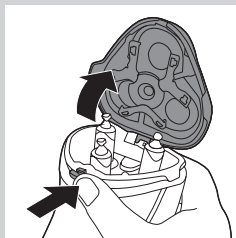
Значок бритвенной головки загорается в том случае, когда требуется замена головок. Поврежденные бритвенные головки следует заменять немедленно.

Заменяйте бритвенные головки только оригинальными бритвенными головками Philips HQ8 или HQ9 (PT919).



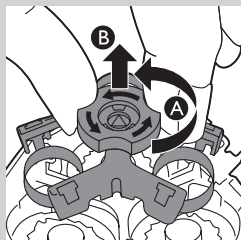
**1** Значок бритвенной головки загорится ровным оранжевым светом.

**2** Выключите бритву и отключите ее от сети.

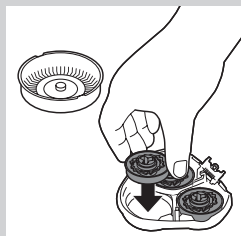


**3** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

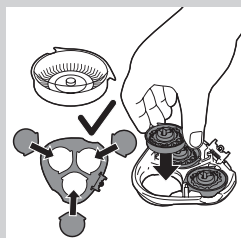
**4** Снимите бритвенный блок с бритвы.



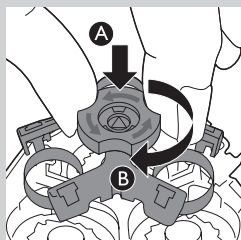
- 5** Поверните фиксатор против часовой стрелки (А) и снимите крепежную рамку (В).



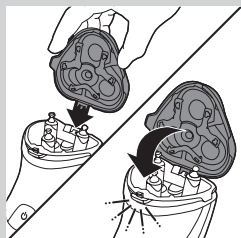
- 6** Извлеките старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.



*Примечание Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.*

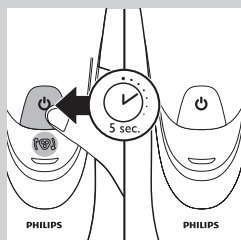


- 7** Установите крепежную рамку в бритвенный блок (А) и поверните фиксатор по часовой стрелке (В).



- 8** Вставьте выступ нового бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

*Примечание Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.*



- 9** Чтобы сбросить напоминание о замене, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 5 секунд. Оранжевый индикатор погаснет.

### Дополнительные принадлежности

Для поддержания максимального качества бритья необходимо регулярно очищать бритву и заменять бритвенные головки согласно рекомендациям.

#### Бритвенные головки

- Бритвенные головки рекомендуется заменять каждые два года. Используйте для замены бритвенные головки Philips HQ8 или HQ9 (только для модели РТ919).

#### Очистка

- Для тщательной очистки бритвенных головок используйте чистящий спрей (HQ110).

### Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не утилизируйте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать бритву в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

## Извлечение аккумулятора бритвы

Извлекайте аккумулятор только при утилизации бритвы. Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

- 1** Отключите бритву от электросети.
- 2** Подождите, пока двигатель не остановится.
- 3** Открутите винты на задней панели бритвы и в отсеке для волос.
- 4** Снимите переднюю и заднюю панели.
- 5** Отогните в стороны 6 боковых зажимов и извлеките блок питания.

Будьте осторожны — зажимы очень острые.

- 6** Извлеките аккумулятор.

Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора острые.

Не подключайте бритву к электросети после удаления аккумулятора.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

## Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

## Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

| Проблема                                | Возможная причина                                       | Способы решения                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бритва стала работать хуже, чем раньше. | Бритвенные головки повреждены или изношены.             | Замените бритвенные головки (см. раздел "Замена").                                                                |
|                                         | Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами. | Очищайте бритвенные головки по одной (см. главу "Очистка и уход").                                                |
|                                         | Бритвенные головки расположены неправильно.             | Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами (см. главу "Очистка и уход"). |

| Проблема                                                      | Возможная причина                                                        | Способы решения                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При нажатии кнопки включения/выключения бритва не включается. | Аккумулятор разряжен.                                                    | Зарядите аккумулятор (см. главу “Зарядка”) или подключите бритву к электросети.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                               | Бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать. | Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее можно будет включить снова.                                                                                                                                                                                                            |
| После проведения очистки из бритвы подтекает вода.            | Это не является неисправностью и не представляет опасности.              | Во время ополаскивания некоторое количество воды может скопиться между блоком питания и корпусом прибора. После споласкивания вода вытекает из разъема. Блок питания полностью водонепроницаем, поэтому повреждение электронных деталей бритвы водой исключено. Использование бритвы полностью безопасно. |



## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prečítajte si tento návod na použitie, pretože obsahuje informácie o vynikajúcich vlastnostiach tohto holiaceho strojčeka, ako aj niekoľko tipov, ktoré Vám umožnia urýchliť a spríjemniť holenie.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Holiaca jednotka
- 3 Uvoľňovacie tlačidlo holiacej jednotky
- 4 Vypínač holiaceho strojčeka
- 5 Symbol holiacej hlavy
- 6 Kontrolné svetlo nabíjania
- 7 Stojan na nabíjanie (PT866\*/PT739\*)
- 8 Puzdro (PT866\*)
- 9 Adaptér
- 10 Čistiaca kefka
- 11 Posuvný prvok uvoľnenia zastrihávača (len modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Zastrihávač (len modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Poznámka:** *Typové označenie nájdete na zadnej strane holiaceho strojčeka.*

\* len pre Spojené kráľovstvo, Holandsko, Nemecko, Francúzsko, Turecko, Švédsko, Fínsko, Nórsko, Dánsko, Taliansko, Portugalsko, Španielsko a Grécko.

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.

### Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.





### Výstraha

- Holiaci strojček nikdy neponárajte do vody.
- Holiaci strojček nepoužívajte vo vani alebo sprche.
- Na opláchnutie holiaceho strojčeka nikdy nepoužívajte vodu teplejšiu ako 80 °C.
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopáliili ruky.
- Holiaci strojček nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.
- Nepoužívajte holiaci strojček, adaptér ani inú súčasť, ak sú poškodené, pretože by to mohlo viesť k zraneniu. Poškodený adaptér, nabíjačku alebo súčasť vždy vymeňte len za originálne náhradné diely.
- Spotrebič používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 10 °C až 35 °C.
- Holiaci strojček vždy umiestnite a používajte na povrchoch, ktoré sú odolné voči kvapalinám.
- Používajte iba dodaný adaptér; nabíjačku a ostatné príslušenstvo.
- Na holiaci strojček vždy nasadte ochranný kryt. Zabráňte tak jeho poškodeniu a nahromadeniu nečistôt v holiaciach hlavách.

### Súlad zariadenia s normami

- Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam (EMF) a je možné ho bezpečne čistiť tečúcou vodou.



### Všeobecné informácie

- Zariadenie je vybavené automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 voltov.
- Adaptér transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.

### Nabíjanie

Modely PT919/PT866/PT860: holiaci strojček sa úplne nabije za približne 1 hodinu.

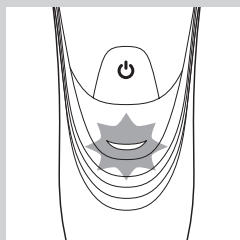
Modely PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: holiaci strojček sa úplne nabije za približne 8 hodín.

Pri prvom nabíjaní alebo po dlhšom čase, keď ste holiaci strojček nepoužívali, nechajte zariadenie nabíjať, až kým kontrolné svetlo nabíjania nebude súvisle svietiť.

Holiaci strojček s úplne nabitou batériou umožňuje až 50 (modely PT919/PT866/PT860) alebo až 45 minút holenia (modely PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Zostávajúci čas holenia môže byť kratší ako 50 (modely PT919/PT866/PT860) alebo 45 minút holenia (modely PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720), a to v závislosti od spôsobu holenia, čistenia a typu brady.

## Ukazovatele nabíjania



### Takmer vybitá batéria

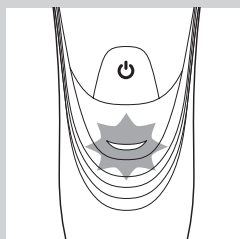
- Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva 5 alebo menej minút holenia), kontrolné svetlo nabíjania začne blikat' na oranžovo.
- Keď holiaci strojček vypnete, kontrolné svetlo nabíjania bude ešte niekoľko sekúnd blikat' na oranžovo.

### Rýchle nabíjanie

- Keď začnete nabíjať vybitú batériu, kontrolné svetlo nabíjania striedavo bliká na oranžovo a na zeleno. Po približne 3 minútach kontrolné svetlo nabíjania naďalej bliká na zeleno. Batéria holiaceho strojčka je teraz dostatočne nabitá na 5 minút holenia.

### Nabíjanie

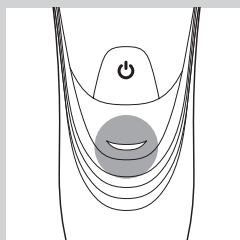
- Pri nabíjaní holiaceho strojčka bliká kontrolné svetlo nabíjania na zeleno.



### Úplne nabitá batéria

- Keď je batéria úplne nabitá, kontrolné svetlo nabíjania bude nepretržite svietiť na zeleno.

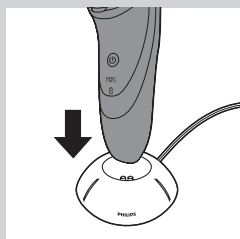
*Poznámka: Po približne 30 minútach kontrolné svetlo nabíjania zhasne, aby sa šetrila energia.*



## Nabíjanie pomocou adaptéra

- 1 Malú koncovku zasunúť do holiaceho strojčka.
- 2 Adaptér pripojiť do sieťovej zásuvky.
  - Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

### Nabíjanie v stojane na nabíjanie (len modely PT866/PT739)

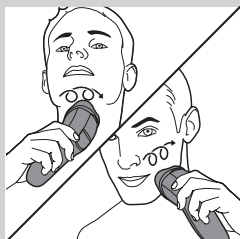


- 1 Malú koncovku zasunúť do stojana na nabíjanie.
- 2 Adaptér pripojiť do sieťovej zásuvky.
- 3 Holiaci strojček postaviť do stojana na nabíjanie.
  - Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

## Používanie holiaceho strojčeka

*Poznámka: Holiaci strojček môžete používať aj pri napájaní priamo z elektrickej siete. Stačí strojček pripojiť k elektrickej zásuvke.*

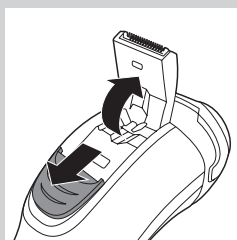
### Holenie



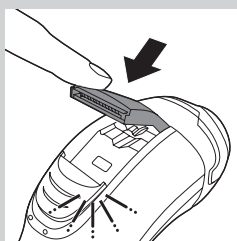
- 1** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- 2** Holiacími hlavami pohybujte po povrchu pokožky. Robte pri tom krúživé pohyby.
  - Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.
- 3** Jedným stlačením vypínača vypnete holiaci strojček.
- 4** Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

### Zastrihávanie (len modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Na strihanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.



- 1** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- 2** Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vyklopíte zastrihávač.
  - Teraz môžete začať zastrihávať.



- 3** Po zastrihávaní sklopte zastrihávač a vypnite holiaci strojček.

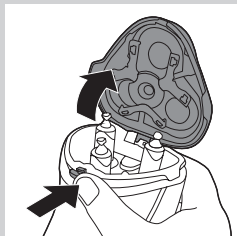
## Čistenie a údržba

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Holiaci strojček vždy po holení vyčistite, aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia.
- Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov čistenia odporúčame používať sprej na čistenie značky Philips (HQ110).
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

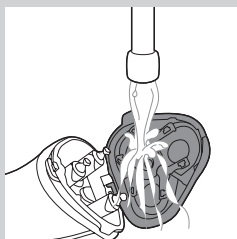
*Poznámka: Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.*

### Čistenie holiacej jednotky tečúcou vodou



- 1** Vypnite holiaci strojček a odpojte ho zo siete.
- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.
- 3** Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky oplachujte 30 sekúnd horúcou tečúcou vodou.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.



- Opláchnite komôrku na chĺpky a vnútro holiacej jednotky.



- Opláchnite vonkajšok holiacej jednotky.

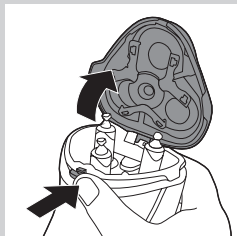
- 4** Uzatvorte holiacu jednotku a otraste z nej prebytočnú vodu.

Pri otriassaní prebytočnej vody z holiacej jednotky dávajte pozor, aby ste ňou nebuchli o iné predmety.

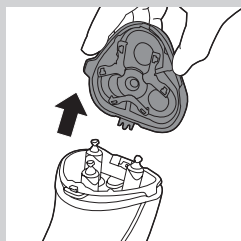
Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste mohli poškodiť holiace hlavy a spojovacie kolíky.

- 5** Holiacu jednotku znovu otvorte a nechajte celý holiaci strojček riadne vyschnúť.

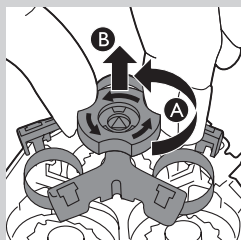
### Čistenie holiacej jednotky čistiacou kefkou



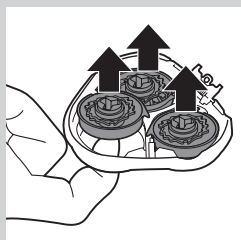
- 1** Vypnite holiaci strojček a odpojte ho zo siete.
- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.



**3** Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčeka.



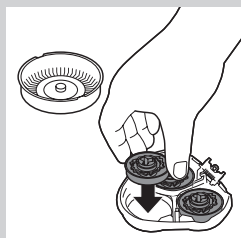
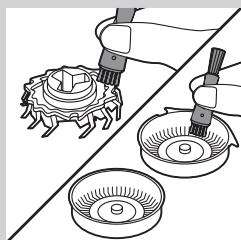
**4** Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).



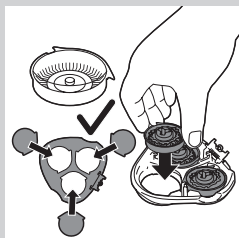
**5** Naraz vyberte a vyčistite vždy iba jednu holiacu hlavu. Každá holiaca hlava sa skladá zo strihacej jednotky a holiaceho krytu.

*Poznámka: Nečistite viac ako jednu strihaciu jednotku a holiaci kryt súčasne, pretože tvoria jeden spoločný celok. Ak omylom pomiešate rôzne strihacie jednotky a holiace kryty, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.*

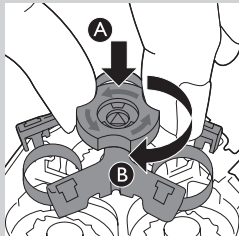
- Vyberte strihaciu jednotku z holiaceho krytu a očistite ju pomocou kefy.
- Vyčistite vnútornú aj vonkajšiu časť holiaceho krytu pomocou kefy.



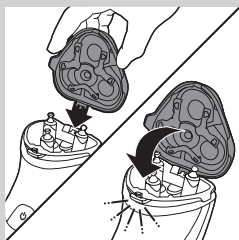
**6** Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky.



*Poznámka: Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.*



- 7** Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).

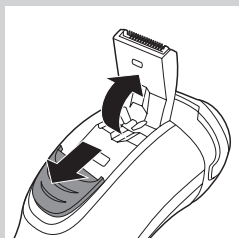


- 8** Výstupok holiacej jednotky zasunúte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

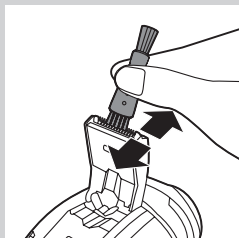
*Poznámka: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.*

### Čistenie zastrihávača pomocou čistiackej kefky (len modely PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

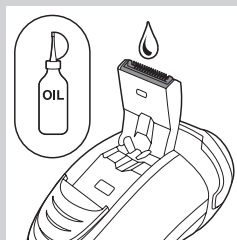
Zastrihávač očistite po každom použití.



- 1** Vypnite holiaci strojček a odpojte ho zo siete.
- 2** Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vyklopíte zastrihávač.

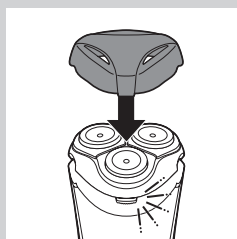


- 3** Zastrihávač očistite krátkymi štetinkami čistiackej kefky. Kefkou pohybujte nahor a nadol pozdĺž zubkov zastrihávača.
- 4** Zastrihávač zatvorte (budete počuť „cvaknutie“).



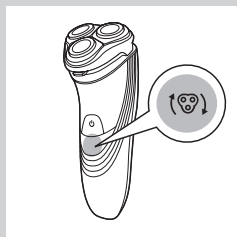
*Tip: Pre optimálny výkon zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jeho zúbky kvapkou oleja na šijacie stroje.*

## Odkladanie



- Po použití nasadte na holiaci strojček ochranný kryt. Zabrániť tak jeho poškodeniu a nahromadeniu nečistôt v holiacich hlavách.
- Len model PT866: zariadenie a príslušenstvo odložte do puzdra.

## Výmena



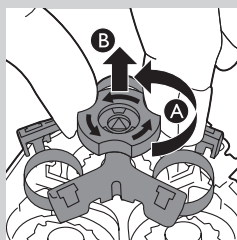
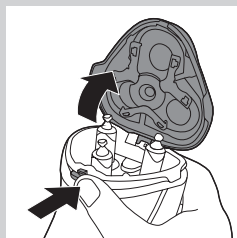
Aby ste pri holení dosiahli najlepšie výsledky, odporúčame Vám holiace hlavy meniť každé dva roky.

### Upozornenie na výmenu

Rozsvieti sa symbol holiacej hlavy, čo znamená, že holiace hlavy je potrebné vymeniť. Poškodené holiace hlavy vymeňte okamžite.

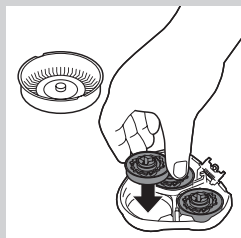
Holiace hlavy nahradte výlučne originálnymi holiacimi hlavami značky Philips HQ8 alebo HQ9 (len model PT919).

- 1** Symbol holiacej hlavy nepretržite bliká naoranžovo.
- 2** Holiaci strojček vypnite. Holiaci strojček odpojte zo siete.
- 3** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.
- 4** Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčka.

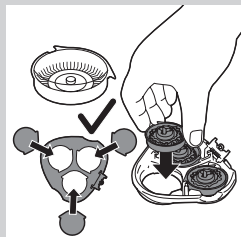


- 5** Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).

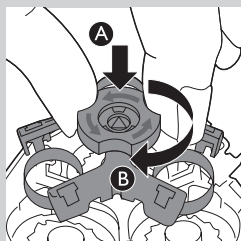




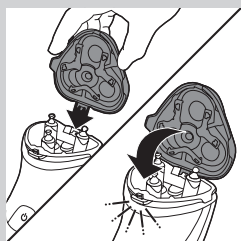
- 6** Opotrebované holiace hlavy vymeňte za nové a vložte ich do holiacej jednotky.



*Poznámka: Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.*

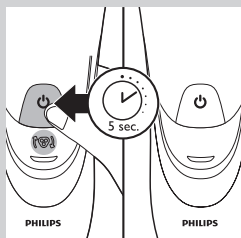


- 7** Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).



- 8** Výstupok novej holiacej jednotky zasunúte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

*Poznámka: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.*



- 9** Na obnovenie upozornenia na výmenu na holiacom strojčeku stlačte a podržte vypínač na 5 sekúnd. Oranžové svetlo zhasne.

## Príslušenstvo

Ak chcete zachovať najlepší výkon svojho holiaceho strojčeka, pravidelne ho čistíte a holiace hlavy vymieňajte v odporúčaných časových intervaloch.

### Holiace hlavy

- Holiace hlavy odporúčame meniť každé dva roky. Vždy ich vymieňajte za holiace hlavy typu HQ8 alebo HQ9 (len model PT919) značky Philips.

### Čistenie

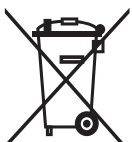
- Na dôkladné vyčistenie holiacich hláv používajte sprej na čistenie (HQ110).



## Životné prostredie



- Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.



- Zabudovaná nabíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou holiaceho strojčeka alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu batérií. Ak máte problémy s vybratím batérie, holiaci strojček môžete zaniest' do servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

## Vyberanie nabíjateľnej batérie holiaceho strojčeka

Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď likvidujete holiaci strojček. Pred vybratím nabíjateľnej batérie skontrolujte, či je úplne vybitá.

- 1 Holiaci strojček odpojte od siete.
- 2 Holiaci strojček nechajte pracovať, až kým sa nezastaví.
- 3 Povoľte a vyberte skrutky na zadnej strane holiaceho strojčeka a v komôrke na chlípky.
- 4 Zložte predný a zadný panel.
- 5 Ohnite 6 háčikov nabok a vyberte pohonnú jednotku.

Buďte opatrní, háčiky sú ostré.

**6 Vyberte batériu.**

Dajte pozor, pretože pásiky batérie sú ostré.

Ak ste dobíjateľnú batériu vybrali, nepokúšajte sa strojček opäť pripojiť do siete.

**Záruka a podpora**

Ak potrebujete informácie alebo technickú pomoc, navštívte webovú stránku **adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine nenachádza Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

**Obmedzenia záruky**

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

**Riešenie problémov**

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

| Problém                                          | Možná príčina                                                                        | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Holiaci strojček už neholí tak dobre ako kedysi. | Holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.                                       | Vymeňte holiace hlavy (pozrite si kapitolu „Výmena“).                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                  | Dlhé chlípky zablokovali holiace hlavy.                                              | Holiace hlavy vyčistite jednotlivo (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                  | Holiace hlavy nie sú vložené správne.                                                | Dbajte na to, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).                                                                                                                                                                |
| Keď stlačím vypínač, holiaci strojček nefunguje. | Nabíjateľná batéria je vybitá.                                                       | Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“) alebo holiaci strojček pripojte do siete.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | Teplota holiaceho strojčka je príliš vysoká. V tom prípade nebude strojček fungovať. | Len čo teplota holiaceho strojčka dostatočne klesne, môžete ho znova zapnúť.                                                                                                                                                                                                                  |
| Po čistení uniká z holiaceho strojčka voda.      | Ide o bežný jav, ktorý nie je nebezpečný.                                            | Počas vyplachovania sa môže medzi napájacou jednotkou a krytom nahromadiť voda. Po vypláchnutí voda cez otvor vytečie von. Napájacia jednotka je úplne vodotesná, takže voda sa k elektronickým súčiastkam holiaceho strojčka nedostane. Váš holiaci strojček je teda naďalej úplne bezpečný. |

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Preberite ta uporabniški priročnik, saj vsebuje informacije o čudovitih funkcijah brivnika in nasvete za hitrejšo ter prijetnejšo britje.

## Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Brivna enota
- 3 Gumb za sprostitvev brivne enote
- 4 Gumb za vklop/izklop brivnika
- 5 Simbol brivne glave
- 6 Indikator polnjenja
- 7 Stojalo za polnjenje (PT866\*/PT739\*)
- 8 Torbica (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Čistilna ščetka
- 11 Drsnik za sprostitvev prirezovalnika (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Prirezovalnik (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Opomba:** Številka tipa je navedena na hrbtni strani brivnika.

\* Samo za ZK, Nizozemsko, Nemčijo, Francijo, Turčijo, Švedsko, Finsko, Norveško, Dansko, Italijo, Portugalsko, Španijo in Grčijo.

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Adapterja ne močite.

### Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izklopite iz električnega omrežja.





### Previdno

- Brivnika ne potaplajte v vodo.
- Brivnika ne uporabljajte v kadi ali pod prho.
- Za spiranje brivnika ne uporabljajte vode z višjo temperaturo od 80 °C.
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.
- Brivnik ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.
- Brivnika, adapterja ali drugega dela ne uporabljajte, če je poškodovan, ker lahko pride do poškodb. Poškodovani adapter, polnilnik ali del vedno zamenjajte s originalnim.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 10 in 35 °C.
- Brivnik postavite in uporabljajte na voododporni površini.
- Uporabljajte samo priložene adapter, polnilnik in dodatno opremo.
- Na brivnik vedno namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodovanje in nabiranje umazanije v brivnih glavah.

### Skladnost s standardi

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem (EMF) in ga lahko varno čistite pod tekočo vodo.

### Splošno

- Aparat je opremljen s samodejnim napetostnim selektorjem in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov.
- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.



### Polnjenje

PT919/PT866/PT860: brivnik je popolnoma napolnjen po približno 1 uri.  
PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: brivnik je popolnoma napolnjen po približno 8 urah.

Ko brivnik polnite prvič ali po daljšem času neuporabe, se mora polniti tako dolgo, dokler indikator polnjenja ne začne svetiti.

Povsem napolnjen brivnik zadostuje za do 50 minut (PT919/PT866/PT860) ali do 45 minut britja (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Čas britja je zaradi načina britja, čiščenja in vrste brade lahko krajši od 50 (PT919/PT866/PT860) ali 45 minut (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

## Oznake polnjenja

### Prazna baterija

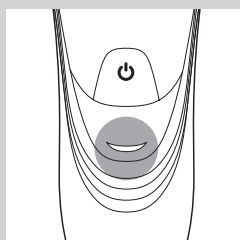
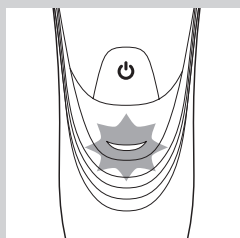
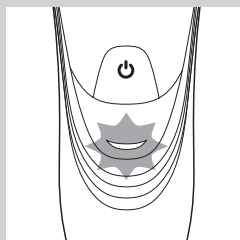
- Ko je baterija skoraj prazna (brijete se lahko samo še 5 minut ali manj), indikator polnjenja začne utripati oranžno.
- Ko izklopite brivnik, indikator polnjenja utripa oranžno še nekaj sekund.

### Hitro polnjenje

- Ko začnete polniti prazno baterijo, indikator polnjenja izmenično utripa oranžno in zeleno. Po približno 3 minutah začne utripati zeleno. Brivnik ima zdaj dovolj energije za 5-minutno britje.

### Polnjenje

- Ko se brivnik polni, indikator polnjenja utripa zeleno.



### Baterija napolnjena

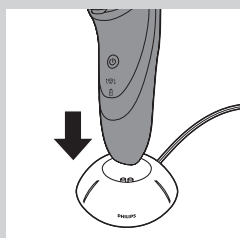
- Ko je baterija napolnjena, indikator polnjenja sveti zeleno.

*Opomba: Po približno 30 minutah indikator polnjenja zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.*

## Polnjenje z adapterjem

- 1 Manjši vtikač vstavite v brivnik.
- 2 Vstavite adapter v stensko vtičnico.
- 3 Indikator polnjenja označuje stanje napolnjenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

## Polnjenje na stojalu za polnjenje (samo PT866/PT739)

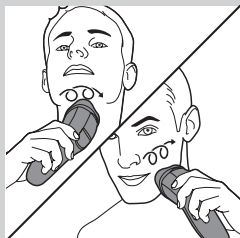


- 1 Manjši vtikač vstavite v stojalo za polnjenje.
- 2 Vstavite adapter v stensko vtičnico.
- 3 Postavite brivnik na polnilno stojalo.
- 4 Indikator polnjenja označuje stanje napolnjenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

## Uporaba brivnika

*Opomba: Brivnik lahko napajate tudi tako, da ga neposredno priključite na električno omrežje.*

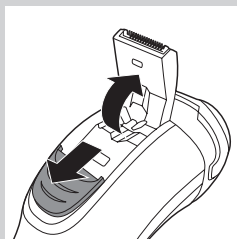
### Britje



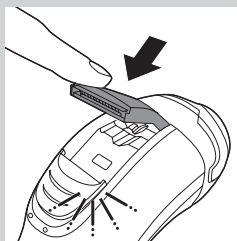
- 1** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 2** Brivne glave premikajte po koži s krožnimi gibi.
  - Vaša koža bo morda potrebovala 2–3 tedne, da se bo privadila na Philipsov sistem britja.
- 3** Za izklop brivnika enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 4** Očistite brivnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").

### Prizezovalnik (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Prizezovalnik lahko uporabljate za oblikovanje zalizcev in brkov.



- 1** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 2** Prizezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.
  - ▶ Zdaj lahko začnete s striženjem.



- 3** Po striženju zaprite prizezovalnik in izklopite brivnik.

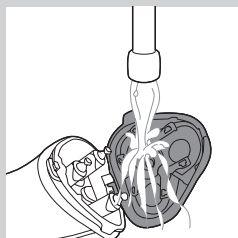
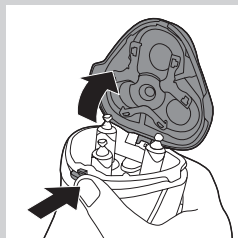
## Čiščenje in vzdrževanje

Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

- Za optimalno delovanje očistite brivnik po vsaki uporabi.
- Redno čiščenje zagotavlja boljšo kakovost britja.
- Za najboljše rezultate čiščenja vam priporočamo, da uporabite čistilno pršilo Philips (HQ110).
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.

*Opomba: Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.*

### Čiščenje brivne enote s tekočo vodo



**1** Brivnik izklopite in izključite iz električnega omrežja.

**2** Pritisnite gumb za sprostitve brivne enote.

**3** Brivno enoto in predelek za odrezane dlačice 30 sekund spirajte pod vročo tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.

- Sperite predelek za odrezane dlačice in notranji del brivne enote.

- Sperite zunanji del brivne enote.

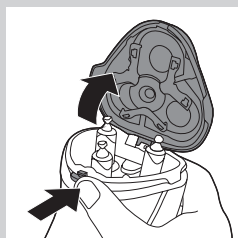
**4** Zaprite brivno enoto in otrsate odvečno vodo.

Ko iz brivne enote otrsate preostalo vodo, pazite, da z njo nikamor ne udarite.

Brivne enote in predelka za odrezane dlačice ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, saj lahko s tem poškodujete brivne glave in spojna vretena.

**5** Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se brivnik v celoti ne posuši.

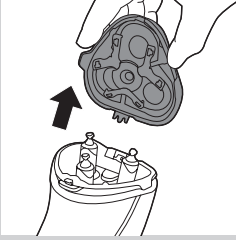
### Čiščenje brivne enote s ščetko



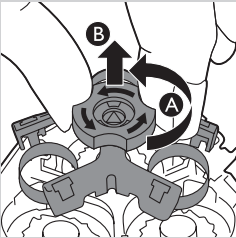
**1** Brivnik izklopite in izključite iz električnega omrežja.

**2** Pritisnite gumb za sprostitve brivne enote.

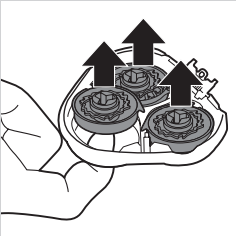




**3** Brivno enoto odstranite z brivnika.



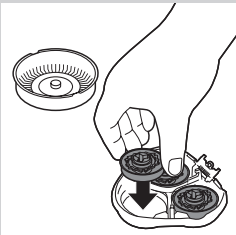
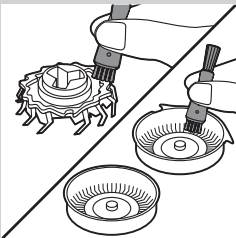
**4** Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).



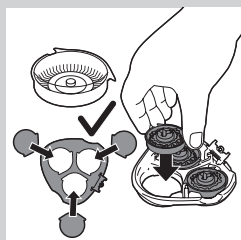
**5** Odstranite in očistite vsako brivno glavo posebej. Vsaka brivna glava je sestavljena iz rezila in ležišča.

*Opomba: Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.*

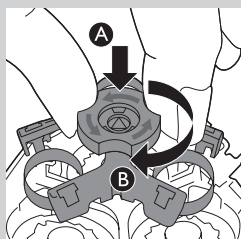
- Rezilo odstranite iz ležišča in očistite s ščetko.
- Notranji in zunanji del ležišča očistite s ščetko.



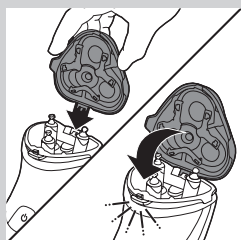
**6** Brivne glave namestite nazaj v brivno enoto.



*Opomba: Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.*



- 7** Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



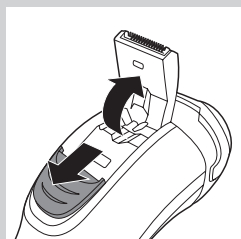
- 8** Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

*Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.*

### Čiščenje prirezovalnika s ščetko (samo PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

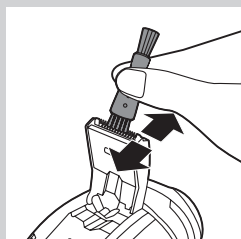
Prirezovalnik očistite po vsaki uporabi.

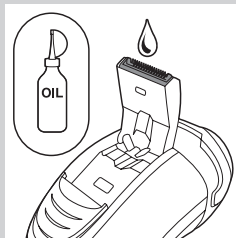
- 1** Brivnik izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- 2** Prirezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.



- 3** Prirezovalnik očistite s stranjo ščetko za čiščenje s krajšimi ščetinami. Ščetko pomikajte navzgor in navzdol ob zobih prirezovalnika.

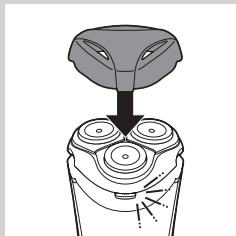
- 4** Zaprite prirezovalnik ("klik").





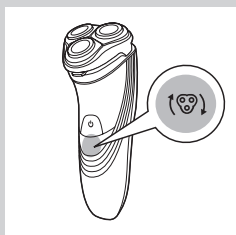
**Namig:** Da bi zagotovili optimalno delovanje, namažite zobce prirezovalnika vsakih šest mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.

## Shranjevanje



- Po uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodovanje in nabiranje umazanije v brivnih glavah.
- Samo PT866: aparat in dodatno opremo hranite v torbici.

## Zamenjava



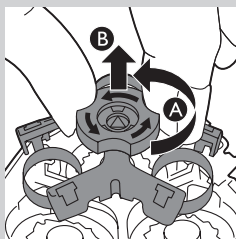
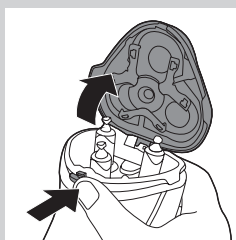
Da zagotovite optimalno delovanje brivnika, brivne enote zamenjajte vsaki dve leti.

### Opomnik za zamenjavo

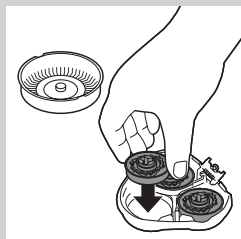
Simbol brivne glave začne svetiti in označuje, da morate brivne glave zamenjati. Poškodovane brivne glave zamenjajte takoj.

Brivne glave zamenjajte samo z originalnimi brivnimi glavami Philips HQ8 ali HQ9 (samo PT919).

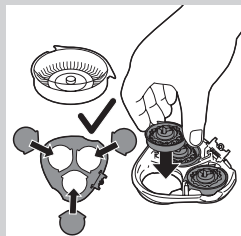
- 1 Simbol brivne glave sveti oranžno.
- 2 Izklopite brivnik. Izključite ga iz električnega omrežja.
- 3 Pritisnite gumb za sprostitev brivne enote.
- 4 Brivno enoto odstranite z brivnika.



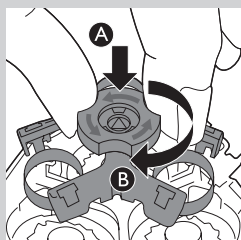
- 5 Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).



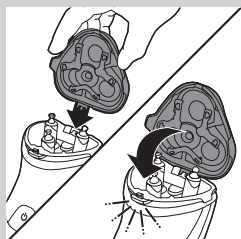
- 6** Odstranite brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



*Opomba: Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.*

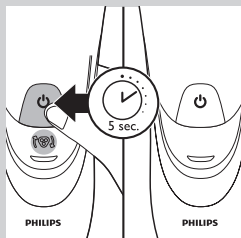


- 7** Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



- 8** Zatič nove brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

*Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.*



- 9** Za 5 sekund pridržite gumb za vklop/izklop, da ponastavite opomnik za zamenjavo na brivniku. Oranžni indikator ugasne.

## Dodatna oprema

Da bo brivnik vedno deloval optimalno učinkovito, ga redno čistite in menjajte brivne glave v priporočenih intervalih.

### Brivne glave

- Priporočamo vam, da brivne glave zamenjate vsaki dve leti. Vedno jih zamenjajte z brivnimi glavami Philips HQ8 ali HQ9 (samo PT919).

### Čiščenje

- Za temeljito čiščenje brivnih glav uporabite čistilno pršilo (HQ110).



## Okolje



- Aparata po poteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja.



- Vgrajena akumulatorska baterija brivnika vsebuje okolju škodljive snovi. Preden brivnik zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsov pooblaščen servis. Osebe servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način.

## Odstranjevanje akumulatorske baterije brivnika

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste brivnik zavrgli.  
Ko akumulatorsko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

- 1 Izključite brivnik iz električnega omrežja.
- 2 Brivnik naj deluje, dokler se sam ne zaustavi.
- 3 Odvijte vijake na hrbtni strani brivnika in v predelku za odrezane dlačice.
- 4 Odstranite sprednjo in hrbtno ploščo.
- 5 Upognite 6 kaveljčkov na stran in izvlecite napajalno enoto.

Previdno, kaveljčki so ostri.

**6 Odstranite baterijo.**

Previdno, baterijski kontakti so ostri.

Ko ste akumulatorsko baterijo odstranili iz brivnika, ga ne priklapljajte več na električno omrežje.

**Garancija in podpora**

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list. Če v vaši državi takšnega ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

**Garancijske omejitve**

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

**Odpravljanje težav**

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparatov. Če s temi nasveti ne morete odpraviti težav, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

| Težava                                                   | Možni vzrok                                                         | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brivnik ne brije več tako dobro, kot je včasih.          | Brivne glave so poškodovane ali obrabljene.                         | Zamenjajte brivne glave (oglejte si poglavje "Zamenjava").                                                                                                                                                                                   |
|                                                          | Daljše dlačice ovirajo brivne glave.                                | Brivne glave očistite posamično (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").                                                                                                                                                             |
|                                                          | Brivnih glav niste pravilno vstavili.                               | Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").                                                                                                                   |
| Ko pritisnem gumb za vklop/izklop, se brivnik ne vklopi. | Akumulatorska baterija je prazna.                                   | Ponovno napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje") ali brivnik priključite na električno omrežje.                                                                                                                                  |
|                                                          | Temperatura brivnika je previsoka. V tem primeru brivnik ne deluje. | Ko se temperatura brivnika zadosti zniža, ga lahko ponovno vklopite.                                                                                                                                                                         |
| Po čiščenju iz brivnika teče voda.                       | To je normalno in ni nevarno.                                       | Med spiranjem se med napajalno enoto in ohišjem lahko nabere nekaj vode. Ta voda po spiranju izteče skozi vtičnico. Napajalna enota je popolnoma vodotesna, zato voda ne pride do elektronskih delov v brivniku. Brivnik je popolnoma varen. |

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pročitajte ovaj korisnički priručnik jer sadrži informacije o izvanrednim karakteristikama ovog aparata za brijanje, kao i savete kako da učinite brijanje lakšim i prijatnijim.

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Dugme za oslobađanje jedinice za brijanje
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- 5 Simbol glave za brijanje
- 6 Indikator punjenja
- 7 Postolje za punjenje (PT866\*/PT739\*)
- 8 Torbica (PT866\*)
- 9 Adapter
- 10 Četka za čišćenje
- 11 Klizač za oslobađanje trimera (samo kod modela PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Trimer (samo kod modela PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Napomena:** *Tipski broj nalazi se sa zadnje strane aparata za brijanje.*

\* Samo u Ujedinjenom Kraljevstvu, Holandiji, Nemačkoj, Francuskoj, Turskoj, Švedskoj, Finskoj, Norveškoj, Danskoj, Italiji, Portugaliji, Španiji i Grčkoj.

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

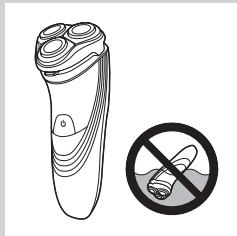
### Opasnost

- Neka adapter bude suv.

### Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.





## Oprez

- Nikada ne uranjajte aparat za brijanje u vodu.
- Aparat za brijanje ne koristite u kadi niti pod tušem.
- Za ispiranje aparata za brijanje nemojte koristiti vodu topliju od 80°C.
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.
- Aparat za brijanje ne može da se pere u mašini za sudove.
- Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.
- Nemojte koristiti aparat za brijanje, adapter ili neki drugi deo ako je oštećen jer to može izazvati povrede. Ako je adapter, punjač ili neki drugi deo oštećen, obavezno ga zamenite originalnim.
- Upotrebljavajte, punite i odlazite aparat na temperaturi od 10°C do 35°C.
- Uvek postavite aparat za brijanje i koristite ga na podlozi koja je otporna na tečnost.
- Koristite samo adapter, punjač i dodatke koji se nalaze u kompletu.
- Uvek stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste sprečili oštećenja i izbegli nakupljanje prljavštine na glavama za brijanje.

## Usklađenost sa standardima

- Ovaj aparat kompanije Philips usklađen je sa svim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima (EMP) i može se bezbedno čistiti pod mlazom vode.

## Opšte

- Aparat je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240V.
- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240V u bezbedan niski napon manji od 24V.



## Punjenje

PT919/PT866/PT860: Potrebno je približno 1 sat da se baterija aparata za brijanje potpuno napuni.

PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720: Potrebno je približno 8 sati da se baterija aparata za brijanje potpuno napuni.

Kada aparat za brijanje punite prvi put ili nakon dužeg perioda nekorisćenja, pustite da se puni sve dok indikator punjenja ne počne neprekidno da svetli. Potpuno napunjen aparat za brijanje obezbeđuje do 50 (PT919/PT866/PT860) ili do 45 minuta za brijanje (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Vreme brijanja može biti manje od 50 (samo kod modela PT919/PT866/PT860) ili 45 minuta za brijanje (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720) u zavisnosti od načina brijanja, navika u vezi sa čišćenjem aparata i tipa brade.



## Oznake punjenja

### Skoro prazna baterija

- Kada je baterija skoro prazna (kada ostane samo 5 ili manje minuta za brijanje), indikator punjenja će početi da treperi narandžasto.
- Kada isključite aparat za brijanje, indikator punjenja će nastaviti da treperi narandžasto nekoliko sekundi.

### Brzo punjenje

- Kada počnete da puniti praznu bateriju, indikator punjenja naizmenično će treperiti narandžasto i zeleno. Indikator napajanja će nakon približno 3 minuta nastaviti da treperi samo zeleno. Aparat za brijanje ima dovoljno energije za brijanje od 5 minuta.

### Punjenje

- Dok se aparat za brijanje puni, indikator punjenja treperi zeleno.

### Baterija je potpuno napunjena

- Kada je baterija napunjena, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno.

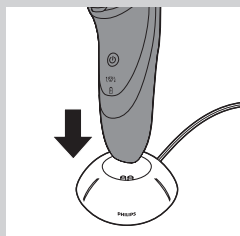
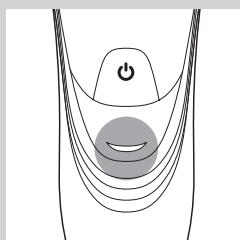
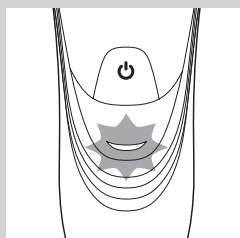
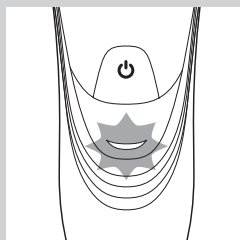
*Napomena: Nakon približno 30 minuta, uključite se indikator punjenja radi uštede energije.*

## Punjenje pomoću adaptera

- 1 Priključite mali utikač na aparat za brijanje.
- 2 Uključite adapter u utičnicu.
- Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).

### Punjenje na postolju za punjenje (samo kod modela PT866/PT739)

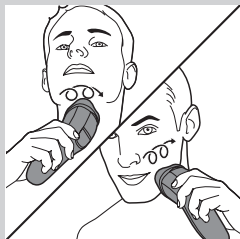
- 1 Uključite mali utikač u postolje za punjenje.
- 2 Uključite adapter u utičnicu.
- 3 Stavite aparat za brijanje na postolje za punjenje.
- Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).



## Upotreba aparata za brijanje

*Napomena: Aparat za brijanje možete da koristite i dok je direktno priključen na električnu mrežu. Jednostavno ga povežite na električnu mrežu.*

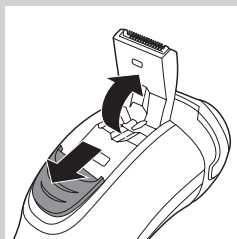
### Brijanje



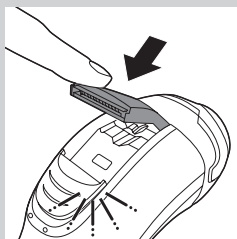
- 1** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.
  - Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.
- 3** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje.
- 4** Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

### Podrezivanje (samo kod modela PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

Trimer možete da koristite za podrezivanje zulufa i brkova.



- 1** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.
  - ▶ Sada možete početi sa podrezivanjem.



- 3** Nakon podrezivanja, zatvorite trimer i isključite aparat za brijanje.

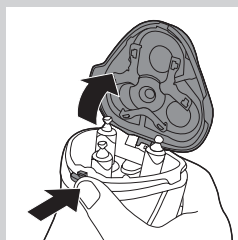
## Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- Za najbolje rezultate brijanja, očistite aparat nakon svakog brijanja.
- Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.
- Da biste dobili najbolje rezultate brijanja, savetuje se da koristite Philips sprej za čišćenje (HQ110).
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

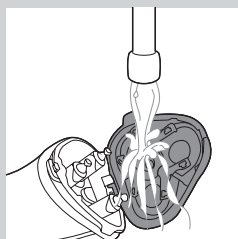
*Napomena: Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.*

### Čišćenje jedinice za brijanje pod mlazom vode



- 1** Isključite aparat i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.
- 2** Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.
- 3** 30 sekundi ispirajte jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka pod mlazom vruće vode.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.



- Isperite komoru za prikupljanje dlaka i unutrašnjost jedinice za brijanje.



- Operite spoljni deo jedinice za brijanje.

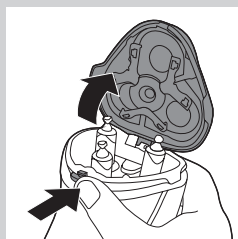
- 4** Zatvorite jedinicu za brijanje i otriesite višak vode.

Budite pažljivi kako ne biste udarili jedinicom za brijanje o neki drugi predmet prilikom otresanja viška vode.

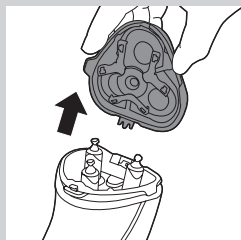
Nikad nemojte da brišete jedinicu za brijanje peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti glave za brijanje i spojne elemente.

- 5** Opet otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu da bi aparat mogao potpuno da se osuši.

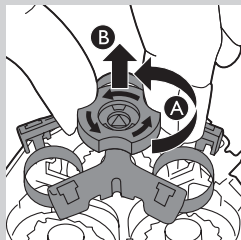
### Čišćenje jedinice za brijanje četkom za čišćenje



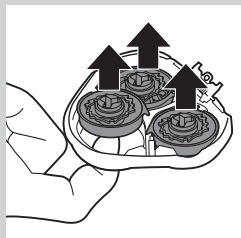
- 1** Isključite aparat i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.
- 2** Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.



**3** Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.



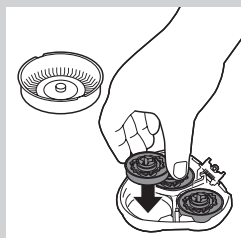
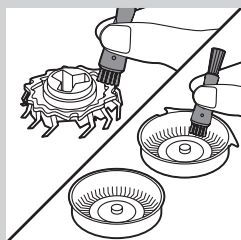
**4** Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).



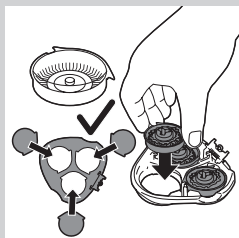
**5** Uklanjajte i čistite jednu po jednu glavu za brijanje. Svaka glava za brijanje sastoji se od rezača i štitnika.

*Napomena: Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.*

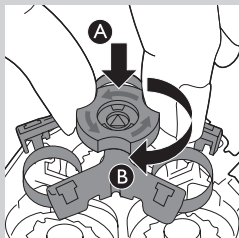
- Izvadite rezač iz štitnika i očistite ga pomoću četke.
- Pomoću četke očistite unutrašnjost i spoljašnjost štitnika.



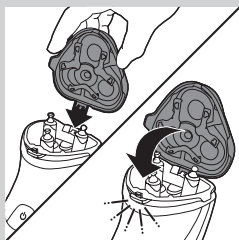
**6** Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje.



*Napomena: Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.*



- 7** Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).



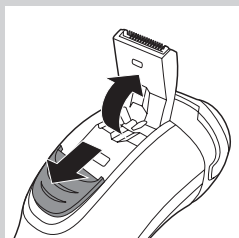
- 8** Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

*Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.*

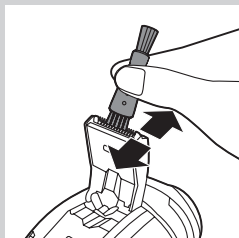
### Čišćenje trimera četkom za čišćenje (samo kod modela PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

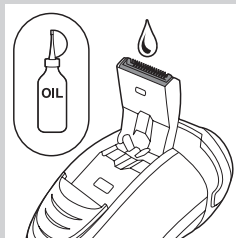
Trimer očistite nakon svake upotrebe.

- 1** Isključite aparat i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.
- 2** Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.



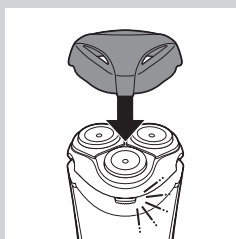
- 3** Očistite trimer stranom četke sa kratkim vlaknima. Povlačite četku gore i dole niz zupce trimera.
- 4** Zatvorite trimer („klik“).





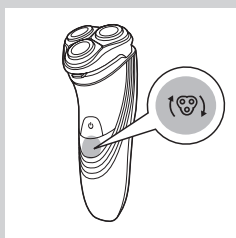
*Savet: Za najbolje rezultate podrezivanja, podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu na svakih 6 meseci.*

## Odlaganje



- Stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje nakon upotrebe kako biste sprečili oštećenja i izbegli nakupljanje prljavštine na glavama za brijanje.
- Samo PT866: Aparat i dodatke odložite u torbicu.

## Zamena

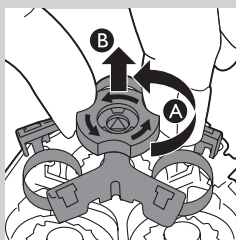
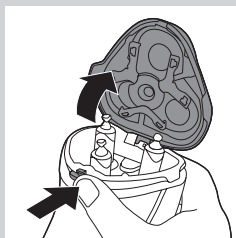


Za najbolje rezultate brijanja, savetujemo vam da zamenite glave za brijanje svake dve godine.

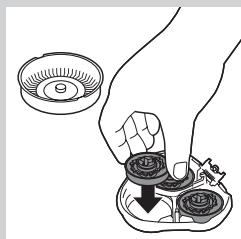
### Podsetnik za zamenu

Simbol glave za brijanje će početi da treperi kad bude potrebno zameniti glave za brijanje. Oštećene glave za brijanje zamenite odmah. Glave za brijanje zamenite isključivo originalnim HQ8 ili HQ9 (samo kod modela PT919) Philips glavama za brijanje.

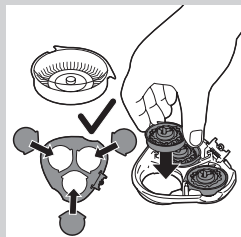
- 1** Simbol glave za brijanje neprekidno svetli narandžasto.
- 2** Isključite aparat za brijanje. Isključite aparat iz električne mreže.
- 3** Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.
- 4** Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.



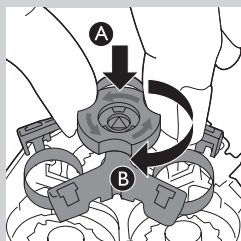
- 5** Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).



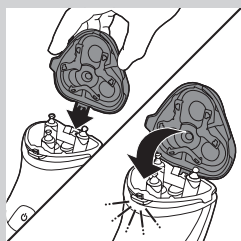
- 6** Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.



*Napomena: Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.*

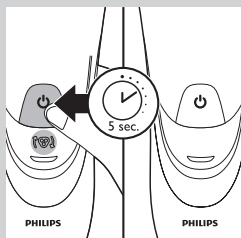


- 7** Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).



- 8** Ubacite ušicu nove jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

*Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.*



- 9** Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto 5 sekundi da biste resetovali podsetnik za zamenu na aparatu za brijanje. Narandžasto svetlo će se ugasi.

**Dodaci**

Da biste održali najbolje performanse aparata za brijanje, obavezno ga redovno čistite i menjajte glave za brijanje u preporučeno vreme.

**Glave za brijanje**

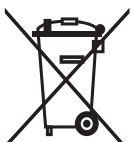
- Savetuje se da glave za brijanje menjate na svake dve godine. Za zamenu koristite isključivo HQ8 ili HQ9 (samo kod modela PT919) Philips glave za brijanje.

**Čišćenje**

- Za temeljno čišćenje glava za brijanje koristite sprej za čišćenje (HQ110).

**Zaštita okoline**

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.



- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat ili ga predate na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

**Uklanjanje punjive baterije aparata za brijanje**

Bateriju uklanjajte samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da punjiva baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

- 1** Isključite aparat iz električne mreže.
- 2** Ostavite aparat da radi dok se sam ne zaustavi.
- 3** Otpustite zavrtnje sa zadnje strane aparata za brijanje i u komori za prikupljanje dlaka.
- 4** Uklonite prednju i zadnju ploču.
- 5** Savijte 6 kuka u stranu da biste izvadili jedinicu za napajanje.

Budite oprezni, kuke su oštre.



**6 Uklonite bateriju.**

Budite oprezni, trake koje drže bateriju su vrlo oštre.

Nakon uklanjanja punjive baterije, aparat za brijanje nikada nemojte da priključujete na električnu mrežu.

**Garancija i podrška**

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite Web lokaciju **adresi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ili pročitajte zasebni međunarodni garantni list. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru proizvoda kompanije Philips.

**Ograničenja garancije**

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

**Rešavanje problema**

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima možete da se sretnete prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

| Problem                                                                                | Mogući uzrok                                                                       | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat ne brije dobro kao ranije.                                                      | Glave za brijanje su oštećene ili pohabane.                                        | Zamenite glave za brijanje (pogledajte poglavlje „Zamena“).                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                        | Duge dlake smetaju glavama za brijanje.                                            | Očistite jednu po jednu glavu za brijanje (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                        | Niste pravilno ubacili glave za brijanje.                                          | Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje precizno smešteni u žlebove (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).                                                                                                                                                                                                                      |
| Aparat za brijanje se ne uključuje kada pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje. | Punjiva baterija je prazna.                                                        | Napunite bateriju (pogledajte poglavlje „Punjenje“) ili priključite aparat za brijanje na električnu mrežu.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                        | Temperatura aparata za brijanje je možda previsoka. U tom slučaju, aparat ne radi. | Čim temperatura aparata dovoljno spadne, ponovo možete da ga uključite.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Voda curi iz aparata za brijanje nakon čišćenja.                                       | To je normalno i nije opasno.                                                      | Tokom ispiranja može da dođe do nakupljanja određene količine vode između jedinice za napajanje i kućišta. Nakon ispiranja ova voda će isteći kroz utičnicu. Jedinica za napajanje je potpuno hermetički zatvorena, pa voda ne može da prodre do elektronskih delova aparata za brijanje. Aparat za brijanje i dalje je potpuno bezbedan za upotrebu. |

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Прочитайте цей посібник користувача, у якому надано інформацію про дивовижні функції цієї бритви, а також підказки, які допоможуть голитися легше та з більшим задоволенням.

## Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Захисний ковпачок
- 2 Бритвений блок
- 3 Кнопка розблокування бритвеного блоку
- 4 Кнопка "увімк./вимк." бритви
- 5 Символ бритвеної головки
- 6 Індикатор заряду
- 7 Зарядна підставка (PT866\*/PT739\*)
- 8 Футляр (PT866\*)
- 9 Адаптер
- 10 Щітка для чищення
- 11 Повзунок розблокування тримера (лише PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)
- 12 Триммер (лише PT919/PT866/PT860/PT845/PT739/PT737/PT731)

**Примітка:** Номер артикулу можна знайти на задній панелі бритви.

\* лише для Великобританії, Голландії, Німеччини, Франції, Туреччини, Швеції, Фінляндії, Норвегії, Данії, Італії, Португалії, Іспанії та Греції.

## Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Зберігайте адаптер сухим.

### Попередження

- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.



### Увага



- Ні в якому разі не занурюйте бритву у воду.
- Не можна використовувати бритву приймаючи ванну чи під душем.
- Ніколи не промивайте бритву водою, температура якої перевищує 80°C.
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Бритву не можна мити в посудомийній машині.
- Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.
- Не використовуйте пошкоджену бритву, адаптер чи будь-яку іншу деталь, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте адаптер, зарядний пристрій чи іншу деталь оригінальними відповідниками.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 10 °C до 35 °C.
- Ставте та використовуйте бритву на поверхні, яка не вбирає воду.
- Використовуйте лише адаптер, зарядний пристрій та приладдя, що додаються.
- Для запобігання пошкодженню і накопиченню бруду на бритвених головках встановлюйте на бритву захисний ковпачок.

### Відповідність стандартам

- Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів (ЕМП), і його можна безпечно мити під краном.

### Загальна інформація

- Пристрій обладнано автоматичним вибором напруги, він може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.



### Заряджання

PT919/PT866/PT860: Щоб повністю зарядити бритву, необхідно приблизно 1 годину.

PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720:

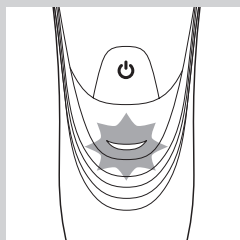
Щоб повністю зарядити бритву, необхідно приблизно 8 годин.

Перший раз або після тривалої перерви заряджайте бритву, поки індикатор заряджання не світитиметься без блимання.

Повністю заряджена бритва забезпечує до 50 (PT919/PT866/PT860) або 45 хвилин гоління (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720).

Час гоління може бути меншим, ніж 50 (PT919/PT866/PT860) або 45 хвилин (PT845/PT739/PT737/PT731/PT730/PT727/PT726/PT725/PT721/PT720). Це залежить від способу гоління, звичок догляду за собою і типу бороди.

## Індикація підзарядки

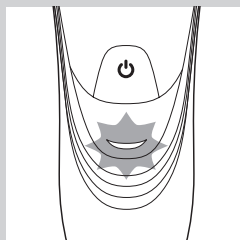


### Розряджена батарея

- Якщо батарея розряджається (коли ресурсу батареї залишилося лише на 5 хвилин гоління або менше), індикатор заряджання починає блимати оранжевим світлом.
- Якщо вимкнути бритву, індикатор заряджання ще кілька секунд блиматиме оранжевим світлом.

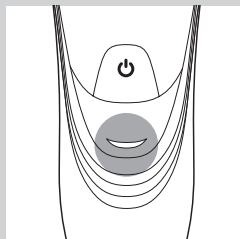
### Швидке заряджання

- Коли починається заряджання розрядженої батареї, індикатор заряджання почергово блимає оранжевим і зеленим світлом. Приблизно через 3 хвилини індикатор заряджання продовжує блимати зеленим світлом. Тепер бритва достатньо заряджена для 5-хвилинного гоління.



### Заряджання

- Коли бритва заряджається, індикатор заряджання блимає зеленим світлом.



### Повністю заряджена батарея

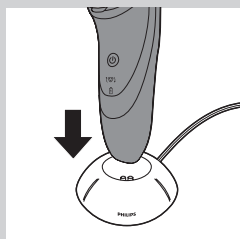
- Коли батарея повністю зарядиться, індикатор заряджання світитиметься зеленим світлом без блимання.

*Примітка: Прибл. через 30 хвилин індикатор заряджання згасає для заощадження енергії.*

## Заряджання за допомогою адаптера

- 1 Вставте малу вилку в бритву.
- 2 Вставте адаптер у розетку.
  - ▶ Індикатор заряджання показує стан заряджання бритви (див. підрозділ “Індикація підзарядки” цього розділу).

## Заряджання на зарядній підставці (лише РТ866/РТ739)



- 1 Вставте малу вилку в зарядну підставку.
- 2 Вставте адаптер у розетку.
- 3 Поставте бритву на зарядну підставку.
  - ▶ Індикатор заряджання показує стан заряджання бритви (див. підрозділ “Індикація підзарядки” цього розділу).

## Використання бритви

*Примітка: Бритву можна також використовувати під'єднаною до мережі. Просто увімкніть її у мережу живлення.*

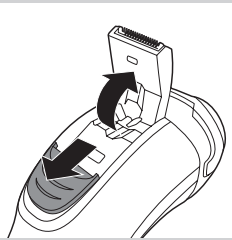
### Гоління



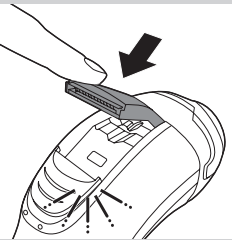
- 1** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
- 2** Руками по колу ведіть бритвеними головками по шкірі.  
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2-3 тижні.
- 3** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.
- 4** Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

### Підстригання (лише РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731)

Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.



- 1** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
- 2** Щоб відкрити тример, посуньте повзунець тримера донизу.  
► Тепер можна почати підстригати волосся.



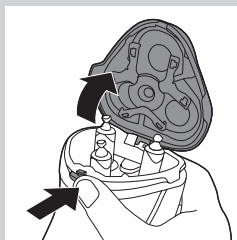
- 3** Після підстригання закрийте тример та вимкніть бритву.

**Чищення та догляд**

Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

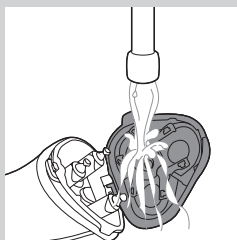
- Для оптимальної ефективності гоління чистіть бритву після кожного гоління.
- Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.
- Для досягнення найкращих результатів чищення рекомендується використовувати розпилювач для чищення Philips (HQ110).
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

*Примітка: Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.*

**Чищення бритвеного блока під краном**

- 1** Вимкніть бритву та від'єднайте її від мережі.
- 2** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.
- 3** Сполосніть бритвенний блок і відділення для волосся гарячою водою з-під крана протягом 30 секунд.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.



- Сполосніть відділення для волосся і внутрішню частину бритвеного блока.



- Промийте бритвенний блок ззовні.

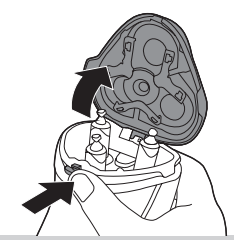
- 4** Закрийте бритвенний блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

Будьте обережні, щоб не вдарити бритвенний блок під час витрушування води, що залишилася.

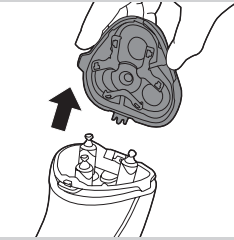
Ніколи не протирайте бритвенний блок та відділення для волосся рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки або з'єднувальні штирі.

- 5** Відкрийте бритвенний блок знову і залишіть його відкритим, доки бритва повністю не висохне.

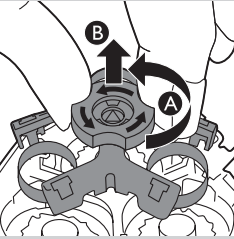
## Чищення бритвеного блока щіткою для чищення



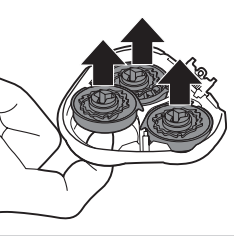
- 1** Вимкніть бритву та від'єднайте її від мережі.
- 2** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.



- 3** Витягніть бритвений блок із бритви.



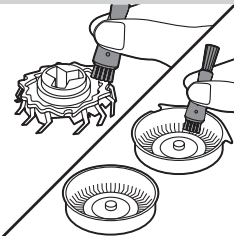
- 4** Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).

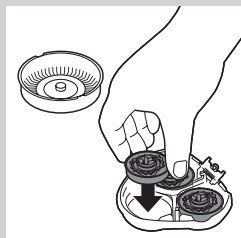


- 5** Виймайте та чистіть одну бритвену головку за раз. Бритвена головка складається із леза та сітки.

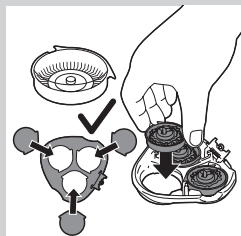
*Примітка: Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.*

- Зніміть лезо зі сітки та почистіть його щіткою.
- Почистіть щіткою сітку ззовні та зсередини.

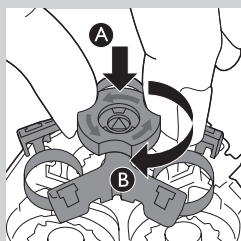




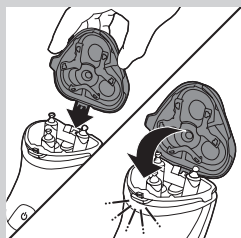
- 6** Вставте бритвені головки назад у бритвенний блок.



*Примітка: Виступи на головках повинні попадати точно у пази.*



- 7** Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок (A) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (B).



- 8** Вставте виступ бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

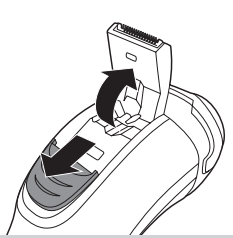
*Примітка: Якщо бритвенний блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.*



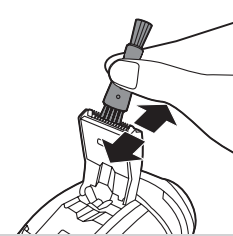
## Чищення тримера щіткою для чищення (лише РТ919/РТ866/РТ860/РТ845/РТ739/РТ737/РТ731)

Чистіть тример після кожного використання.

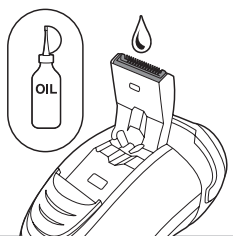
- 1** Вимкніть бритву та від'єднайте її від мережі.
- 2** Щоб відкрити тример, посуňte повзунець тримера донизу.



- 3** Почистити тример можна за допомогою щітки для чищення, використовуючи сторону з короткою щетиною. Проводьте щіточкою вгору-вниз вздовж зубців тримера.

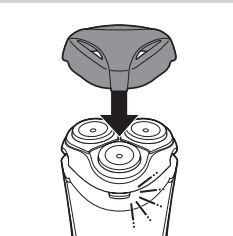


- 4** Закрийте тример (до клацання).



*Порада:* Для оптимальної ефективності зрізання один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

## Зберігання



- Для запобігання пошкодженню і накопиченню бруду на бритвених головках після використання встановлюйте на бритву захисний ковпачок.
- Лише РТ866: Зберігайте пристрій та аксесуари у футлярі.

**Заміна**

Для максимальної ефективності гоління рекомендується замінити бритвені головки кожні два роки.

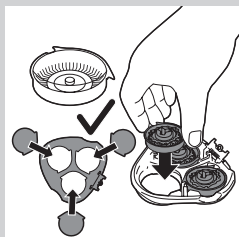
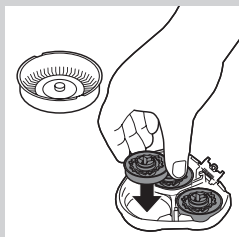
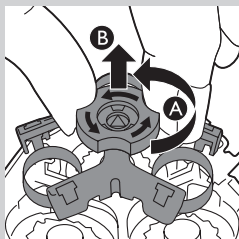
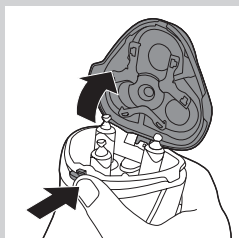
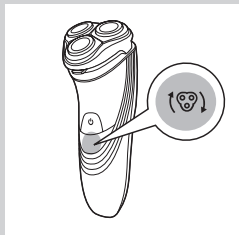
**Нагадування про заміну**

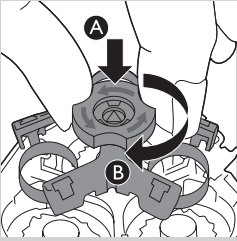
Засвітиться символ бритвенної головки, повідомляючи про необхідність заміни бритвених головок. Пошкоджені бритвені головки потрібно замінити відразу.

Заміняйте бритвені головки лише оригінальними бритвеними головками Philips HQ8 або HQ9 (лише RT919).

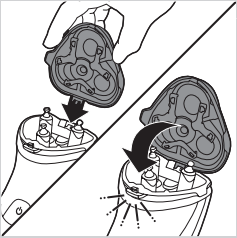
- 1** Символ бритвенної головки постійно світиться оранжевим світлом.
- 2** Вимкніть бритву. Від'єднайте бритву від мережі.
- 3** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.
- 4** Витягніть бритвенний блок із бритви.
- 5** Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).
- 6** Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвенний блок нові.

*Примітка: Виступи на головках повинні попадати точно у пази.*



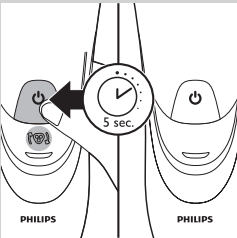


- 7** Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок (А) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (В).



- 8** Вставте виступ нового бритвенного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

*Примітка: Якщо бритвенний блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.*



- 9** Щоб скинути нагадування про заміну на бритві, натисніть та утримуйте кнопку “увімк./вимк.” протягом 5 секунд. Оранжевий індикатор згасне.

## Акcesуари

Щоб забезпечити оптимальну роботу бритви, чистіть її регулярно та замінюйте бритвені головки згідно з рекомендаціями.

### Бритвені головки

- Рекомендується замінювати бритвені головки кожні два роки. Замінюйте їх бритвеними головками Philips HQ8 або HQ9 (лише РТ919).

### Прибирання

- Щоб добре почистити бритвені головки, скористайтеся розпилювачем для чищення (HQ110).



**Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.



- Вбудована акумуляторна батарея бритви містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією бритви або передачею її в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

**Виймання акумулятора з бритви**

Виймайте акумулятор лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим, як вийняти акумулятор, перевірте, чи він повністю розряджений.

- 1** Від'єднайте бритву від мережі.
  - 2** Дайте бритві попрацювати до повної зупинки.
  - 3** Відкрутіть гвинти на задній панелі бритви та у відділенні для волосся.
  - 4** Зніміть передню і задню панелі.
  - 5** Відігніть 6 гачків і вийміть блок живлення.
- Будьте обережні, оскільки гачки гострі.
- 6** Витягніть батарею.

Будьте обережні, оскільки вузькі сторони батареї гострі.

Вийнявши акумуляторну батарею, не під'єднуйте бритву до електромережі.

**Гарантія та підтримка**

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** або прочитайте окремий гарантійний талон. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

**Обмеження гарантії**

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

| Проблема                                                 | Можлива причина                                                  | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бритва не голить так, як раніше.                         | Бритвені головки пошкоджені або зношені.                         | Замініть бритвені головки (див. розділ “Заміна”).                                                                                                                                                                                                          |
|                                                          | Довгі волоски заважають бритвеним головкам.                      | Почистіть бритвені головки по черзі (див. розділ “Чищення та догляд”).                                                                                                                                                                                     |
|                                                          | Бритвені головки вставлено неправильно.                          | Виступи на бритвених головках мають заходити в пази (див. розділ “Чищення та догляд”).                                                                                                                                                                     |
| Бритва не працює після натиснення кнопки “увімк./вимк.”. | Акумуляторна батарея розрядилася.                                | Зарядіть батарею (див. розділ “Заряджання”) або під’єднайте бритву до електромережі.                                                                                                                                                                       |
|                                                          | Надто висока температура бритви. У такому разі бритва не працює. | Як тільки температура бритви достатньо знизиться, її можна знову вмикати.                                                                                                                                                                                  |
| Після чищення із бритви витікає вода.                    | Це нормально та безпечно.                                        | Під час споліскування між блоком живлення і корпусом може зібратися вода. Після споліскування ця вода витікає через роз’єм. Блок живлення є водонепроникним, тому вода не може потрапити на електронні деталі бритви. Бритва залишається цілком безпечною. |



[www.philips.com](http://www.philips.com)



8222.002.0073.2